中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印：工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號
電話：編採部、廣告部、發行部、社長室、總經理室

今日出紙三大張　每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經美國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

加斯特羅大放厥詞 拒絕拆飛彈基地 不接受國際視察

承認古巴與蘇俄已發生歧見

【夏灣拿二日合衆國際社電】古巴總理加斯特羅於星期四晚稱：古巴將不接受任何對拆除蘇聯飛彈基地之國際視察措施。此種視察措施，係侵犯古巴之邊無而「以武力付諸實施」者。此古巴領袖出現於電視稱，渠於聯合國代理秘書長宇丹告渠謂，美國並無要求在古巴境內實施此項視察行動之合法權利之後，已將此項觀點向宇丹表明。加斯特羅以一項事先擬定之冗長聲明，向國人提出報告。渠稱：宇丹向渠所提出之建議，其中有一點，即就有蘇聯人，美國人及古巴人之飛機，可在古巴上空飛行，以視察拆卸工作。加氏稱，渠於聆聽此項建議之後詢問宇丹稱，美國有何權利要求進行視察？宇丹答稱：「以余觀之，余不相信美國之要求具有法理根據。」加氏續稱，古巴不接受任何「以武力付諸實施」之國際視察辦法，理由在此。渠稱，此項視察將「侵犯」古巴之主權。渠稱：「吾人不擬向美國參院或衆院提出一項關於吾人需要防衛武器之解釋」。加氏告古巴人民稱，蘇聯從未「同意」美國對其船隻實施封鎖與搜查，渠稱，蘇聯理會「建議」國際紅十字會負責搜查，惟此項所謂建議會向何人提出，則尚無所悉。加氏稱，渠曾告知宇丹謂，古巴政府「從未設法阻撓蘇聯撤退其運抵此間保護吾人之戰略性武器……」，反之，「美國已設法令我國蒙受屈辱」。惟加氏失言，美國「將永遠無法達成」此項目標。渠稱，「彼等將須毀滅吾人，然後始能令吾人蒙受屈辱」，「不管如何，彼等無法令吾人蒙受屈辱」。加氏稱，渠曾告宇丹謂，加斯特羅井未向聯合國之信號挑戰，惟「美國刻正走上與其走上二次大戰相同之途徑」。渠並稱，美國「刻正走上與古巴戰爭之途徑」。加氏復謂，宇丹曾向渠揭出保證，聯合國之任務，係「消除戰爭之威脅……其在古巴之任務，係消弭戰爭」。加氏復謂，宇丹告渠稱，美國已保証「一俟蒸地拆除及火箭撤離」即行發表公開聲明，表示美國對古巴「并無侵畧」目標。加氏宣佈稱：渠「反對」任何紅十字會「在我國境內進行視察」。此語表示此項建議曾被提出。加氏在其廣播一小時又廿二分鐘之演詞中，承認古巴與蘇聯已「在此一危機中發生數項歧見……惟吾人不在此處談論此種問題，蓋此項談論適足爲敵人所利用」。加氏稱：「吾人將依據政府與政府之基礎，本乎理智與原則與蘇聯舉行商談『此種歧見』，蓋吾人果竟爲馬列主義者。」加氏強調稱：「吾人爲蘇聯之朋友」。至此，渠朗播官室之聽衆（政府高級官員及高級共黨黨徒）均予喝采及鼓掌，加氏稱，「古巴與蘇聯井無裂痕，吾人信賴蘇聯之政治原則及蘇聯之領導」。

【聯合國一日】聯合國一高級人士說：宇丹在夏灣拿與加斯特羅會談時，加氏表示克魯契夫應在聯合國監督下拆除蘇聯在古巴的飛彈基地之前，先商談古巴問題。

華府官方人士忖測 加斯特羅對拆除古飛彈 可能尋求打開僵局辦法

美諜偵察顯示蘇在進行拆除工作

【華盛頓二日合衆國際社電】官方人士今天忖測稱：古巴總理加斯特羅對視察蘇聯飛彈及其他進攻性武器撤離古巴之問題，可能尋求一項打開僵局之辦法。儘管加斯特羅拒絕美國，官方人士認爲現有數項跡象顯示渠可能在蘇聯影響之下同意接受一項折衷安排。此種跡象之一，係加氏提及蘇聯總理克魯契夫所提邀請國際紅十字會視察蘇聯蒸地之拆除，及將武器運回蘇聯之建議。

【華盛頓二日美聯社電】美國防部長麥納馬拉於星期五日稱：星期四日對照片之初步分析，已顯出古巴境內飛彈基地之拆卸工作有如在進行之需勢跡象。美國防部發言人告記者稱，照片顯示飛彈放射座之裝設人員，已撤離建築地點。該發言人稱，大部份有關之放射裝備經已撤離，指揮站與放射座間之電纜，已告切斷，其三合土座似已爲蒸氣擠鑽所破壞，建築地點之某些地區，已佔用推土機及開路機。對古巴之空中偵察於爲聯合國代秘書長宇丹，設法安排聯合國視察飛彈基地拆卸事宜，而暫停兩天之後，已於星期四日恢復進行。

【華盛頓二日美聯社電】在討論拆除古巴之蘇聯飛彈基地時，未有注意該已到達古巴之廿餘架蘇聯噴射轟炸機。迄今美官員尚未有明顯之答覆。此等「IL二八」輕型噴射轟炸機，可以載運原子彈（核子武器），並可以由古巴基地將炸彈投下美國內部七百里。

【日內瓦二日合衆國際社電】國際紅十字會人員，今日拒絕評論蘇聯總理克魯契夫，曾要求該國際機構，監察蘇聯拆除古巴飛彈基地之狀況。

對古巴局勢 米高揚在紐約 與美代表會談

並與宇丹長談近二小時

【聯合國二日合衆國際社電】蘇聯排難解紛者米高揚，星期四晚與美國大使史蒂文生及甘酒迪總統之古巴危機首席談判代表麥克洛依，就「古巴局勢之每一方面」進行會談。米高揚曾於較早與聯合國代秘書長宇丹會談凡一小時又四十七分鐘。此蘇聯副總理定於今天下午一時，啟程前往古巴，與加斯特羅進行會談。當彼等在蘇聯駐紐約代表團會談之三小時後，史蒂文生會指此次會談具有「成果」。惟史氏復謂，渠無法說明美蘇間之緊張局勢，已告緩弛。麥克來稱，米高揚對古巴問題並未提出新建議，渠稱，此次會談之進行，主要用意乃在確定蘇聯明白美國必須設法使蘇聯飛彈撤離古巴，及確知飛彈已告撤離之立場。渠稱：「余認爲吾人現已將此等問題弄個明白。」麥於氏談及米高揚今天訪問古巴之行時稱，「渠往古巴勸請加斯特羅息怒，余對此殊不表懷疑」。米高揚與宇丹在聯合國總部會談之後，兩人均同意其會談獲致「成果」。米高揚於離去時經由一通譯員稱：「吾人曾談及與古巴有關之問題，古巴問題已向安理會提出，吾人之會談，極有結果與裨益。」

【聯合國一日美聯社電】美出席聯合國首席代表史蒂文生本日與聯合國署理秘書長宇丹會談了約四十五分鐘，討論宇丹訪古巴時所遭的困難。據稱，宇丹現集中努力企圖加斯特羅改變主意，同意聯合國視察拆除飛彈基地。

【聯合國一日美聯社電】美出席聯合國首席代表史蒂文生，本日與聯合國署理秘書長宇丹會談後告記者們說：「我以爲將有解決辦法（指古巴危機）。我以爲我們將會把事情解決」。宇丹從古巴返此間後，進行一串外交談判，以求避免古巴危機惡化。

中共駐瑞典特務趙福 投奔自由抵西德 已獲得美國庇護

趙氏謂毛澤東希望蘇人民推倒老克

【波昂一日中央社電】共匪駐瑞典斯德哥爾摩僞「大使館」的一位主管安全事務的官員，已唾棄共匪，并獲得美國方面予以政治庇護。這個投奔自由的共匪官員，是現年廿七歲的趙福，他業已取道丹麥到達西德，他于一日在西德慕尼黑舉行記者招待會，向西方記者們報告其投奔自由的經過。趙福說：他早于今年八月已決定奔向自由，而不顧他的妻子與一個才兩歲的女兒，仍留在大陸匪區。據他說：他自從一九五九年即開始厭惡共匪，因當時他在大陸一個特殊地區工作期間，曾看到有卅萬名被共匪誣指爲「政治犯」的無辜人民，過着一如牛馬的地獄生活，而使他們始終假匪報。出生于中國東北吉林省的趙福，曾在匪軍中服務數年，而于一九六〇年十月，被共匪派往瑞典僞「大使館」，担任特務事務的主任。趙福在記者招待會上中說：「根據我在大陸的親身經歷以及自大陸來瑞典的友人們的報告，使我深信共產制度不是爲人民謀福利」。他特別強調大陸災荒的嚴重與人民生活的極端困難，他說：在大陸鄉間，現在很難看到一隻狗，因爲饑餓的人民將狗都拿來充饑了。

【慕尼黑二日美聯社電】前任斯德哥爾摩中共「大使館」保密官員趙福稱，毛澤東希望蘇聯人民將有一日起來反對蘇聯總理克魯契夫。趙福年廿七歲，於本年八月逃入西德。渠稱，毛澤東希望蘇聯人民，將克魯契夫之修正主義，乃反共產主義。趙福報告：毛澤東最近稱：「凡反對史達林之人，即是反對余之人。」趙福於西德情報局星期三之記者招待會上發表此項談話。渠稱，中共與蘇共意見衝突之其他事，是蘇聯對尼赫魯夫政策之時常改變，及以武器運交印度。渠於論及中共與印度之邊境戰爭時稱，毛澤東以前已將印度視爲一不可靠之鄰國，此因印度日漸傾向於西方之故。

美國U二式機 停止在古巴偵察

現改用低空攝影飛機

【華盛頓二日美聯社電】據權威人士於星期五日稱：美國已停止其高空「U二型機」在古巴上空之飛行，而且刻正依賴低空偵察飛行，以偵察古巴境內之蘇聯飛彈基地。該等政府人士強調稱，空中監視並未予以減少。據消息靈通人士稱，U二型機在古巴上空之飛行，係於上週末喪失此種飛機一架及其飛行員之後宣告取消者。低空飛行之偵察機，已被認爲比U二型機較不容易遭攻擊，蓋U二型機於拍攝照片時，須作緩慢之滑翔。官方人士實際上相信，安德遜少校所駕駛之「U二」型機爲一蘇聯對空火箭所擊落，彼等相信，該枚火箭，係駐防古巴境內廿三個已知可供應用之對空火箭基地之蘇聯飛彈人員所放射者。

【華盛頓二日合衆國際社電】國防部星期四晚拒絕批評邁阿密新聞所稱：由蘇聯人放射的反飛機飛彈，於去星期六在古巴上空擊落一架美U二式偵察機，在古巴的對空飛彈基地放射，擊落的飛機，由卅五歲的機師安德遜駕駛。美國當局絕不承認他在古巴山嶽地區大約七萬呎高空飛行，被擊落的飛機是U二式。國防部發言人說：國防部對此消息無話可說。該報說美官員未獲消息，安德遜被火箭擊落，在星期六之前，尚未知道蘇聯已裝置這種反飛機飛彈。

老克上週致甘迺迪函 有關古巴問題 內容激動非常

美暫時並不會公開發表

【紐約二日路透社電】紐約前鋒論壇報之專欄作家亞索普今天稱：「蘇聯總理克魯契夫於上星期五晚致甘迺迪總統之關於古巴問題之第一封函件，在可以預見之將來予以發表」。該項由伊斯所撰述之報導稱：該函件自一國家首腦所致與另一國家首腦之最令人吃驚之函件之一」。該項報導稱：「一位曾研究該函之人士稱，克氏之態度似一個處於決戰邊緣，亦即處於戰爭邊緣之人物，所發出之呼籲，而且對可能發生之情事表示坦白」。美國政府無意發表克氏之第一封函件之原本及蘇聯未理由之一，與在莫斯科發表之事實，乃由於一種推測：即共黨右派份子（主張採取強硬路綫之史達林主義者）可能在此一仍屬危險之緊張時期，利用該函打擊克魯契夫」。若干官方人士之分析，係克氏於草擬該函時，「可能未經蘇聯領袖之充份授權而行事」。

蘇漠視加斯特羅叫囂 莫斯科未播加氏演說

【莫斯科二日美聯社電】莫斯科電台今日漠視古巴總理加斯特羅之不許外國視察人員，在古巴查證關於移去蘇聯飛彈之官言。該電台並廣播加斯特羅發表一冗長演說，陳述其政府關於古巴危機之立場。蘇聯塔斯社亦未提及加斯特羅之拒絕視察。此間若干外交觀察家臆測，以爲克姆林宮可能秘密命令加斯特羅故作頑強，直至蘇聯飛彈已安全裝在船上，開行往蘇聯各港口之時爲止。蘇聯國防部之「紅星報」今日稱，美國必須撤出其在關達那木之基地，並謂，「爲確保古巴安全起見，總理加斯特羅之最近聲明所提及之措施必須實現。」蘇聯各報對於古巴問題表現一種溫和與和解態度，蘇共「眞理報」甚至讚揚甘迺迪總統。

中共却公開支持古巴與蘇俄指摘

【北平一日路透社電】中共今夕稱：美國保證不進攻古巴之舉，「帶偽善性質」。中共稱：美國此等保證，意在「使古巴人民與全球人士之戰門意志陷入麻痺。」中共「外長」陳毅於致古巴駐北平代辦之一紙照會（共元首字）內稱：至美國接受古巴所提五項要求（按：此等要求係於上週末宣佈，其內包括促美國放棄在古巴所建之關達那木海軍基地）時，始能顧美國所保証有何價值。此照會內且謂：中共政府將毫無保留地支持古巴之「正當要求」。此間外交人士稱：中共支持古巴之舉動，顯示中共對克魯契夫之讓步，決定有所不悅。

【倫敦一日路透社電】中共本日公開支持加斯特羅明顯拒絕美蘇對解決古巴危機之協議，以致使到古巴危機，可能引起新的複雜關係。各觀察家注意中共發表該項聲明，在時間上係與蘇聯副總理米高揚抵達夏灣拿與古巴各領袖進行會談一事互相配合。此間觀察家認爲中共之行動，似係「」。

中共謂古巴革命分子 擬炸關達那木 挑起美古大戰

【東京二日美聯社電】中共本日指稱古巴反動分子，計劃用炸彈轟炸在古巴關達那木之美軍，俾使到美國獲得進攻古巴之一個藉口。據中共在一項廣播宣稱：此等保在委內瑞拉最近所發動協調者，并謂「出席該會議之美國代表，曾與該等反動的古巴人進行此項計劃。」據該項廣播宣稱：因此決定「派遣幾名古巴空軍飛機駕駛員之一架飛機，及由」……

烏爾勃里契突飛蘇京 與老克會商古巴局勢

老克解釋其在古行動保証與東德團結 咸信老克暫不致在柏林採取行動

【莫斯科二日合衆國際社電】蘇聯總理克魯契夫，準備今日與東德共黨首領烏爾勃里契會議。預料彼兩人之會議，將決定是否將於克魯契夫從古巴撤回其飛彈之後，共黨將對柏林增加新壓力。但大多數外交人士以爲：克魯契夫之邀烏爾勃里契來此，乃欲解釋其在古巴之行動合理，並保證與東德團結一致。此東德領袖於捷克共黨首領諾伏特尼離此間之後抵達。烏爾勃里契昨日突然抵此，盡出西方外交人員意料之外。惟多數有關係之外交人員，不信克魯契夫此時，計劃任何足以使國際局勢趨於緊張之柏林行動。

【莫斯科一日法新社電】此間西方觀察家認爲：東德領袖烏爾勃里契，此次突然抵達此間，係與蘇聯第一副總理米高揚訪問古巴相似之一項和平行動。彼等認爲在莫斯科蘇聯各領袖，將向烏爾勃里契解釋及通知蘇聯外交政策之新的方針，一如米高揚訪問古巴總理加斯特羅所做到者然。此等觀察家之意見，大部份均認爲烏爾勃里契此次訪問，將不會導致蘇聯對柏林問題立即採取新的行動，除非古巴危機突然再度惡化，則又當別論。但彼等並非完全排斥蘇聯對柏林問題重新採取行動之可能性，雖則此舉並當前時期，與蘇聯總理克魯契夫於上星期日致與甘迺迪總統該項和解信函之精神。

中共指稱 國軍一千餘人 協助南越作戰

【東京二日泛亞社電】中共官方「新華社」昨晚指國軍一千二百餘名，刻在南越由美軍指揮，協助南越對共作戰。並謂此項消息係台北官方報紙自行透露者，該社稱此支國軍之指揮官爲阮洛和中校，中國大陸變色之前，曾在華南與中共作游擊戰，其後率部退入越東邊境。一九五九年，阮洛和本人臨危天主教神父，所部則駐於南越金甌半島之平興村，由美方授予武器，給養及通訊設備，在叢林山地地區，配合在南越作戰。

阿丹拿 展期訪美

【波昂二日路透社電】西德政府發言人今日稱，原定於十一月七日與八日訪問美國之阿丹拿博士，已將其行程展期一個星期。

日否認蘇所指 古巴危急期間 空軍受美指揮

【東京二日美聯社電】蘇聯於星期四指稱日本，在古巴危機期間，將其航空自衛隊聽任美國政府指揮。莫斯科電台廣播稱：「華盛頓空軍總部，特電紐約一按」，在日本航空自衛隊部之訊號即置之亮齊。」據日本航空自衛隊某官員宣稱：駐於日本五個空軍基地及廿四個雷達站之部隊，由於「古巴緊張局勢」之故，於去月……，但還否認此係項極爲敏感的政治問題。據該官員宣稱：「駐於日本之美國海空軍部隊，曾經然將彼等因對古巴所引起緊急局勢，置諸特別警戒狀態一事，通知與日本政府。但美國從未有下令或訓示日本部隊，採取軍事準備措施。」

中共發動 反印宣傳

【東京二日合衆國際社電】中共對於所爭執中印邊境一帶之局勢，本日保持緘默，但繼續發動各項反印宣傳。北平電台及「新華社」均譴責美國宣佈決定運輸印度之「無恥的」聲明。在東京所收聽之中共廣播，並指摘「英國女王支持印度侵犯中國」。

希臘一領事 被蘇逐出境

【莫斯科二日美聯社電】希臘領事維納西安諾斯，今日奉到其被逐出蘇聯國境之命令。渠將於明日起程。希臘大使館對此事拒絕發表任何評論，但據關國人士消息，維納西安諾斯因十月五日發生事故之結果，已被宣佈爲不受歡迎之人。在十月五日之事件中，渠曾被警察在希臘大使館附近拘捕，並被扣留盤問歷兩小時之久。此間消息稱，關於維納西安諾斯被逐出境一事，未聞有對此領事提出特別控告。

中國銀行在印兩分行 已被印吊銷營業執照

【加爾各答二日路透社電】印度準備銀行本日吊銷中國銀行在印度經營銀行業務之執照。加爾各答準備銀行根據印度銀行業公司法案第廿二條條文，向此間中國銀行經理所發出之命令，指出「該項執照之吊銷，使到該銀行在印度（加爾各答及孟買）兩間分行，必需停止辦理銀行業務。因此，該行除其他事情外，依照規則，將不得接受存款」。

鐘示 鼻淵丸

（根治）
一切鼻疾　一久塞不通　一長流鼻淵
頭痛流血　一感敏噴嚏　一容易傷風
時流鼻膿　一喉頭痰湧　一服見功
（每盒十元）

中國誰謂無聖人！
本地薑何嘗不辣！
鐘示出品皆良藥！

本丸採用當歸天麻辛夷蒼耳魚腦石等名貴中藥提煉而成有消炎化膿疏節鼻黏膜分泌補腦神經之效凡急慢性鼻病流涕鼻塞嗅覺不靈不能根治者均能一服見效
郵函問症贈送治療不當傻前服用極便功效快捷面診時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休診
香港九龍油蔴地彌敦道四九四號鐘示中醫師臨證處 電話：六八六四二

瓊樓玉宇
別墅洋樓‧分層出售
座落淺水灣"松舟"路優勝地，清靜優美，最高貴氣派之洋樓，間格設計，每幢設子，只得廿四個單位，請早預約。
詳細說明書備索

私家通路及開闢地盆之工程經已完竣快將建築上蓋預期十二個月內完成預售期內九五折優待

洽購處：仁昌置業有限公司
昌利建築有限公司
灣仔軒尼詩道五號（電話）770477‧777277-9
分售處：和記財務公司 荷仁大廈十二樓 電話：25008‧27512
京華銀行信託部 上環文咸東街132至134號 電話：433343-45
泰港企業有限公司 上環皇后街九號四樓 電話：435945-6
南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：38501‧23498‧23064
本地金 淺水灣道一二七號 電話：92315

新亞研究所徵聘職員

本所東南亞研究室徵聘秘書一人其條件如下：
（一）職務：主辦中英文文書撰擬及圖書編目保管打字
（二）薪金：每月港幣陸佰元
（三）資格：大學畢業年齡在四十歲以下精通中英文及打字曾在大學或文化機構任文書工作者
有意應徵者請填寫履歷表連同最近半身照片兩張於十一月十五日前寄達本所（九龍土瓜灣農圃道六號）

所長 錢穆

九龍沙埔道69-71號
標準唐樓 一梯兩伙
環境最優美 交通最便利 居住最舒暢
沙埔大樓
材料最可靠 訂價最廉宜 置業最理想
洽購處：協成行 荷仁大廈八〇六室

九龍總商會啟事

一、本會改選第十二屆理監事選舉票，經於本（十一）月一日付郵寄發，請各會員依章選舉。
二、定期本（十一）月十五日（星期四）上午十時起，在九龍何文田自由道二號本會會榕堂公開開票，歡迎列位會員到場監視。
三、凡在一九六二年五月十五日以前入會已依章清繳會費者，均有選舉權及被選舉權，如尚未收到選舉票，請即携同會員証件來會補領。

徵求廠房

急需樓下廠房四千至六千方呎樓底高度十四呎以上有火牛房能即供電力三百匹馬力地區不限只租用一年有意者請電七〇二二八二，七〇七六六三梁君或曹君洽商

星光實業有限公司啟

謹訂一九六二年十一月四日（星期日）上午十一時爲本酒店舉行開業典禮敦請胡兆熾先生暨夫人主持剪綵並薄設雞尾酒會助興敬懇
台駕屆時惠臨指導藉增光寵曷勝翹企之至
此致
同業先進
紳商名流　均鑒：
各界友好

金時大酒店　董事長鄧殷邦　副董事長伍時英　總經理梁啓　經理伍光　經理江　同人謹啓

美首批軍火援助印度 由西德空運逕飛加城

包括步兵用輕型武器與通訊運輸設備

美空運司令親自監督空運工作

【西德法蘭克福二日美聯社電】空軍之一架C一三五式噴射運輸機，今日載運美國對印度之第一批軍事援助物資，由此間美國空軍基地起飛。該機起飛時間為格林威治時間十二時廿二分，空運武器前往印度。除在土耳其之阿達那作添燃料外，該機將直航前往加爾各答。全程飛行將需十一至十二小時。此第一架飛機所載之物資未能查明。在裝載物資時，攝影記者不得拍照。但華盛頓方面已經宣佈，第一批運往印度之援助物資，將包括步兵用之輕武器及通訊與運輸設備。此種C一三五式運輸機共十架已抵達或從美國來此途中，以供空運之用。美國駐歐洲之陸軍空運司令簡爾斯准將從此間飛抵此間，監督此日夜不停之空運工作。

【華盛頓二日合衆國際社電】美國務院宣稱：美國給予印度用以打擊中共之首批軍事援助，將於星期四晚由歐洲空運抵印，美國務院發言人稱：此批包括有輕型步兵武器之裝備，將由美國軍用運輸機自德國萊因——美因區予以空運。此批裝備由美國陸軍在歐洲之軍火庫撥出。國務院並未披露此項空運計劃，該項宣佈稱：「此批裝備刻正應印度政府之需求而供給印度，以應付其由於中共大舉進犯印度邊境所造成之急切國防需要。」該國務院官員於本週初曾稱：給予印度之軍援，可能包括運輸與通訊裝備等物品在內。同時，國務院官員稱：美國刻正就此等武器之付款條件問題，與印度進行談判。掌管近東及南亞事務之助理國務卿塔波特稱：印度願意付款購買武器，惟有條件問題必須談判，塔氏曾在電台答問中談及軍火運交印度之問題，彼稱：印度缺乏美元，故可能以盧比或長期賒賬購一部份武器。

美助理國務卿聲明 美援印並非締結軍盟 亦無意派遣顧問前往

【華盛頓二日美聯社電】美國國務院一名高級官員，談及美國以軍火援助印度時稱：「吾人係協助需要軍火之友人，非為組織一個軍事聯盟。」助理國務卿塔波特星期四晚稱：美未能預見印度將在要求軍火以外，並要求美軍援助。但塔氏謂：「倘若彼等對所要求之某類型設備之運用，未能熟練，則將可能需人協助，以指導運用方法。」不過，塔波特在國家電台之節目中稱：美國未有派遣軍事顧問至印度之意向。渠稱：美國政府現已與就印度要求援助問題與巴基斯坦密切接觸，並正與印巴兩國討論中共之襲擊延至此兩國整個大陸之危險與威脅。

【新德里二日路透社電】美國大使加爾勃拉斯本日宣稱：美國飛機，現已留在土耳其，俾載運該等武器作戰之印度陸軍，並謂：土耳其政府曾建議，以高山砲給與印度對中共作戰之美國軍火，將於明日正午以前由德國用噴射運輸機運抵加爾各答。渠謂：第一批軍火，包含有步兵用輕武器，及有關設備。

萬木無聲待雨來 印邊前綫第四天沉寂

東西兩綫發生零星射擊但無死傷

【新德里二日路透社電】印度國防部發言人在每日政府簡報中稱，報告過去廿四小時內，中印邊境曾有小規模附近曾有交火，渠稱：許軍事行動，渠稱：但無其他衝突。在西段之拉達克，位於緬甸西段以西，五哩之發布特河岸上，為中共軍向印度東北進發路線之一（至少暫時已經退出）。另一路綫已由大旺撤退。

【新德里二日法新社電】中印邊境前綫今日仍沉寂：中共與印度雙方在東綫形勢二度無變化。據印方國防部之新聞公報稱：東綫共軍在大旺以東四英里處之一小隊印軍與兵開火，渠稱：印方無傷亡。倉村本身在印軍手中，西綫之拉達克方面，「情況無變化」。國防部此項公報暗示中共與印度雙方軍隊，四天來均無攻擊行動。

雅山中，印度軍就是這中共的襲擊砲火所擊退。有些是來自土耳其的救濟武器，以補給退卻軍力，以備作第二回合戰鬥。前綫正將即將到達。當尼氏在沉寂之際，尼赫魯將領討論戰局發展及發展組織國際軍事援助計劃，倫敦方面，聯邦國家部發言人稱：與加拿大、澳洲、及其他英聯邦與美國討論此項計劃。尼氏之女甘地夫人及官員發起捐獻金飾及珍飾的號召，以獻出其珍飾及若干實金飾物，獻給印度國防儲備。

老克密函尼赫魯

印度駐俄大使考爾昨飛赴莫斯科 可能携有尼赫魯致老克函件

【新德里二日路透社電】一印度官方發言人稱：印度駐蘇大使考爾，本日飛往莫斯科，此間預料其將携有尼赫魯致蘇聯總理赫魯雪夫之一封函件，已於星期元由新德里抵印大使館，惟該官員未指出其內容。

【新德里二日路透社電】消息靈通人士揣測：考爾之行可能與印度總理尼赫魯致蘇聯總理赫魯雪夫之一封信函，考爾在一九五〇年代初期，曾在印度駐北平大使館任職。

蘇發射火星衛星

定名「火星一號」行程歷七個月 拍攝火星照片由無綫電傳回地球

【莫斯科一日法新社電】莫斯科電台今夕宣稱：蘇俄已向火星射出火箭一個。該台稱：此火箭所挑征空裝置名為「火星一號」，其行程將歷時七個多月。該台稱：七節，將一巨型人造衛星射入太空環繞地球飛行，探測火星之太空遠征裝置「火星一號」即係由此人造衛星射出。「火星一號」重八百九十三公斤，其主要任務如下：㊀在向火星飛行期間，對外太空作長久探測。㊁樹立太空星際無綫電訊之聯絡。㊂拍攝火星表面之照片，而將無綫電傳回地面。

【莫斯科一日合衆國際社電】「塔斯社」宣佈：蘇聯今日放射第一枚火星，重一千九百六十五磅的「自動星際站」，命名「火星一號」。「塔斯社」說：一枚改進的衛星射力火箭，射一個重衛星入地球的「停泊軌跡」，火星衛星即由此放射，這個衛星將歷時七個月有奇。建立星際太空無綫電通訊，拍攝火星表面，以無綫電傳拍照片於地球。電子測量及科學儀器，自動將飛行計劃聯合一致，由地上的無綫電指揮。火星衛星是初次宣佈，其他國家所未有。「塔斯社」說：「一切正常。」塔斯社說：明早十時，「火星一號」將距離地球二十萬零九千二百七十七哩。蘇聯公報描述此次之放射，為未來探射外太空及太陽系星座之助。

中美空軍諒解協定 傳係阻中國空軍對大陸採取行動

【台北二日法新社電】據一中國空軍發言人今天稱：中華民國空軍與美國第十三航空特遣隊最近所簽之諒解協定，乃「純屬行政性質」者，外間人士懷疑此項協定之真正目的，係阻止中國空軍對中國大陸採取任何不當之行動。

沙拉爾宣佈 沙那定為也門首都

【叙利亞大馬士革二日美聯社電】也門沙那電台今日播稱：也門共和國總理沙拉爾，已正式宣佈沙那為也門共和國之「第一個首都」。

也門消息亦表示其他地區居民亦均響應此項號召。尼氏之真正軍事將領會晤，係他於星期三日。

將國防部長梅農去職身發此任以來的初次。所有新德里報章均認為梅氏去職，且有推舉其留任國防生產部長者。

碧瑤商業區 昨發生大火

損失百五十萬

【馬尼剌二日法新社電】碧瑤之繁華商業區，於昨日午後四時半在一場大火中，燒付一炬，此為該市戰後最大之一場火災，計傷三人，內兩人為警察（俱樂部），災民逾二千人，財產損失估計有一百五十萬菲幣。大火燃燒歷三小時，起火地點為一間餐館。

英國宣佈放寬 赴日旅行手續

【倫敦二日美聯社電】英國外交部星期五宣佈，放寬英國與日本間之旅行簽證要求，日本國民只要適合英國勞工入境准許條例，亦將可毋需簽證而往英國。同時，旅行日本六個月，渠將可毋需簽證得簽證，只要被等示在日求職，英籍人民在十二月二日以後，在此計劃下，英籍

蘇聯舉行兩項核試

一次在中亞細亞地區舉行 另在北極舉行大氣層核試

【華盛頓二日合衆國際社電】蘇聯星期四之級子試驗，再進行兩項爆炸試驗，星期四之試驗，均屬中級者，即其威力相當於烈性炸藥二萬噸以上，一百萬噸以下。此為該會所宣佈此項爆炸消息係美原子能委員會在此間所宣佈，該會俱得中亞細亞曾有一項高空試驗，北極亦有一項大氣層試驗。包括此兩項，計蘇聯在過去六日內已作七次試驗。美原子能委員會稱：蘇聯於本年八月五日起之一連串試驗之第廿七及廿八次。此次蘇聯之兩次爆炸，為其一連串爆炸之第三次。大氣層試驗係在新地島舉行。

旬日一會正式解散

岸信介領導

【東京二日中央社電】日本自由民主黨中前首相岸信介所領導一般稱為「旬日會」的一派，已於今日在一次儀式中正式解散。岸信介向該派致詞說：他的私人派系的解散，是作為達到最後消除執政黨內派系的步驟。但是岸信介強調說明他的一系的解散，並不表示他從政界退休。參加今天的解散會者，有衆議員卅一人，和參議員一人。「旬日會」是于岸信介在一九六〇年七月交卸首相職務的不久之後，于同年八月間組成。

駐東德蘇軍阻撓美軍車

【柏林二日美聯社電】美國陸軍一發言人報導：蘇聯今日在柏林汽車大道上，阻礙一隊西行之美國陸軍運輸隊之行程。此運輸隊共有車六輛及士兵十二人，因美國與蘇聯雙方軍官，對於一項手續問題發生爭執，此運輸隊被阻留於巴貝爾斯堡蘇聯檢查站逾八十分鐘之久。該發言人稱，此間因為蘇聯軍官堅持要通過檢查之隊完成一百一十哩路程後，蘇聯軍隊在和安渡一個檢查站查驗十五分鐘，即將該運輸隊放行。

麥南馬拉頒令 美海空軍人員延長服役期限

【華盛頓二日合衆國際社電】美國國防部昨日授權空軍「凍結」上週徵召服役之後備空軍之服役期限延至一年，作為一個對付古巴危機之一部份。此項打消將於明年二月廿八日前遣散之主要人員之命令，係由國防部長麥南馬拉所發佈。目前尚未悉一萬四千二百一十四名空軍中，涉及此命令者有多少人，但已知於明年三月前到期者，將立即涉及。上週所徵召之後備空軍為二十四個運輸中隊，此項行動係使國家能改進部隊之空運能力。同樣「凍結」所有海軍與海軍人員——估計約為五萬人——服役期限之命令，亦已發佈。空軍所命令年者，係為去週所徵召之後備空軍。麥南馬拉係共本年年初獲得國會授權，於國際局勢發展惡化時，徵召後備兵服役，延長服役期限至一年。

薛光前著書指出 「兩個中國」是神話

美現行對華政策是健全政治 中共內部危機爆炸已在不遠

光前，頃出版一本小冊子說：所謂對中國問題的「兩個中國」論調，是「荒於神話而非事實」。此間聖若望大學遠東研究所主任薛光前博士所寫的一本小冊子，名為「兩個中國事實與神話」。他說：「雖然中共已在大陸上盤據了十三年之久，但一事，是一種明確的危險的，不久以前，共政治存在是十分的疑惑，表示大陸上的經濟困難，可能發生。他說美國現行對華政策是一項健全的政治。他說：我們必須繼續持久與有效的執行此項政策，現在若放棄此種政策，定將引起極大而且有深遠影響的後果。」他總括的分析說：台灣的人民與大陸各省的人民，相繼的和諧的的一部份」，台灣省是「中華民國不可缺少的一部份」。他說：台灣有國家」，強加之于台灣人民之上的話，共黨所究然以一個個別的「夷」（並無種族或文化差異）。他既信：如果「將加強其對台灣的宣傳與反美宣傳，由險地區的緊張情勢」。是而益增這個業已危關於中華民國政府的合法地位，薛光前說：「她仍然被世界大多數國家承認為中國的唯一合法代表」。在另一方面，他說：

英國官方表示 刻尚無計劃派軍援印

但準備援助戰車飛機

倫敦方面忖測中共軍將可能停止前進

【倫敦一日法新社電】英國政府準備供應運輸機與軍需，以協助印度擊退中共之侵略，但並無計劃以軍隊與英聯邦聯合作之用。外交部高級人員昨日透露此消息，並稱：印度並未請派任何英國部隊或技術人員。印度在一般事務原則上試接與英國各部行談判。政府將供給各項防務有效，此外英國或亦將能阻止其同盟國家，依照共產思想與政治原則行事。但蘇聯除在原則上支持中共外，並無他項積極援助。此時在租借原則上供應，英國外交人員，已不再擔心將有破碎之虞。

【倫敦一日法新社電】倫敦方面消息靈通人士忖測：印度可能獲得一種中共行動之緩衝解釋。一般觀察現有之臆測是：繼續推進之中共軍，於彼等佔領「麥馬洪線」之印度方面土地（中共稱為彼等之領土者）後，可能停止前進。據此間外交方面所得之情報，克姆林宮似不願見到戰爭擴大。消息人士稱：英國聯邦關係部發言人今日稱：英國於上週末，以軍需及六架飛機，以軍火援助印度。印度已要求英國出售輕武器運交印度，以來，未曾再以援品給予印度。印度可靠人士指：印度擬向英國購買戰鬥機或運輸機，此刻尚無進展。

西德議員在紐約透露 西德準備派軍事專家協助印度與中共作戰

西德國防部謂對此事完全不知

【紐約二日美聯社電】西德國會外交事務委員會委員布雷斯非爾稱：西德正準備派遣軍事專家至印度，以協助其與中共之邊境衝突。

【波昂二日美聯社電】西德國防部發言人今日稱：此間未聞西德有派遣軍事專家赴印度，以協助其與中共在邊境發生之任何意向。按：西德國會外交事務委員會委員布雷斯非爾昨日在紐約宣稱：共產主義派軍事專家赴印度，協助印度在共黨之戰爭。此發言人稱：「吾人對於此事可能性，完全不知。」外交部發言人亦持同樣立場。

遭中共拒絕 納塞爾所提四項建議

【開羅二日法新社電】阿剌伯聯合共和國執行委員會主席沙伯里，今日在此間稱：中共已拒絕阿剌伯共和國總統納塞爾所提解決中印邊境紛爭問題之四項建議。

【開羅二日法新社電】中國和消息說此間高級消息人士指稱：阿剌伯聯合共和國已同意，曾向印度政府以一批阿國軍火廠製造之輕武器，因成一串內部的爆炸。

聯大政治委會通過議案 促南非放寬種族政策 否則將予制裁或驅逐

【聯合國一日合衆國際社電】聯合國今日政治委員會，已將三十四個亞非國家所提要求各會員國與南非斷絕外交與經濟關係之決議案，提交聯大通過。該決議案並要求倘若南非不能改善種族政策，否則將予以制裁及驅逐。該議案以六十對十六票（二十一國棄權）予以通過。此項投票結果，已超過在聯大通過所需要之三分之二多數票。政治委員會之決定，經敗美國及其西方盟邦之反對。此等國家辯稱：採取強硬步驟時，只有增加非洲之抗拒，且將難以推行。南非外交部長羅瑪伍抗辯委員會之三週辯論之一項進犯，渠並杯葛該項決定。

北平「人民日報」指責英國政府及官方

【北平二日路透社電】北平「人民日報」今日抨擊英國政府及官方，最近所發表關於中印邊境戰事之聲明，指其「重大地誹謗中國」。該報評論稱：英國支持印度之侵略陰謀，「證明印度擴張主義者與英國帝國主義者間之聯繫」。

印共「民族派」分子壓倒親中共派 通過支持政府並承認「麥馬洪線」

【新德里二日泛亞社電】印共全國代表大會，昨通過支持印政府抵抗中共進攻之決議案，顯示該黨之民族派在客觀情勢之壓力下，已暫時壓倒勢力強大之「親中共派」。該決議案要點為：㊀承認「麥馬洪線」。㊁指中共越界侵略。㊂支持印度政府之和談條件，即中共軍隊必須撤至九月八日以前之界綫，以作為開談之基礎。印共在新德里之總部，前夜曾遭示威者投汽油燃火焚燬，昨日已有印警主持屬部所在地保護。

印駐莫斯科使館表示 蘇繼續以平常速度將蘇聯武器運印度

【莫斯科二日美聯社電】此間印度大使館發言人今日稱：蘇聯現正以平常速度，繼續將武器運交印度。此發言人於答覆交付之速度是否已因中印邊境戰爭而改變之詢問時，渠稱：「武器之交付現正以不比平時為快，亦不比平時為慢之速度進行。」（編者按：武器，其內容並未發表。蘇聯運交印度之武器，在印度之米格廿一式戰鬥機。但據現時所知，此種戰鬥機並未交付。）軍事代表團本年夏季訪問此間時協議。一批已經宣佈數目之戰鬥機行將運交印度，可在其自己之工廠內製造此種型式之飛機。

古巴事件的考驗

社論

——一切有利於美國，願好自爲之！

古巴事件，是一個重大的事實考驗，這對於今後世局的演變是十分有意義的。考驗的結果，可以指出幾點：

在克魯曉夫而言，他對這問題的處理，雖則依於他們的「爭取和平」的原則，而出於暫時的退卻，但無論如何，說明了他們已陷於劣勢被動地位。由這顯示了他過去一直所採用的「恫嚇訛詐政策」，是欠缺實質的。正在共產集團內部有着嚴重矛盾，需要防衛實力以鞏固「莫斯科中心」的時候，正在要適應實力外交來使他西方國家屈服，和爭取所謂中立國家、游離國家爭擴的時候，克魯曉夫被迫使用這個退卻策略，無疑要在政治上接受重大的損失。假如在短期內沒有「逆潮」，就會這樣一直「退潮」下去，由策略的退卻，變爲戰略的退却了。

在美國方面而言，美國對古巴問題，一直是狐疑不定，而此次所採的行動，可以說是被迫到最後一步，不得已而出之，但仍然有相當限度的保留。——據說美國對這問題的決策，其一爲採取直接軍事行動，其一爲援助古巴人叛變革命，其一即爲此次「檢疫」式的封鎖，也就是一種限度的保留，初不料竟有此奇效。由這顯示美國過去所採的綏靖姑息政策，是錯誤的，錯誤的，過分估計了敵方的，過分重視游移的。也就是說，對付共黨的辦法，祗有強硬，「你軟他硬，你愈他軟」，是一定的。美國這一辦法，可以應用於古巴問題，自可以應用於其他問題，這是過去所行過的，至此已證明了絕不適用。

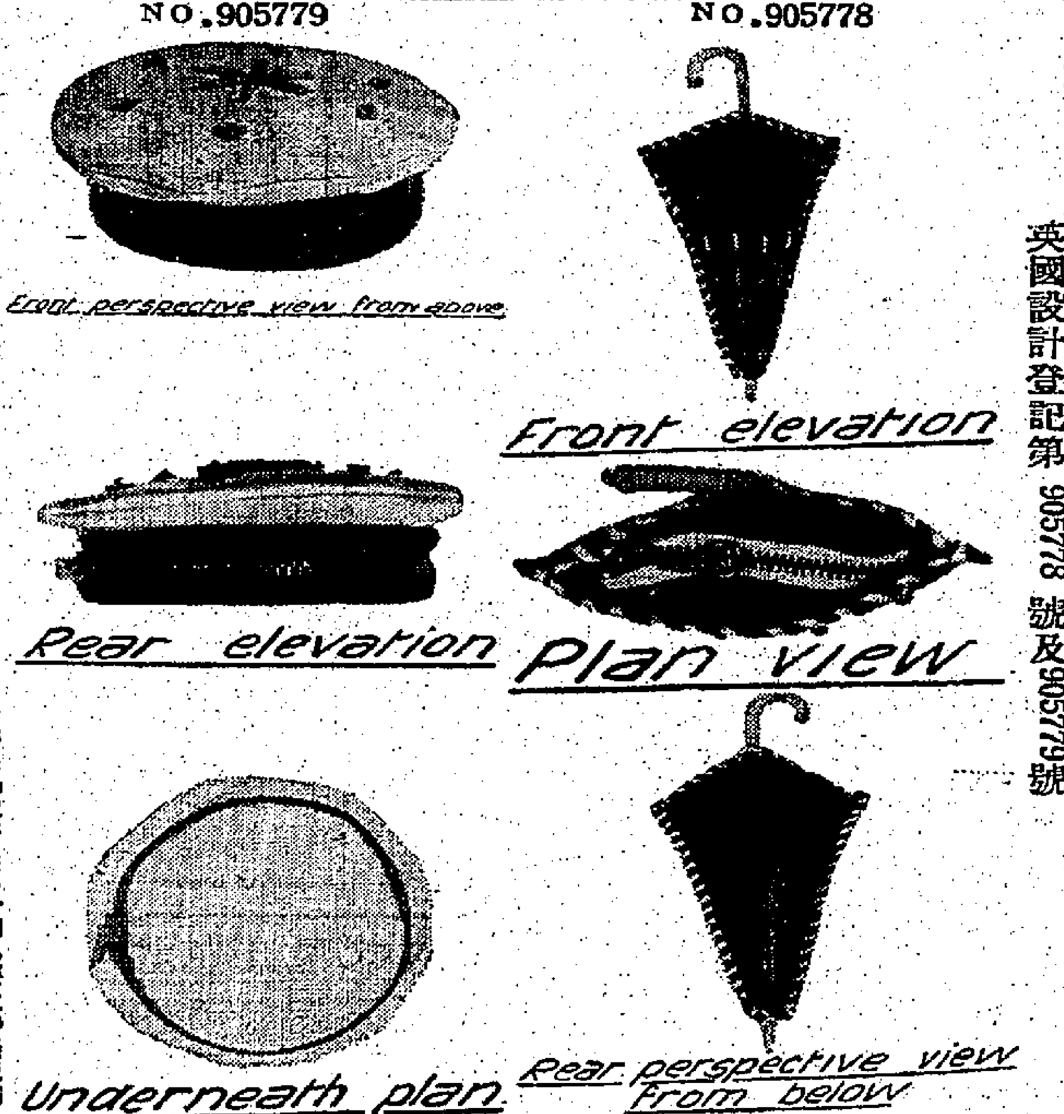
在加斯特羅而言，他的地位，完全建立在外來力量的支持，離開了這支持，自無本身獨立存在的條件。他就是工具，就是傀儡，工具與傀儡，其命運祗有任從別人的支配。雖則加斯特羅現在尚表示着一種反抗的模樣，向美提出五個要求，但這根本問題在於飛彈基地和攻擊性武器的拆除不拆除飛彈基地和攻擊性武器，如其被拆除，加斯特羅還能維持面子的無聊掙扎。克魯曉夫也要退卻，則其他捲出，不什麼能力抗拒？由這可以看到共產國際的工具與傀儡的悲哀，它們可以隨時被利用，也可以隨時被犧牲，過去的西班牙、希臘「人民軍」，現在的加斯特羅，正同一例。

在毛澤東而言，這次古巴問題之後，給予毛帮精神上的打擊至大，無怪他們在昨天，在對老克怨懟。因為老克可以於必要時犧牲加斯特羅，也可以於另一個必要時犧牲毛帮。當甘迺迪宣佈封鎖古巴之初，俄共也曾發出強烈抗議，指美國此舉爲「海盜行爲」，毛帮立即響應支持，也隨聲大罵美國爲「海盜」。在他們的想法，老克必然支持加斯特羅到底，與美國硬碰，但老克居然不旋踵宣告退却了，這是大出毛帮預料之外的。老克可以在古巴退却，當然也可以在其他地區退却。毛帮屢次要求老克支持他們「解放台灣」，則老克對於現成的悲地也無力支持，還能支持得毛帮什麼呢？毛帮對印邊戰爭，也滿以爲可以取得老克支持，但老克所支持他們的，祗是知識，而不是作戰，則毛帮的失望可知。何止如此，由於美國此次在古巴的勝利，不但有餘力來支持印度，而且有理由來加强在遠東對共政策，老克搖搖之餘，力謀自保之不暇，毛帮還有什麼可恃呢？

在國際形勢影響而言，美國這一明智果敢之舉，無疑已鼓勵了整個自由世界，提高了對美國的信心，增加了美國的聲譽，減少了對共黨的疑懼，和促進了以美國爲領導中心的團結。相反，共黨集團的觀望心理，不得不重新估計，渙散內人民的希望，亦由此看好，共黨的士氣，將因之頹喪，毛帮之所謂「紙老虎」，將由深感頹喪到莫斯科。這一觀念的轉變，很可能跟着政策的轉變，把今後的國際局勢改觀。

這幾點，是古巴問題考驗的結果。但我們不能樂觀，一個問題是：共黨還有他們繼續的選用，將必從另些問題上來要求報復。一個問題是：美國能否接受此次教訓，積極地、主動地來修正他們過去的政策，接着應付古巴問題的行動，在其他地區表現出同樣的明智果敢？因有了國際的姑息主義者是否能於此次的事實，而將改弦易轍呢？還會對美國有所牽阻？對於第一個問題，必然要有的，在共黨的整個戰略未被粉碎之前，他們還有作祟的機會，那麼，對要有美國。

美國在一九五零年六月的出兵韓國，共黨戰禍之盛一時無兩，但可惜僅止之以不光榮的休戰，使前功盡棄，反而貽世臨病。此次對古巴封鎖事件，亦一如出兵韓國一般，旦舉世瞻目，世入所希望的，是美國由此再接再厲，不要重蹈韓戰覆轍。有人懷疑這是民主黨對付中期選舉的姿態，這一點，美國民主黨政府，尤應特別引為警惕。這刻的一切，都有利於美國，好自爲之吧！



通告

啓者：香港九龍深水埗福榮街廿三號B三樓環球軟膠製品廠，經於一九六二年三月二十日，業經一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計在英國獲得專利權。英國設計登記第905778號及905779號。

凡在香港任何人等或任何公司，有損害該設計之專利權者，環球軟膠製品廠將採用一切必要之步驟以防止之；且將向商等法院申訴請求發出禁制命令，加以禁制，並追償一切損失，及控訴賠償之訴訟。

環球軟膠製品廠代表律師 香港陸佑行三樓 冼秉熹律師事務所啓

一九六二年十一月三日

嶺南大學同學日通告

爲通告事：現訂於一九六二年十一月十一日 星期日，在司徒拔道嶺南中學舉行本年度同學日，程序由下午二時開始（同學年會則在下午三時十五分），請各同學踴躍參加並於本月九日下午五時以前到嶺南會所報名爲荷此致

各同學公鑒

嶺南大學同學日籌備委員會啓

一九六二年十一月二日

嶺南大學香港同學會有限公司通告

爲通告事：茲據理事會第五次會議議決案，定於一九六二年十一月十一日（星期日）下午三時十五分假座司徒拔道嶺南中學舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財務報告，改選任滿常務理事及聘請會計師，屆時敬希出席爲荷，此致

各會員公鑒

嶺南大學香港同學會有限公司 主席 余禮熙 副主席 羅光耀

一九六二年十一月二日

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於十一月七日下午二時在德輔道中二七三號本公司寫字樓開股東常例會爲審查年結及聘請核數師等事宜凡我股東請屆惠臨指導爲荷 再者本公司股票由本月一日起至十四日止停止過戶希爲查照

聯泰保險有限公司謹啓

一九六二年十月卅一日

英皇御准香港賽馬會

謹啓者：秋季大彩票，定於一九六二年十一月十日(星期六)，現已售出一百九十萬餘張

該大彩票將於一九六二年十一月九日（星期五）停止出售，北九龍彌敦道三八二號 北角英皇道二七四號 德忌立街五號 於仁行地下 時間如下：下午四時 下午四時 下午六時 下午四時 下午五時 屆時在思豪大酒店二樓舉行。麗珠將於一九六二年十一月十日（星期六）上午十一時十五分。承董事局命，公佈如上。

司庫羅馬域度謹啓

立案 妙妮裁剪女學校 正校 分校 暨日夜校 招生

新班開課——十一月八日
科目——裁剪、機綉、編織
時間——上午班、下午班、夜班
報名——即日起備章備索
校址——正校：九龍彌敦道二二九號（近佐頓道口）分校：香港銅鑼灣道16號（近怡和街口）
電話——正校：六〇七九七 分校：七七三九九七

九龍 華商會計專科 日夜校 招生

中華民國教育部立案 校址：旺角通菜街一八一——二Ｚ號

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科，中文部——商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、高級成本會計。英文部——簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）

十一月三日新班上課。 電話：五七一七二

牙醫 陳齡雅復業啓事

本人業已回港定於十一月一日在彌敦道伍百捌拾叁號A式樓復業（即中僑國貨公司對面）

診症時間 上午九時至十二時 下午一時至六時

牙醫 陳齡雅謹啓 電話：五九七九七

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七節）

根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第三款之規定公佈周知。

凡有反對該項工程或擬私人任何權益有關之任何權益須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳請列舉其申訴理由同時任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

在林村海峽（RAMBLER CHANNEL）位於荃灣口與青衣島間）之東面將興建一避風塘，該避風塘係與沿岸灘第二期工程有關者，其面積包括政府灘及海床約八十六·七英畝；東南面以醉酒灣（即垃圾灣）之現有堤岸爲界，該界綫係由上述垃圾池之現有垃圾之高潮位之一點止；該界綫東北方以一高水位爲界，該界以一千六百七十英尺，東北面以高水位屬界，該界綫係由上述垃圾池之現有堤壩之碎石堆爲界，至土古油站西南面之高水位之一點止；其西南及西北面則以一行路與土古油站西南面之高水位起向西北方伸展約三千英尺留爲界線然後向東北方伸展，至上述之土古油站西南面之高水位之一點止，全長約四千四百英尺。該政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二九三〇號圖則內標明，由工務司署發存田土廳備查。

一九六二年十月十九日

工務司 英格理

人民入境事務處佈告

有關身份證明書及回港許可證事

在下列新式旅遊證件發於一九六二年十一月五日星期一起發出合行佈告週知：

身份證明書

形狀如小册，大小與護照相同，綠色，計有卅二頁，發證時有效期爲三年，隨後每三年換領一次，發證時每份收費卅五元，換領時每次收費十六元。

回港許可証

形狀如小册，大小與護照相同，紅色，計有卅二頁，發證時有效期爲三年，期內持有人由中國或澳門返回香港不限次數，發證時收費每份九元，期滿時換領一年期者，三年期者，收費八元。

署理人民入境事務處處長戈立

警務處通告

爲馬利兵房停車場事

一：由本年十一月四日星期日上午八時起爲改善一般之交通往來起見特規定各車輛駛馬利兵房時受到下列限制。

（甲）所有駛往山頂區及半山區之車輛須經花園道出入即係轉左駛入花園道。

（乙）所有駛往市中心區東區與西區車輛須經大道東之出入口。

（丙）軍部之斜坡出口將予封閉。

二：屆時將有交通標誌就近設立指導各駕駛人士。

警務處長

四千康巴族反共軍 並未參加印軍作戰

因印邊戰事與西藏內部並無關連 印尚無邀志願軍助戰之意

【新德里二日法新社電】印方人士今日謂：此間報紙所載印度將使用數近四千名之康巴族與中共作戰一節，並無事實根據。印度亦無接納外籍「志願軍」協助作戰之意。據稱：康巴族在西藏游擊作戰失利後，確有解除武裝以難民身份逃至印境者，但印度係將彼等視為西藏難民。目前邊境之戰，純因邊界問題所引起，與西藏內部無關，故所謂將使用康巴族作戰一節，並無其事。

【喀什米爾．斯林那加一日路透社電】此間可靠方面人士本日宣稱：印度政府當局，刻正考慮使用四千名西藏康巴族難民游擊隊作戰人員，俾在邊境對中共軍隊作戰。該等康巴族人，在一九五九年當達賴喇嘛由西藏逃出時曾逃來印度，彼等在過去三年，曾在喀什米爾之拉達克地區內被用為建築各項道路。彼等現已建議與印軍比肩作戰，彼等均係有經驗之鬥士，彼等曾受小型軍火之訓練，及適應抗拒克高空之水土，該地情況與鄰近西藏大致相同。彼等在逃來印度之前多曾在西藏對中共軍隊進行三年之反抗行動。

新德里反中共大示威 學生高呼處死周恩來

在中共「使館」前門焚燒周恩來畫像

印共總部被毀 華僑商店均遭搗毀 尼赫魯促印人鎮靜

【新德里二日路透社電】約有二百名學生（包括一些婦女），本日在此間保護中共大使館，何約有三千人的學生會舉行一次示威遊行，抗議「中共侵略印度」。該等學生高呼「處死周恩來」及「處死中共走狗」等口號，彼等曾在該大廈門前露天焚燒該大使館之出版物，及將中共「總理」周恩來之畫像焚燬。該大使館均關上百葉窗，在該使館址內，并無任何中共官員之蹤影。

首都的街道。學生將印度共黨其懲惡施於印度共黨，已運暴動天，他們湧入印度一百一十八人委員會正在會議的選字的招牌，由鐵字中扯下共黨字的招牌，及一切伸手可及的東西，高呼口號，聲言欲將之屬於國外。國內共黨委員會議紛爭的辯論之後，採納一項決議，遣責中共侵略，聲稱印度與不適宜於像中共一樣的社會主義國家。他們擁護印度立場，聲明至北平雙方將軍隊撤回至糾紛的邊界之外，始能和平談判。

武裝警察設守衛於中國商店門外，新聞急令准許對協助對印度的外國人，採取任何行動，並列出推銷……

印度市民為外國人。尼氏因星期三日示威所表示的暴行而憤怒，他們湧入共黨總部，施行劫掠，並縱火焚燬共黨文件及書籍。他在歡迎來訪的塞浦路斯總統麥卡里奧斯大主教的招待會演詞中慨然宣稱：「這是弱小民族的行動，不是成熟與強大國家之所為。以此行動，你們並非加強政府擊敗中共侵略的手腕，而是削弱之。」尼氏促使民眾「保持頭腦冷靜，勿因憤怒與衝動而喪失理智，現不是作此種表示的時機。」

【新德里二日法新社電】此間羅依斯新聞報之數間商店，昨日遭遊行示威之五百名左右學生搗毀後，當晚警方出動「戰加」保護，以防此類事件之再度發生。官方人士稱：印度與中共之間雖發生戰爭，但未宣戰，華人在此間之財產，仍應受到保護，縱使一旦宣戰而被列為「敵僑」，亦祇僅由政府沒收處理，不能地加破毀。新德里之全部華人，不到四百人，其所開設之商店有限，但此間報恐華人最多之加爾各答，倘若發生同樣事件，則問題將較複雜。昨日搗毀商店時，華人並未予抗拒，所受損失，係屬外表之損失，玻璃櫥窗招牌被毀，貨品與傢俬滿地，各店部份復業，但為無顧客。

【新德里一日美聯社電】大學生數千人，星期四日在新德里區動遊行，高呼將中共軍逐出邊境，並焚燬華僑商店招牌。總理尼赫魯說：印度人已超越了限度，呼籲鎮靜。因在這個無暴行的國家中，暴行已進行得有天。警察估計一萬男女大學生，自正午至入黑，列隊經過……

南韓又大舉捕人 前政府議員數十人被捕

另有二百餘人被拘

【漢城二日合衆國際社電】大韓民國軍事委員會領袖朴正熙將軍，本日下令以貪污罪名下令拘捕以前政客、政府官員及建築商人二七八名。據悉：該等已被扣留之人員，至少有五十人係原日國民議會議員。

據南韓國家重建最高委員會發言人李厚洛宣稱：該一批人員係有關由一九五二年至一九六二年在全國建築灌溉用水庫及水壩期間，盜用政府款項二千二百五十萬美元，以致被捕者。

倫敦昨亦發生 反中共示威巡行

向中共「代辦」遞交一函件 痛斥中共向印度使用武力

【倫敦一日法新社電】一次示威運動，本夜在此間中共代辦公室門外舉行，俾抗議中共進攻印度。該等示威運動人員（大部份係英工黨黨員），在該大使館門外之行人道上列隊巡行，彼等手持書有「中共停止進攻」、「中共現時應舉行談判」字樣之標語牌。來自該等示威運動者之一個代表，走進入該個代辦辦公室內，及遞交一封信函，表示「吾人與會者受到非法進攻之印度人團結一致」。該信函說明「中共曾使用武力，及曾拒絕探討所有和平談判之辦法，此舉徒然引起疑惑心理，認為其意向不止係在於修改邊境界」。該信函并謂：各項與會者，將在倫敦巡行，「俾抗議中共在印度邊界使用武力」。

我國駐泰大使館的人事調動

——本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷航訊】中國駐泰大使館最近有兩項重大的人事調動，其一是新聞處長王孫中任期屆滿，調回新聞局，升任顧問；繼任人選，將由新聞局秘書劉東維接任，另一是僑務秘書，任期將滿，他的繼任人是前僑務委員會處長。這兩項任命尚未正式發表，但據說短期內可發表。在台北或曼谷公佈。

王孫中處長來泰，已三年有多，在新聞局任事時，原任第二處處長。他辦事精幹，為人誠懇，很得擁護泰政府及華僑的信任與擁戴。中國新聞處與泰國新聞廳之間，大抵在十四至二十之外，尚有與電影的宣傳。

文藝班講，開設已有過四年餘末的中文教育，平日或者自修，或入夜校補習，均有四期，每期入學時間三個月。這一獨文班的成立，對泰國僑生的中國語文水準，有很大貢獻。因為根據泰國教育法令，外僑（主要為華僑）在泰國開辦的學校，其課程，每週不能超過十小時（內地各省為六小時），共所編班級以四年為限。此即所受的中國語文教育，至多不超過四年。四年畢業以後，便須接受純粹的泰文課程。而中國語文班報名入學的僑生，……

之外，尚有與電影的宣傳。新聞處的工作除此元月啟程。其中之一，他已定期名小說家王藍就是。……

對於前者，中國新聞處示惟負起了領導中文僑報的責任，而且與英、泰文報紙也合作無間，本年有七八家最具影響力的泰文大報，對印尼之紙揮排斥我國，予以最設的抨擊，就是最確的證明。因於後者之成果的影片，深入鄉僑區，在各項盛會或與中央放映，也已收到很大的成效。他如在文化交流、廣播交換及對泰宣傳上，數年以來，中國新聞處俱已獲得可觀的成果。

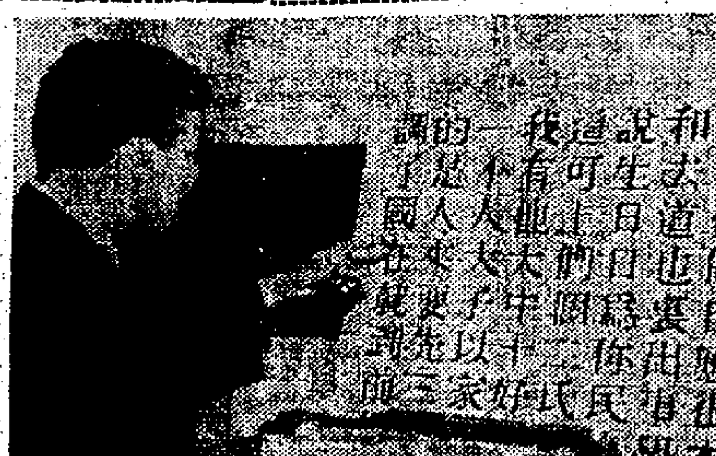
僑說中的新任中國新聞處長劉東維少將，此間對他並不陌生，他曾於數年前隨當時的外交部長葉公超來泰訪問。此後他於任國防部軍事發言人及國防部新聞局長，又與應邀訪泰的若干泰國將校建立交誼。據說：此次他以海軍少將之尊，來泰擔任新聞處長，其中實具有一大轉變：乃是今後中國新聞政策的一大轉變，加由總統擬而移至泰國的對象，更由他另外將由新聞處長新聞處外，他此外將與其他友邦人士聯繫。同時，中新處的主持的新聞處，可能包括泰國，是越南，一個新聞國的中心。

至於主理僑務的劉東維秘書，早已在九月間接獲外交部的人事命令，奉調駐越南大使館接任同樣的職務。劉東維秘書及一年，他的工作對象為華僑社團，日常須參加甚多的公私宴會，無論婚喪喜慶，迎來送往，或是社團改選就職，他均須隨同杭大使或代表大使館前往參加，工作繁重，假日亦不例外。幸他為人和藹，平易近人，而且任勞任怨，所以僑胞們對他都很敬重。由於杭大使希望他能妥為聯絡，調和僑團之間的關係，僑務之推展，進行順利，就任之後，他的新命令未公開宣佈，預料他將於十一月中旬始可離泰赴台北。

同時，關於中國大使館人事變動，傳聞已久，調駐大使館以……

杭威人士說：自僑務委員會委員長周書楷調任駐西班牙大使後，政府當局於考慮新僑務首長人選時，曾一度屬意駐泰大使杭立武博士出任，後因杭氏堅辭而未有結果。乃改就現任的外交部長沈昌煥出任，但因各方面的考慮，此議已未實現。此間對於此一消息，僑社認為，以其不日接近僑胞，又深諳各地僑情及僑務問題，早已對杭氏寄予殷切希望。由他出任新的僑務首長，本為理想人選。但在東南亞局勢中，泰國地位至足輕重，杭氏身為外交要員，與泰國朝野相處融洽，泰國國王蒲美蓬陛下及國務院長沙立元帥，對他尤為器重，在中泰邦交極為重要的今日，實不容其離開。就外交上而言，他留駐曼谷，對國家的貢獻，甚比出任僑務委員會委員長為大。

數年多前，政府曾徵詢杭氏意見，邀其出任外交部長，當時即因類似的原因，杭氏婉言回謝。此事已成為公開的秘密。關於杭任新僑務委員長問題，台北是否會向杭氏洽詢，外間不得而知。如有此事，則將是杭氏為了加強對泰邦交，而婉謝出任內閣部會首長的第二次了。（十月廿八日）



有史以來華文的第一部排字機，已由美國無線電公司研製成功。它是美國陸軍軍需處委託該公司研究製造的，與一般電動排字機排字不同，是一種電視系統，利用機械組織與電視按鈕，十分迅速的將字選印於膠片上，然後將它轉印於金屬版上，以供印刷。（中央社）

招商局「黃興」輪 發現油點從海底冒出

可能是海張輪失事處

【台北二日中央社電】據昨日合衆國際社報道，招商局的「黃興」輪，曾于十月卅一日在北緯廿三度卅八分，東經一百十九度五十分處，發現油點從海底冒出海面。該公司說，這個地點海深一百廿公尺，可能是「海張輪」失事的地點。該公司的「海貿」、「海光」和「海惠」輪以及中國海軍的巡邏艦和空軍飛機，也曾在上述地區，發現面積廣大的油層浮油。招商局除請海軍用科學儀器在該處探測外，並洽請中國打撈工程公司和昇森打撈公司協助探測。招商局東京分公司，曾洽詢日本方面的打撈公司，能不能派潛水夫來台灣，在「海張」輪可能失事的地點狀況。據日本最大的打撈公司表示，水深五十公尺以上的沉船，不可能打撈，水深八十公尺到一百卅公尺的海底，水流很急，也不可能探測沉船的位置。招商局萬噸級的貨輪「海張」號，是於十月十四日深夜在台灣海峽台灣與澎湖間失蹤（該公司……），並須通知該公司就近，凡發現海面有油漬自水下慢慢升浮，或自海底冒出海面，當即予以報知，將酬賞新台幣五萬元。

蓋斯基爾再任 國會工黨主席

【倫敦二日合衆國際社電】蓋斯基爾，已遇反對，再度當選國會一九六二至一九六三年期國會工黨主席及領袖，此乃昨晚宣佈之消息。會期中之英國國會工黨紀之總幹事，於下議院集會時，包括其他兩人，均未遭遇……

智利參院外委會主席 葛理亞昨謁蔣總統

建議締訂文化專約

【台北二日中央社電】智利參院外交委員會主席葛理亞，于二日下午五時半，在官邸接見，來華訪問的智利共和國參議院外交委員會主席葛理亞，并以茶點款待，談約四十分鐘。當天下午四時，副總統陳誠也曾接見葛理亞。葛理亞于三日中午飛往香港。

【台北二日中央社電】智利參院外委會主席葛理亞說：他將向智利外交部建議，締訂中智文化專約，以便兩國交換教授與學生，加強文化交流。葛理亞二日下午在立法院外委會歡迎茶會中說：他這次來華訪問所見到的，使他對中國政府和人民有關自由中國進步的資料，將特別注意土地改革，和對抗共黨滲透的戰術。他此行目的在獲取……是在不斷地對貿易和進步中。

馬來亞議員 飛台考察

【新加坡一日中央社電】馬來亞聯邦國會議員兼馬來亞公會宣傳部主任曾崇文，今天離此取道香港飛往台灣。

外委會召集委員關希主持，他希望葛理亞回國時，將中國人民的友誼帶給智利人民，中智兩國邦交更加友好。葛理亞說：中國人民對他的熱烈款待，使他終生難忘。他說，中華民國反共勝利，早日返回大陸。

池田明日啟程 訪問西歐六國

勸歐洲放寬對日貨限制 將與阿丹拿戴高樂會談

【東京二日法新社電】日首相池田勇人，本月四日將啟程赴歐訪問三週，此將為池田出任首相後第三次出國訪問，所訪問之國家將為西德、法國、英、比、義及梵蒂岡。池田此次訪歐之主要目的，將在於勸說西歐國家放寬對日貨之限制，並促進西歐國家對日之了解，東京政界人士認為：池田回國後，將有新認識，即與歐洲國家共同研究共同市場國家之經濟情況，並將與阿丹拿、戴高樂、麥美倫等晤談，並就以美國為中心之東西陣營方面之關係交換意見，日與論界今日一致認為：池田回國後，將有新作為，而在其外交及經濟政策方面，將有……

圖為美國偵察機於十月二十三日所攝得的照片，充份證明蘇俄在古巴建成飛彈基地了。㈠五輛偽裝拖車的卡車。㈡電力站與電線車。㈢飛彈發射台。㈣飛彈車向的站。㈤飛彈車。㈥有拖車的大卡車。㈦載飛彈燃料的卡車。㈧有氧化箱的卡車，載飛彈用硝酸。

國際剪影

為了履行對外援助諾言 華府正設法打破難關

由於援外計劃被削減了十億元，因此必須重新檢討整個計劃，一方面以較少錢做較多的事，一方面要說服國會明年增加援款。

甘迺迪政府對於今年一月估計，自七月一日開始的財政年度所需的援外計劃新援款，是四十九億六千一百卅萬美元。在立法過程中已削減為四十七億五千四百八十一萬美元。於批准了不十億美元的撥款後，來年將需要縮減援外計劃的自由世界軍事安全，以及經濟和社會進步的目標。

在國際發展署，這個問題是迫切的——即怎樣化錢較少，而收效較大的援款計劃的政策和執行。

在白宮和國務院的政策顧問們問：冷戰的政治目標，應否與那來削減的援款的實際打擊的經濟和人民生活的發展，必須迅速確定在一年內，努力分頭？另一個問題是：能夠要求十年援助計劃，是否眼光太高太遠，這些計劃是否可以減低些，以包括較少的國家？

這個對外援助計劃，應該修正和簡化，以求迅速結果的撥款。另一個是與各有關官員所提出的另一個問題相關的。民衆對援外計劃的贊成，怎樣才能轉變成衆院和參院的個別議員的贊成行動？

這些和其他的問題，是十五年前馬歇爾計劃實行以來，任何援外機構的最大的不可避免的後果。

甘迺迪總統於本年九月撥款，至於四十二億……

援助政府所採取的原則是：世界上各在發展中的自由國家，可以經過數目以援助他們計劃和實行那些經過計算的政治冒險，如致永久性經濟和社會利益所需的試驗和士地改革。

政府要求一千二百五十萬美元作為供發展用的長期低息貸款，而不如以前般需求批准撥款的限額，這獲得批准了。一項延續的決議案，授權依照去年水平的貸款指施，直至新的撥款批准為止。

假定國會不會中途改變這些規律，援助的合作者也這樣的貸款，以援助拉丁美洲以外的其他國家的官員們曾經對印度和巴基斯坦的承擔是不能削減的。因此他們打算給四個國家作貸款的承擔，總數約六億四千七百萬美元。這些承擔，包括對印度的三億六千萬美元，對巴基斯坦的二億一千七百萬美元，以及尼日利亞和突尼西亞的共計七千萬美元。此外，以印度和巴基斯坦來說，為了美國與西歐國家和日本作聯合努力的安排，美國不能削減對這些國家的承擔，除……

國際合作，是使多邊發展貸款的條件一致化的有效方法。這一來，美國以外的其他國家的貸款，將是不能削減的。動員歐洲盟國採取同樣的自由的，和具有利息和發展條件，可使美國不須負擔受惠國家對那些較容易的貸款的債項。

但是，以發展貸款所需的初步時間來說，後果將是更壞的。它通常是在許諾與實際貸款供給商品之間相距一年，以及貸款供購買重型機械時相隔十八個月。

為了這個理由，本年度發放貸款率，或許不少過去年。但是，除非國會明年更慷慨些，貸款基金的削減，勢將反映於這些貨物的流往某些地方。

對外援助的發展方法的大成就之一，是把過去的貸款與贈款比率扭轉過來。不同於以前的把百分之六十五的援助款項用作贈款，使受惠者祇能繼續不斷依賴而無補於他們的自助能力，這比率現在處於發展貸款，資助永久性的改良和生產設備。

本年度，美國計劃要提高援外的貸款率及減少贈款。現在，這要等候了。對一系援約共七億五千萬美元，美國的援外機構官員目前要應付的是，怎樣運用剩餘的二億二千五百萬美元。

這項安排的成功，是使它在其他各地都被採用。在美國國會的撥款中，美國政府對希臘、土耳其，和伊朗的貸款，已計劃作同樣的方法。

然而，目前的安排，不在於新的合作安排，卻是怎樣履行與總統在最近對希臘、土耳其和伊朗所作的保證。他說，貸款轉移至須償還的貸款，將不致減少美國對這些國家的援助總額。

英殖民堅拒讓步 南羅得西亞流血堪虞

佳尼亞雖然終於掌握獨立，黑白人恢復合作，但南羅得西亞白人，似乎準備面對苗苗黨武恐怖行動。 ·亞芬·

在非洲走向獨立的混亂浪潮中，部落的價值，被民族主義的要求，及敵對的宣誓形態，註定發生衝突。最近，在非洲大陸廣泛地區，獲取自由的代價是把反流血。

數千萬軍，在莫三鼻給佈防，以防止任何風事。迦納方面三十人，恐怖炸彈爆發，死了四十二人之後，即宣佈全國進入緊急狀態。更不祥的是南羅得西亞，白人與黑人越來越緊張的政治風暴門爭。

週前的某日發表士兵，在梳里士巴利及布拉瓦溯經戶搜查，目的在搜捕森巴威部……

雖然廿二萬歐洲人，尚未受三百廿萬黑人威脅，但部落已有佳宅被毀，卡車及汽油的歐洲人、女多數都身份不明的。燃燒汽油的火水瓶，向火車及歐洲八的不少新加坡英……森巴威部隊

經過縝的政府卻未採取殘暴的手段，發生了一連串騷擾事件。……

對於羅西亞的發展，佳尼亞也有一種觀點，到了。他預料在大白人的……

若干人士認為，南羅得西亞的苗苗黨，好像佳尼亞當年的黨，但是幾年前並非如此的。在南羅得西亞，但有從中，說去七年，發生的事，已使一億四千萬非洲人變得獨立，他們大多數對於自由的意義，很少認識。

最諷刺的是非洲的五百萬白人，大多數不願以奴役身份，……

現在，政治門爭的白人移居者，已經越過了南部的雜得西亞，安哥拉與莫三鼻給，及南非共和國。現時的焦點，在於……

監視美國共黨活動 美動用千五名職員

美國聯邦調查局在最近所發表的「民族」雜誌中，一篇文章，形容共黨的「聯人成功」，司法部和聯邦調查局對這個說法作批評。……

美國聯邦調查局在有八、五〇〇名職員的共黨中，將近有一千五百名（四〇〇名），這是根據一個前任特務的所說。他曾公開發表一個報告，批評該局所採用「獨裁方式」。這前任特務是二十八歲李博，他在一九六〇年九月十二日至一九六一年八月四日，曾做過特務。他在今年一月廿三日把這報告遞，提交司法部刑事組負責人助理檢察長米勒。

李博在最近一期的「民族」雜誌，發表了一篇文章，形容在的「民族」雜誌，李博發表說：聯邦調查局對這種及作批評。他說：聯邦調查局是在一九六〇年底，提出一個反對聯邦調查局長胡佛，除了在「高級決策階層」……

李博說：聯邦調查局經常受到聯邦調查局人員，他在局中發現，情報員的……，已成為「嚴重的濫用」。透過正當受到錯誤的情報所控制。李博又在一個太平洋……的最大一宗財政捐……，作更有機重性的兩小時的演說，發表了提案來勸的報告書。

李博寫道：「司法部對該局需要採取作正確的……，係對無所從的了。」

他並引述其他特務的說話，指說他們能夠舉出例證，指証胡佛和該局官員和特務的反自由，反黑人，和反極右態度的獨裁政策。（亦輸）

克酋地球飛彈之謎揭曉

原來並非甚麼科學成就，而係在古巴設飛彈基地。不過美，如以撤退土耳其基地拆除古巴飛彈條件，美亦沒有損失。 ·江東·

今年三月十六日，克魯曉夫於莫斯科演說稱：「蘇俄已完成地球飛彈，對抗飛彈武器也不能將其擊落。美國花費大批金錢於雷達組織及各種警報裝置，實際已等於廢物，新式飛彈不必越過北極，從反對方面即可發射。」克酋將中射程導向飛彈運古巴安裝，使人想起克酋當時那番說話。

蘇俄所謂地球火箭，於古巴安裝，其戰略性是可以想像的。蘇運古巴的中射程導向飛彈，可能是T1型B飛彈，射程八百至一千二百公里，裝備一公噸原子頭頭，不須經北極區，由加勒比海以音速六倍速度，向美國襲擊。以往美國對付蘇俄越洲飛彈的警戒組織，也難將其捕捉。

蘇於古巴安裝的中距離導向飛彈，可能係T2型，能隨時攻擊美本土職要重要據點，T2型曾在俄國中部試驗，於北極海的納特島附近三萬六千公尺高空爆發。這二段式液體燃料飛彈，多爾浦科上將於「紅星報」曾說，一九六一年試彈演習時，射中率約百分之九十以上。倘是事實，美本土所受威脅，自然很大。

蘇俄飛彈推進力，據美專家判斷，係使用低溫燃料，穩固而價廉。在古巴安裝後，隨時可使用。而液體燃料亦可改用固體燃料。T1型B是用固體燃料，本來T1型飛彈為蘇俄飛彈部隊的制式裝備品，但現已落伍。

蘇俄將攻擊性飛彈運古，與克魯曉夫所說的地球火箭作用相同，對美戰略影響極大。蘇如在本土用飛彈襲美，祇能用越洲飛彈，其他各種短射程飛彈，最多能襲阿拉斯加。蘇裝備於科拉、奧斯托羅夫、奧德拉等地飛彈，係針對英國、奧斯干的納維亞半島，而在卡姆、克里沙姆、拉鄉、威卡、明斯克、波維諾、里加、愛爾瓦巴等地配備的飛彈，係針對歐洲、北非及遠東中部各地，在伊爾克茲克、科姆梭摩爾斯克、克蘇可夫、尼哥拉夫斯克、美爾波、奧姬斯克等地配置的飛彈，則針對沖繩及亞洲各地。今次突然將中射程飛彈裝備於古巴，顯然想打破原子飛彈均勢，直接針對美本土，因此甘迺迪總統不得不採取強硬措置。

目前北約組織的士耳其，與蘇南部國境接壤。土國實力，計陸軍廿二師，裝甲部隊六師，騎兵師三個，陸軍總額四十四萬，飛機四百架，據說一百機，此外有美軍所屬木星飛彈導中隊，木星飛彈射程約二千七百公里，附原子彈頭裝置，伊斯坦堡與莫斯科的空間距離，約一千六百公里，故土耳其基地的飛彈，極易對莫斯科襲擊。蘇因大受威脅，故要求美撤退土耳其飛彈基地，俾拆除古巴飛彈的交換條件。

若撤除古巴飛彈基地，與土耳其飛彈基地作交換，由軍事觀點看，蘇除越洲飛彈外，再無其他可威脅美本土的武器，除非蘇俄保有發射飛彈的原子潛艇。但目前，蘇尚無此種武器。在軍事立場上，蘇俄拆除古巴飛彈係一損失。

現在，美國不難偷將部署土耳其的木星飛彈撤回，退一步說，假如美將該中隊木星飛彈撤去，而代以飛彈潛艇，也一樣可威脅蘇俄。據說，配備於義大利的兩中隊木星飛彈，已有一中隊加強力量。

突然增購大量可可 蘇又企圖搾取非洲人

巴西售可可與蘇，已大大上當，因蘇將可可轉運東歐推銷，迦納發覺後，對蘇售貨已提高警覺。 ·許彭·

據英聯邦經濟委員會的「熱帶產品季刊」報稱，巴西的主要可可市場，現在都在蘇俄控制之下，但由本年一月至五月的期間，巴西可可付運蘇俄的增加量，大部份已被對東歐的減少付運所抵銷了。

「可可蘇俄控制了東歐各國的經濟，故過去以來，那些國家均曾當受蘇俄擴取。假如東歐去年向巴西購入可可是反映一種需要，而本年的需要又遠低去年比擬的話，那麼，現在很可能的了，就是由蘇俄轉而將可可供給東歐，從中取利了。

迦納又向非洲增加購買可可。依照去年十一月在莫斯科所簽訂的一個協定，蘇將在五年期間，增加購買可可不下每年六萬噸。迦納當局，因為知道蘇俄本身並不多飲可可，故此這國人本身並不多飲可可，故已企圖保障他們自己的利益，並且已作出了一些行動，由而可能蘇聯向北出售的可可，同時不是買者，而是為了購買者的需要，由蘇購入可可的許多古巴白糖，共產國家是為了各種政治上的理由，古巴訂購白糖之後，揚言將它們的一部份，對蘇俄出售，將用它們在該市場上出售的方法，就是它們轉售到歐洲及其他地方的傳統市場。

共產主義者已在許多場合時他們自己也要抛售大批雜糧。

這些原料也是蘇俄集團之一個致命用和需要，依照物物交換辦法。依照物物交換辦法，他們對時常的作用，所購入的剩餘可可，究將作何用途，仍須等待下回分解。

例如：再向各市場拋售。去年價格的下跌……

正如在這些產品中時常發生的，蘇俄購買土產的價格，常常低於市場行情，以致其他國家……古巴蘇俄已以比世界白糖市場價格低七先令的價格，向錫蘭購買了一萬噸。實際說來，各共產國家的互相貿易，是為了政治上的理由……

鑑於這些共產主義國家，事實上就被逼接受共產集團的工業製品或各種服務，而這些製品及服務的品質，卻時常不能令人滿意……

於南韓等地的打算，將把這些產品，保障及換得世界市場……

已成為南韓等地的民主自由國家所曾經想幫助卡爾……

由於中華民國政府擬用援助款項，台印尼也是問題。

……

後天開始回港証件有重大改變
藍証減收一元祇用一次
新出一種紅證收費九元
有效期爲三年不限次數

【本報訊】移民局局長已獲得授權簽發緊急證件，以利本港人士旅行之需。

由下星期一起，由人民入境事務處發出之本港居民旅行證件，其形式將有改變。此兩項旅行證件，即身份證明書及回港證，乃發給予無護照之本港居民者。

此種證件一種爲一本「册子式」，首次有效期間爲三年，可作多次旅行之用。

現行之兩種旅行證件均爲「單頁式」，其效力祇爲一程。

有關授權移民局長簽證，昨日復在憲報公佈一項新修訂條例，並附發簽證之收費辦法。

平日有習慣經常往返港澳及中共區之港九市民，將不能以過去之祇領一次有效期間一年之回港證，作無數次之來往。如領三個月有效之回港證，祇准返港一次，即告失效，但領取三年有效之回港證，則往返不限次數。

署理人民入境事務處處長戈立昨日宣佈此項新更換法時稱：身份證明書可在中環德輔道中三十一至卅七號中國聯合銀行大厦六樓，人民入境事務總辦事處華人事務科，或九龍金巴利道六十七號人民入境事務分處申領；而新式回港許可證，則可向香港林士街新城地簽證處或九龍金巴利道六十七號辦事處申領。

戈氏在解釋新型身份證明書時稱：發給此項新型證明書，旨在使持有人獲得證明身份之文件，以代替護照之用。若持證人其後領獲護照時，該身份證明書即不生效，並須繳回發證機關。

現有證明書之形狀，係用兩張大頁洋紙製成，灰藍色，正面載有有關持證人之各項說明（包括相片在內）。此種證件，現仍有發出，每張收費六元，但今後祇限作一次旅行之用，有效期係由發證日起計十二個月。期滿後，不得換領，除非該證明書經獲該管當局批註准予回港，否則不能作爲一項返回香港之有效證件。此項批註收費十八元。

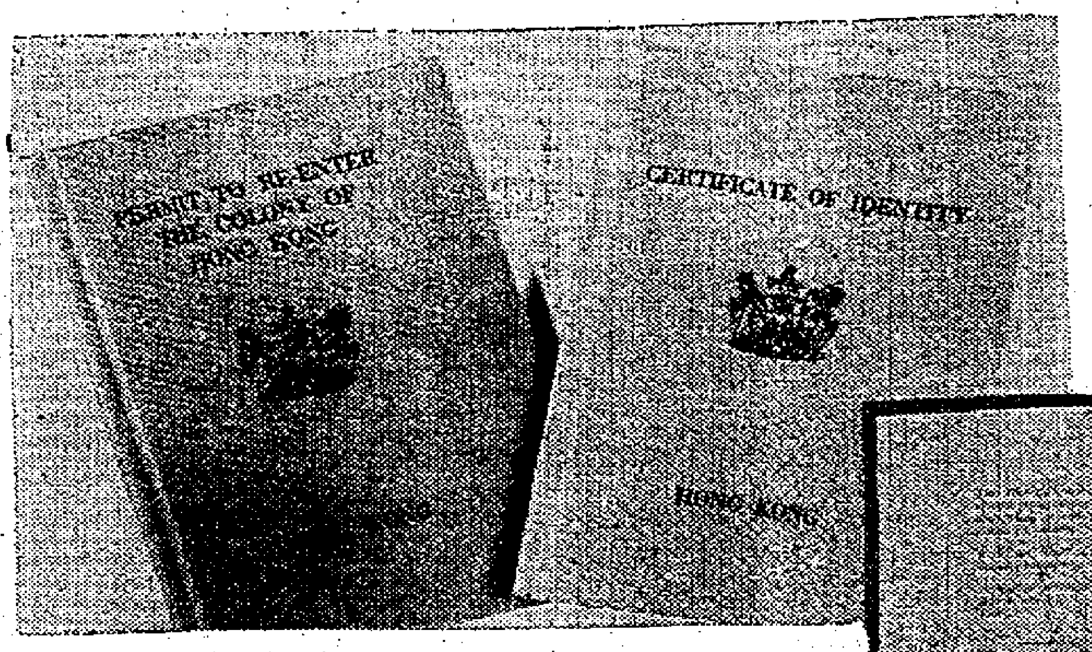
除此項證件外，另一種新型身份證明書已開始使用，其形狀如一本六英吋乘四英吋之綠色硬皮小册，册面印有香港政府紋章。該小册計有三十二頁，首次有效期爲三年，期滿後可換領，每次以三年爲期，但換領期限最多不得超過十二年。換言之，證明書之「壽命」共爲十五年。

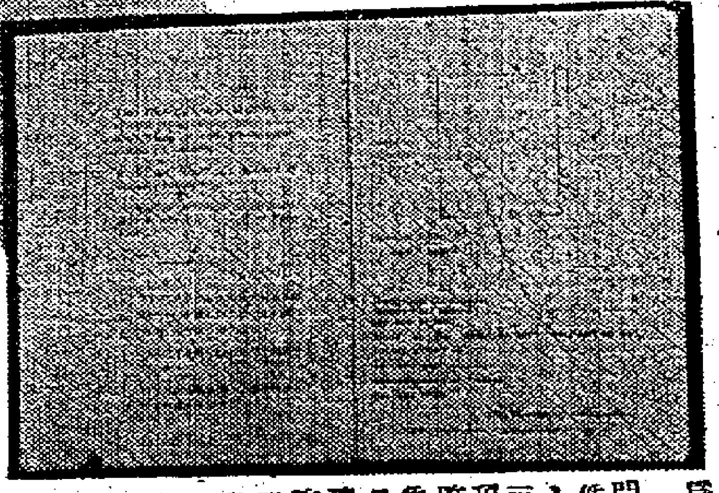
新證明書內第一至第四頁載有有關持證人之詳細說明及相片，簽證機關人員之簽署，持證人可前往之國家之名稱，以及該證明書之期滿日期等，隨後之二十八頁則備作轉換時及附註之用，其餘各頁，即作簽證及批註用。

署理人民入境處長強調稱：除非該證明書經該管當局批註准予回港，否則不能作爲一項返回香港之有效證件。新型身份證明書每份收費二十五元，轉換時每次收費十六元，回港批註收費仍爲十八元。

戈氏又稱：回港證乃係使持證人得由澳門或中國大陸返回香港之一種證明文件。現行之單頁藍色許可證，現仍有發出，收費減爲每張一元，但由發證日起計三個月內祇限作返回香港一次之用。除此項證件外，另一種小册形狀之新型回港許可證（外表與身份證明書相同，但爲紅色），業已印就備用。此項許可證在發證日起計三年之有效期內，持證人由中國或澳門返回香港，不限次數。此種新型回港許可證於發出時，每份收費九元，並可於期滿時轉換。一年期者收費四元，三年期者收費八元。

憲報昨日公佈：港督會同行政局運用權力，頒佈「一九六二年移民（管制及違犯）（修訂）（第二號）條例」，其主要內容是將舊例第九項及第十三項取消。修正之條文，已包括在人民入境事務處處長前述之說明內。





各種証件價目

簽發各種証件收費如下：

㈠入境簽證 十八元
㈡過境簽證 二元
㈢証照 廿五元
㈣換新護照 十六元
㈤根據第九條有效期三年之身份証件 廿五元
㈥根據第九條，一次旅程有效之身份証件 六元
㈦換領三年期之身份証件 十六元
㈧緊急証件 八元
㈨根據第十一條之身份証件 六元
㈩海員回籍及身份証件 二元
⑪換領海員回籍及身份証件 二元
⑫入境許可証 二十元
⑬有效三年之回港証 九元
⑭一次有效之回港証 一元
⑮換領有效一年之回港証 四元
⑯換領有效三年之回港証 八元
⑰延遲居留証 廿五元
⑱行爲良好証明書 五元

附圖是下週新發可用三年之回境証，及旅行使用之身份証明文件。（新聞處圖片）

澳門西樵同鄉會理事長
持港澳雙重証件
兩度來港均遣回
港身份証及回港証被繳去

【本報澳門訊】澳門西樵同鄉會理事長陳××，持有港澳兩地身份證，前日由澳赴港，上岸時被香港移民局人員繳去香港身份證及回港證，並拒絕入境。

陳氏刻已聘請律師代向移民局交涉。

陳氏此次被查出領有雙重身份證，係由於持有澳門身份證，而領取澳門葡領事所發給的赴港旅遊證，以必須持有港證爲理由，予以拒絕，並勒令翌日乘原船返澳。最近英領事館在出陸旅遊證時，已通知陳氏，將英領事館所發的旅遊證繳銷。陳氏領有香港身份證及回港證，港方乃指出此點，抵觸香港之移民條例，乃即收回其證件，並強調本人在港有居留權者，可以入境。

陳前日果然持港證抵澳，抵港上碼頭時，被港方再度拒絕，即通知友好，再聘請律師解決。其後陳乃港澳知名旅業人士，從前在澳門十月初五街康公廟前開設酒店，任司理，該酒店經火焚燬後，便赴香港任中區某公寓經理。

英商談共同市場時
替港爭取利益責無旁貸
阿斯多子爵爲香港請命

【倫敦二日合衆國際社電】觀察家於二日預測，鑒於英國會一日晚對於香港之需求所給予之新支持，故料香港與廣大後之歐洲社會之關係，不久即可有若干澄清。

據某一極有權威方面人士稱：香港財政司郭伯偉將於五日到達倫敦，轉途前往布魯塞爾，預料下週在該地舉行之英國談判中，香港問題將正式提出討論。

又下週在倫敦英國會上下議院辯論至目前之英國參加共同市場談判時，衆料香港亦將獲得重要之注意。對香港之支持，乃一日晚來自阿斯多子爵時，渠於貴族院辯論英女王演辭中，主張在下週共同市場討論中，應對香港之「此項極重要問題有一詳盡說明」。

阿斯多在其演說中爲香港請命稱：「在遠東任何地方，和平共存之臨界事實，殆無過於香港。此一英國屬土，位於中大陸近鄰，竟能維持一種完全不涉及政治之共存，使吾人能表現英國司法公正，英國企業心及吾人自由制度之利益，而且使整個西方能獲得一條出路，一個市場，以及與遠東之接觸點。」阿斯多在其演辭之開端中，喚起各議員對「香港所面臨之極嚴重問題」……

香港五仙舊版郵票
漏打齒孔竟成奇貨
一個「四方連」票在倫敦拍賣售價竟高至一百六十五英鎊

【本報訊】一個「四方連」之香港五仙「舊版」郵票，在倫敦拍賣獲價一百六十五英鎊，即值二千六百四十元港幣之普通郵票，因漏打齒孔，身價突然高至二千六百四十元。許多人或者不知道其中的秘密，如果在當初發現時整批出售，價值更屬驚人。

據集郵界人士透露：今年初，郵局不知如何，竟出了一百枚五仙郵票一大張，其中九十多枚漏打齒孔，此等郵票且已落在郵商手中。

當時據估計，此一大張「無齒」郵票，如售給美國郵商，至少可值十餘萬港元。

但該郵商手頭甚緊，乃將此一大張郵票剪成「四方連」（即每四枚一組）廿餘個，每一個「四方連」索價千餘元至二千元，已出售過十幾個。本港若干集郵家亦買入多個漏打齒孔郵票。

按照前述在倫敦拍賣所得之價格作計算，即全部五仙郵票售得不過數萬元而已，較之整大張出售相去甚遠。（儉）

……之法庭。渠舉例指出之殖民地政府。「惟香港之人口比紐西蘭多，但缺乏原料，且土地僅有四百餘方哩。」阿氏又謂：「香港僅有之資產，乃一個極爲優良之港口，人民且有技巧、勤儉與進取心，以及一個極有效率與進步性之渠續稱：「已在該地創立一種經濟奇蹟，足與世界其他各地常常引述之「經濟奇蹟」相媲美……」渠繼稱：「現在此一殖民地（香港）對於共同市場之前途及……必須力爭。」

其對彼等之影響，抱有真正之憂慮。」渠引述諸如香港總商會等之報告，其中強調恐懼英國加入共同市場之影響，可能爲「巨變」者。

阿氏謂：「吾人不能避開對一個足以炫耀成就之地方之道義上責任，此一地方，不能依賴出在劣勢下之經濟及社會進展，且顯出真正種族合作與寬容，任各種族不自覺與自然的互相交流往還。」渠說：「因此，本國（英國）在有關此事之談判中，……」

警方昨查問曾大偉同學
並檢去信件一批

【本報訊】寶珠證券有限公司經理曾大偉，離奇失踪五月，負責偵查此案的警方特組人員，昨又訪問一位居住港島的曾大偉同學，曾經提出若干問題，警方並檢去一批信件，帶返總部研究。

雖則香港警務處於上月廿二日對曾案發表第二次聲明，指出曾大偉失踪前，曾採用非正當的途徑離開本港。同時，警方更表示不知道曾大偉是否已離港，及現在何處。

警方昨突搜查曾大偉舊同學的行動，表面上看來，當局以爲曾仍居港的成份並非沒有，但較早前的消息，據稱曾已乘船離港到日本去。

警方也曾就曾大偉失踪事向日本的國際警察組織查詢，但日本國際警察亦無曾的消息。

迄目前爲止，警方並無懸紅，祇調查曾大偉的下落。

有關曾大偉失踪原因之謎，外間仍未明朗，傳說紛紜。曾妻寶愛娜自丈夫失踪後，即與各親朋疏遠，在她猶豫時，已有三個假情報騙她，她也難免與新界會面，但她有一次在電話對記者說：曾大偉的失踪，是「她的私事」。

警務處於八月十六日，即在曾大偉失踪後兩月，發表第一次曾大偉失踪的通告，要求欲會晤曾君或與他有接觸的人士……（熙）

九龍鐸拖輪死難遺屬
十人賠償額裁定
七名獲萬元其餘三名較少
官諭按月領款至額滿爲止
有等請一次過支付待調查決定

【本報訊】遭受颱風「溫黛」襲擊在中國海面失蹤之貨埔船塢拖輪「九龍鐸」號十名遇難海員，其家屬昨在法庭獲得合法之賠償。

九龍地方法院法官成廉士於聆聽死難海員家屬之家庭情況後，裁定除第三、第四與第十申請人應得較少之賠償外，其餘七名申請者俱獲得一萬元之賠償。

法官并諭令各申請者可於本月九日先行領取五百元，除額每月領取二百五十元，直至領完賠償金額爲止。

若干申請人向法庭要求判令一次過支付，但法庭以申請者家庭環境個別不同，未能立即批准，並令該等申請者先向社會局接觸，法庭聽取社會局之調查報告後，方予調整。

貨埔船塢之代表律師端賈在透露中表示：「九龍鐸」號拖輪係於本年八月卅一日至九月一日颱風「溫黛」之間遭遇襲擊，在接近中國汕頭之海域附近失蹤，拖輪中船員共廿九名，除一名獲救返港外，其餘廿八名可能遇難，現在先行辦理十名申請者。

該十名申請者：㈠申請人郭班梅，死者陳……風，被裁定賠償一萬元。㈡申請人郭木，死者郭欽師，被裁定賠償一萬元。㈢申請人羅木桂，死者梁珠，被裁定賠償九千九百元。㈣申請人潘五，死者梁木，被裁定賠償八千六百一十七元。㈤申請人梁惠芳，死者譚貴標，被裁定賠償一萬元。㈥申請人梁玉運，死者楊顯庇，被裁定賠償一萬元。㈦申請人何玉，死者梁有，被裁定賠償一萬元。㈧申請人吳運英，死者黎煥，被裁定賠償一萬元。㈨申請人張嬌，死者吳九，被裁定賠償一萬元。㈩申請人盧驊，死者楊楓，被裁定賠償八千二百元。

貨埔船塢於「溫黛」颱風襲港時，除上述「九龍鐸」號拖輪在中國海面失蹤之外，持有另一拖輪「多番菲」號於本港海面沉沒，十名海員全部遇難，死者家屬經法庭獲得合理之勞工賠償。（登）

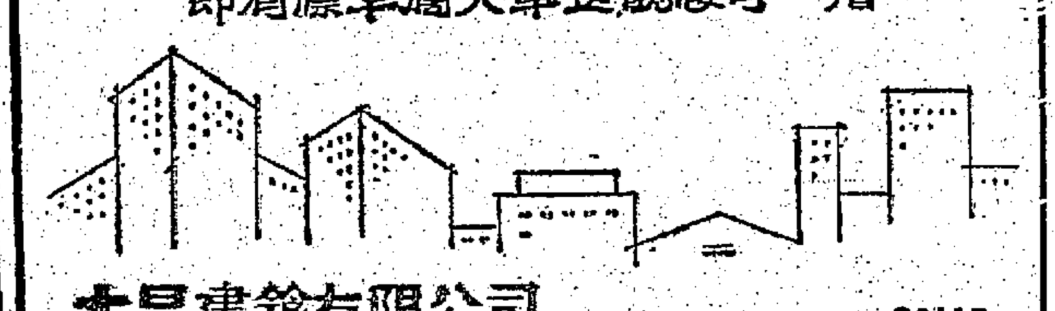
集體乘火車
請預先定票

【新新社】風高氣爽，學校多有集體遠足之舉。九廣火車英段路局，希望港九各學校當局，倘有集體旅遊新界而須利用火車供應交通者，請將人數、日期、時間，於期前用書面向該路局尖沙咀辦事處，預先定票，路局自當早爲之所，安排車卡供應。

元洲郵局對面新樓
元洲街32-40號
青山道各綫巴士必經之路

向正東南西面單边
最豪得住的樓宇
分期40個月付款不計利息

祇須先付定金一成有入伙紙時
付一成租金作樓價月付數百元
即有標準濶大單边靚樓宇一層



大昌建築有限公司 中建大廈1701室 電話：30165 30502

機會難逢 空前創舉 錯過可惜

美國AO榮譽出品亦售半價

	原價	減價
131美國AO LANCER ……………金光眼鏡	$25.00	$12.50
232美國AO TIMES ……………金光眼鏡	30.00	15.00
333美國AO MODERN TIME 金光眼鏡	35.00	17.50
434美國AO DOMINO ……………金光眼鏡	35.00	17.50
535美國AO TIC TOC ……………金光眼鏡	35.00	17.50
636美國AO BANDSTAND ……金光眼鏡	50.00	25.00
151美國AO MAYAN ……………金光眼鏡	40.00	20.00
252美國AO PEREECT MATE金光眼鏡	70.00	35.00
353美國AO EMP. GAYMONT金光眼鏡	60.00	30.00
454美國AO ROY. GAYMONT金光眼鏡	55.00	27.50
555美國AO ROY. PRELUTE 金光眼鏡	50.00	25.00
角膜隱形眼鏡 ……………… 每對	350.00	175.00
美高隱形眼鏡 ……………… 每對	400.00	200.00
垂陽隱形眼鏡 ……………… 每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡 ……………… 每對	900.00	450.00
複光隱形眼鏡 ……………… 每對	600.00	300.00
紫膜隱形眼鏡 ……………… 每對	700.00	350.00
化裝隱形眼鏡 ……………… 每雙	750.00	375.00

九龍眼鏡公司

總行：彌敦道九三號（即新華戲院對面）
分行：尖沙咀加拿芬道口宮殿酒店左鄰
支行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行：皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號室（近電梯口）

泰和足頭公司
新貨湧到 特价傾銷
全部英國名廠出品
空前創舉
首次大減价
英國西絨 十餘元起
中環机利文新街四號

TOKYO 1964

觀世運機會難逢，遊櫻島人生樂事！

大東旅遊企業公司主辦：

1964 年世運日本觀光團

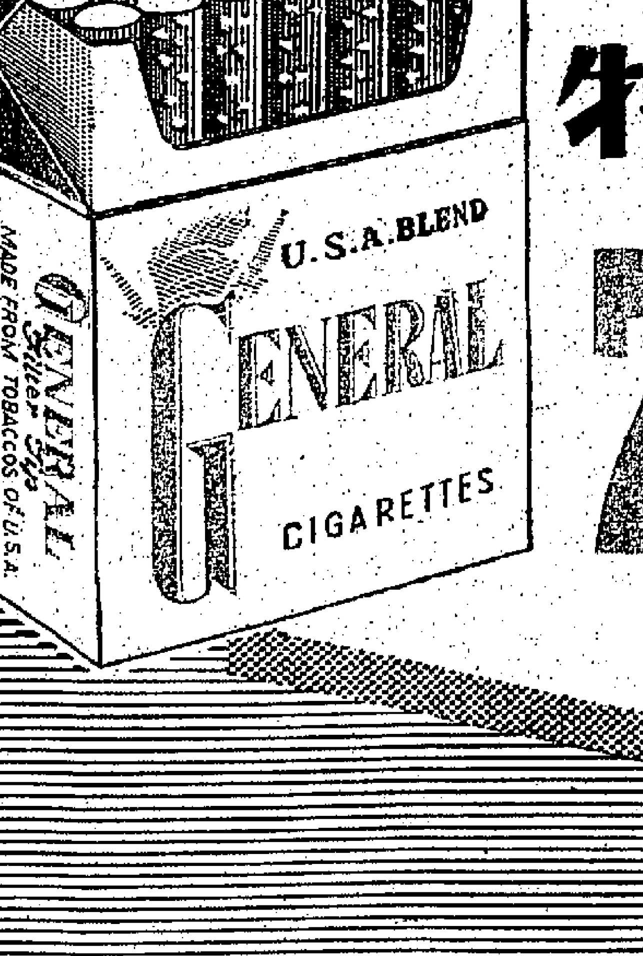
秩序增加實用照舊，既可參觀世運節目，又能欣賞日本風光，一石二鳥！利便各界參加，歡迎分期存款。旅游分（A）（B）（C）三種任由選擇，額滿即止，印有說明書備索。

地址（一）馮錄大廈四〇二室本公司。電話：二五〇六七 三〇四五六
（二）中華大廈地下廣東信託商業銀行 電話：三三三一二
（三）廣東信託商業銀行港九新界各分行

宏興鷓鴣菜
除蟲去積 兒科專藥

宏興有限公司

美國 將軍
精美硬盒·濾咀長煙



特價 70¢
新貨上市
V.4

耗資千多萬遠東最新型
啓德機場大厦揭幕
旅客來往比前便利
設有郵電局商店酒店找換店及舞池
爲方便行旅會將增設育嬰室理髮室

【本報訊】啓德機場的曙光和革新，與它的忙碌的活動，確實證明香港在世界商業航線中所處地位的日漸重要……香港已認識天空成爲人類領域的一部份。時至今日，我們不獨關心海港和海上船舶的需要，而且注意及提供服務和供應設備給那些在天空來往的飛機。……雖然世界各地也有比新啓德機場佔地更多、地方更大的同樣計劃，但缺乏土地的香港，現已有一些與衆不同和顯著的成就。

港督柏立基爵士，昨天在啓德機場新大厦開幕禮中，作了上述的演詞。

啓德機場新厦落成，顯示了本港地位在國際間的重要性。從一九二三年開始，啓德機場便初具規模，經過近十年來的加緊籌建，一個耗資一千六百萬元，每小時可處理五百五十名旅客出入，一切設備均符合國際需求的啓德機場大厦，終於昨天下午正式揭幕。

這所遠東最新型的七層機場大厦，一切都爲便利舒適而設計。新厦的樓下，是專爲抵港旅客而設，二樓則專爲離港乘客而備。

目前二樓有超過二十間航空公司的辦事處，還有一個寬大的候機室，室內設有商店多間，小食店兩所，附有舞池而可容入客二百二十位的酒店一所。

此外，又有郵局、電報局和銀號找換店，將來更會有育嬰室、理髮店的設立。抵港旅客行李，由一輛電動的輸送車，運往地下的海關檢查處，預料將會比乘客先到達檢查地點。等待行李到達的費時，將成過去。

接送親友人士
可在二樓恭候
親友登機下機亦能望見

出境旅客今後可乘車過天橋到機場大厦二樓，在那裏可找到要找的航空公司辦事處，把行李交付妥當後，便可以走進餐廳休息，或到月台拍照留念，等到擴音器呼叫上機，才從二樓走下海關檢查室，辦理手續完畢，即可上機。

入境旅客下機後，可步行或乘巴士到達有上蓋的入口處，由那裡沿斜路步行，即直達衛生檢查大堂，通過那裏，便到海關檢查室，旅客行李亦然，一切手續弄妥，即可在海關檢查室領回行李離去。

今後接機者，可乘車直通機場天橋，通過天橋，便是大厦的二樓，可在該處餐廳等候，既可以從該處外望每一架航機的抵達，甚至可以看見親友下機，等到他們走進海關檢查室，便可以從二樓到地下的大堂等候晤面。同時，餐廳有播音器，隨時報告航機行踪。

至於送機者可在親友進入海關檢查室之前，到二樓餐廳小憩，等到航機要起飛，乘客進入海關之後，又可以坐在餐廳透過玻璃窗看他們走上航機。

機場大堂的佈置，極盡豪華，此外有兩個小房間，供給市民對接待貴賓及戚友而租用，分別設在候機室的大堂兩旁，價值是每小時五十元。

機場大厦的停車場有多處，車位也增加了不少，不會有無處泊車的困難。

昨日到機場觀禮的政商名流，有輔政司白嘉時夫婦、按察司何瑾爵士夫婦、律政司布梯、財政司郭伯偉夫婦、兩局議員祈德尊夫婦、利銘澤夫婦、諾斯、關祖堯夫婦、郭贊夫婦、簡悅強、馮秉芬、顧成坤，紳界人士有潘仁昌、岑才生、鄭郁郎、岑維休夫婦，名流張錫添、周有、王澤流、柳子元等。

今明兩天開放
任由市民參觀
十二日始正式啓用

【本報訊】好奇心重的市民，如果不怕擠迫的話，可在今日或明日，到啓德機場參觀新近開幕之客運大厦。

這耗資逾一千六百萬港幣而建成的遠東最新型客運大厦，昨日開幕後，今明兩天宣佈任由市民進內參觀。

此客運大厦，須延至本月十二日才能啓用，需的是部份裝置仍未安妥。

具有各種最新設備之啓德機場指揮塔，負責指導航機升降。（本報記者呂權攝）

負責指揮飛機升降的
機場指揮塔
具有全世界最新式設備

【本報訊】記者杜勵強報導：半世紀來的啓德機場，現已晉入最現代化的建設。昨開幕的新大厦指揮塔是整個機場的神經中樞，內部各項設備，堪稱爲遠東之最。

這座位於機場大厦最高的特別室，是一間透明建築物，置身其間，可以看見四週及遠近一切景物。

指揮塔主要工作是協助及指示所有飛機起飛及降落。

該部門工作人員，經常都保持與航空駕駛員聯絡。不論來港途中或開航赴別處的飛機，管理員與該機一經聯絡後，管理員便將條咭放在版上，每一條咭係代表有一架飛機，隨即向該機人員查明飛機位置、飛行所沿途徑、速度、高度，及與本地區距離位置等，一切清楚後，管理員又將其所得紀錄重複比對，以證實沒有錯誤發生。

飛航管理員之側，便是來航管理員，專門負責飛近本港五十哩內的航機，用雷達指示機員降落跑道方法。

至於開出之飛機，亦由該員指導航機員應用時速、高度，及飛出後在若干範圍內應保持如何航程等。

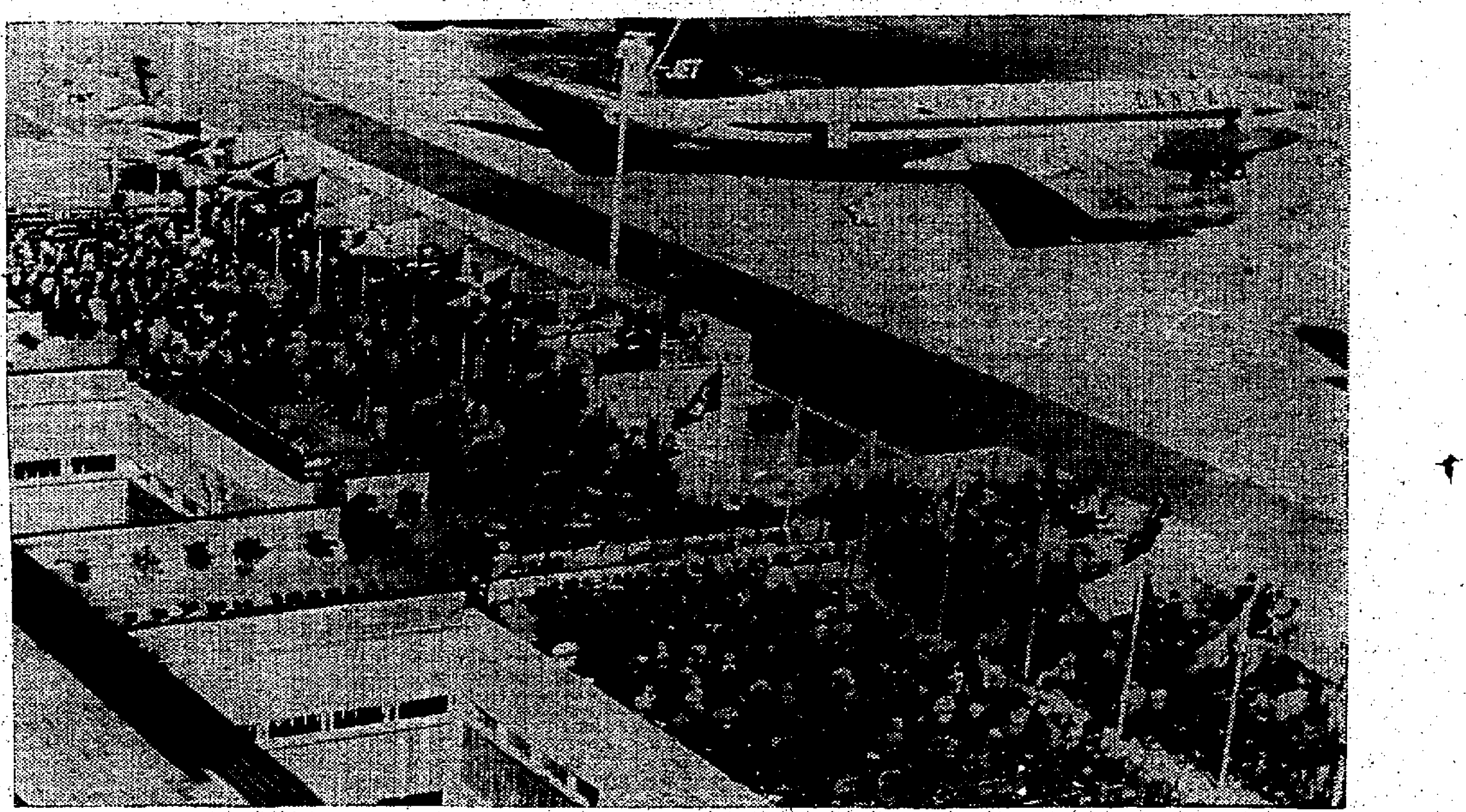
此外指揮塔內之無線電交通室，每分鐘都保持與鄰近各埠機場聯絡，以了解彼此間區域上狀況。該部職員平均每日收發電訊達一萬份之多。

航機職員管理部也在塔內設立。所有一切即將起飛航空人員，首先要到該室報告，研究過航程之後才起飛。

目前啓德機場指揮塔的雷達室及其他科學管理設備，是全遠東最現代化的。

本港機場自一九二三年開始以小規模姿態建成後，經過了半個世紀進展，由幾間茅屋，兩個風向指導袋起，至今已演進成爲雄視遠東及亞洲各國最現代化民航機場。

由於飛機工業進步，航空管理方面，亦已趕上時代所需。



圖片說明：啓德機場新大厦昨日開幕儀式。

元朗十八鄉深涌村
因欠繳太公佃糧
村婦被圍毆重傷
兩涉嫌人逃逸警方追查中

【本報訊】元朗十八鄉深涌村，昨因追討太公佃糧，一村婦被五名男女村民圍毆，重傷，事後兩名涉嫌者逃逸無踪。

傷者李月娥，三十餘歲，送往醫院救治後已脫險，惟已掀起軒然大波，要祭商兩名村民出面調停，並留同傷者前赴警署報案，現警方已展開緝查。

這位傷者與丈夫陳牛在該村租用一幅太公田地，從事耕作，每造佃租爲三担穀，目前負責替太公田收租的村民陳×桂向陳牛討租穀，陳夫婦乃委因九月風災影響收成，作失收，請其通融遞些穀交，但陳×桂即謂如不照交，該田地將另租與別人耕作。

適至上月廿八日，爲該村男女公祭祖山之期，於是陳牛夫婦亦前往參加拜祭，際輪人眾以互罵之機，陳牛之妻李月娥此的事，與人爭吵起來，斜陳牛夫婦爲了佃租，在爭吵間，另有兩男兩女村民，又用木棍與其等向李氏圍毆，結果被毆傷腰腹部受傷，事發後，滋事者已作鳥獸散，傷者由陳牛及其他村民送往元朗公立醫局救治，經施治後，已脫離危險，但仍須候醫理。

事件發生後，全村轟動，陳牛乃走報村長陳毓儀及前任村長陳伯韜，要報警將毆人者究治。屏山警署接報後，昨午乃傳傷者李月娥、陳牛、兩名村長及有關之村民等，詢問經過，乃爲開緝查其中兩名涉嫌毆人的村民。據說兩人事後，已逃離該村，至昨日仍未見返，探員正在追緝中。村長陳毓儀等昨亦通知十八鄉鄉事會主席察創榮，請協助解決此事件之後果問題。（求）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，清涼，間中有雨，稍涼。

昨日最高氣溫爲華氏表七九度，最低爲七三度。今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七四度。

高潮 上午八、十五分 下午六時零二分

低潮 下午三時廿九分

港督在啓德新大厦巡視雷達室。

存水略減

【本報訊】本港各水塘存水略告減少。截至昨日上午九時，存水量爲九十二億八千二百萬加侖。昨日存水量則爲九十二億八千六百萬加侖。（修）

徙置區長被毆
兩名被告定期審訊
均准保釋候審 一人仍在留醫

【本報訊】老虎岩徙置區僭建屋宇管理處區長被毆打案，有兩名小販涉嫌被捕，昨解法庭提訊。兩被告均否認控罪，案押候本月廿七及廿九兩日審訊。兩被告男子：(一)張鳳振卅六歲，(二)陳忠傑廿八歲，均爲小販，同住官塘咸田村三×號木屋。控罪指被告於十月廿九日下午四時廿五分，在老虎岩徙置事務處，僭建屋宇管理組九龍東區辦事處門外毆打區長孫錦明。控方證人共六名，首被告刻仍在九龍醫院，兩被告均准以五十元保釋候審。

美國泰雅校長
下週來港訪問
將在港大演講

【本報訊】美國麻省布朗德里泰雅專門學校校長兼該校亞洲研究系主任戈登泰雅博士，下週一抵港，作爲時一週之訪問。泰雅專門學校是美國現時教授中國語的中學之一。泰雅博士刻在前來遠東旅行講座途中，彼將前往日本、韓國、中華民國、越南共和國及新加坡。泰雅博士在留港期間，將就美國教育之進步與問題，在香港大學作兩次講演。

怎樣得到快樂中年生活
周金華醫生提供六要點
可以青春常駐消除紛爭

【本報訊】怎樣可以得到「快樂中年」過活呢？這裡有六個辦法——訓練情緒的辦法。如果做得好，不獨個人得到快樂，世界也會太平。

周金華醫生昨日在港區扶輪會午餐時作以上演講。他說：「如果世界上的科學家都保持優美的情緒，則不會挖心思去發明殺人的武器。如果世界上的政治家，都有良好的情操，就不會領導世界走向戰爭。」

周醫生以「快樂中年」爲題，發表演說。他說：要使青春常駐，要得到快樂中年，必須要作「情緒的訓練」。至於「情緒訓練」的方法，周醫生提出了幾個要點：

第一點是確認的訓練法。即心中經常保持積極，以代替消極的想法。此外，如有宗教信仰的，祈禱也很有用。

第二點是注意工作時間分配得好，工作時工作，遊樂時遊樂。

第三點是神經鬆弛法，例如做深呼吸、唱歌、跳舞等。

第四點是服務人群，因爲助人爲快樂之本。

第五點是培養多種興趣，例如閱讀、寫作、繪畫、音樂等。

第六點是忿怒消除法，當你要發脾氣時，先安靜一下，作深呼吸，心中想想將人比己又如何？並進一步想想對方，同時又借他事轉移目標。

如果「情緒訓練」做得好，則任何人都可有一個快樂中年，不但個人可以青春常駐，而且社會上人與人間不愉快的事也一定大大的減少。（敏）

更正

本報昨天刊登「從廚房跑到社會」特寫，內文「第三，普通女性……所以她也非找一份差事不可。」的一段，應排在「第二，香港的女學生……這風氣很大的影響了本港的女子」一段之後。特此更正，並向讀者致歉。

冷流正南來
今明日氣候將較寒涼

【本報訊】天文台午後發出海外航行氣流分佈預變形勢報說指出：由蒙藏經黃海間小型低氣壓而掀起之一般「低壓槽」，向西南伸展。惟華中華北強勁大陸性反旋風，則廣泛擴展，驅使「低壓槽」眼臨南移，跨過此間（包括華南沿海）而消逝之同時，一股東北冷流由東海藍尾湧至。

在東海冷流氾濫南來下，今日吹將轉吹和緩東北或北風，氣候較寒涼。

未來廿四小時之天色展望：由和緩東北或東風轉吹北或東北風，天色漸趨晴朗，氣候回復亢爽，冷流不難氾濫。（唐）

印尼總統蘇卡諾
乘專機到港訪問
並無接見記者將留港三天

【本報訊】印尼總統蘇卡諾昨午由耶加達乘印尼專機抵達本港，作三天的私人性訪問。

他昨天穿着一套灰色印尼軍服，胸前佩帶起多排勳章，頭戴回教黑帽。下機後，港督柏立基爵士、英軍司令許偉理爵士趨前迎接，寒暄一番後，即由港督及許偉理將軍陪同檢閱儀仗隊。

然後再與到機場歡迎之印尼僑民見面。蘇氏及港督偕各高級官員，步進入貴賓室略事休息，始乘坐專車離開機場。

蘇卡諾昨天並無與記者接觸，只於下機時任由指定攝影人員拍照。

蘇卡諾今日將和隨從參觀香港的荷里活影城——清水灣邵氏製片廠。

這位風流總統，屆時在片場中接見各美艷的中國影星和參觀正在拍攝的電影。

蘇卡諾定明日上午直飛日本直臨東京訪問。

圖片說明：印尼總統蘇卡諾過港，下機後與印尼居港僑民相見，右傍爲港督柏立基爵士。（本報記者呂攝）

港製香煙輸出
八個月近三千萬
最大主顧爲北婆羅洲

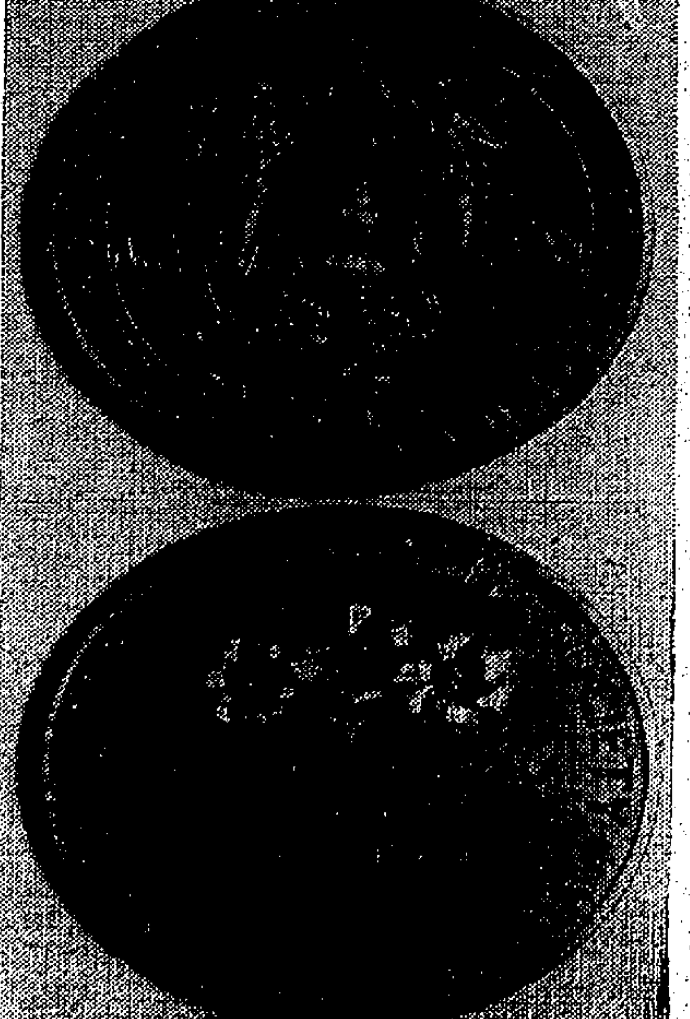
【本報訊】本港製造之香煙，一九五八年輸出五百二十八萬元，但今年爲首八個月出口總值即達二千八百六十五萬餘元，具見煙業近年已蓬勃進。

本港香煙之最大主顧爲北婆羅洲，今年爲首八個月吸收二千五百五十八萬多元，比去年本港全年全部外銷爲多。

澳門爲第二顧主，今年爲首八個月輸入本港香煙一百六十七萬六千多元，去年全年則爲一百五十三萬二千多元。

第三位主顧則爲沙撈越，前年輸入港煙六十七萬八千餘元，今年爲首八個月則爲一百一十三萬四千多元。

一九五八年，本港香煙只向五個地區輸出，一九五九年增至十二個地區，去年更增至二十六個地區，共值二千一百九十九萬九千五百八十二元。本港香煙之能發展，係與英聯邦特惠稅及自助裝煙機有關。（日）



英屬維多利亞市長
贈紀念章與港居民
港督代表接受並覆函道謝

【本報訊】港督柏立基爵士頃代表本港居民，接受英屬哥命比亞（按即加拿大）維多利亞市長贈送之紀念章。

此章係紀念維多利亞市自一八六二年八月二日建埠百週年。該紀念章由維多利亞親善訪問團於本週初過港時帶來者。

該團另帶來一封維多利亞市長向港督及居民致候之函件，該函有關此紀念章乃表達維多利亞城之……忱。又謂維多利亞市人士，對該市之中國人甚爲稱讚。

港督柏立基爵士已覆函感謝該市長。（偉）

圖爲該百週年紀念章之圖樣。（新聞處圖片）

今晚臨睡前
記得撥慢鐘

【本報訊】本港夏季時間將於本星期日凌晨三時三十分終止，居民於今晚就寢前，請毋忘將時計撥慢一小時。（修）

美容
首創分期付款
最低費18至25

開業通告
林夏明醫生謹訂於一九六二年十一月三日起在香港北角英皇道五洲大厦五樓C座（皇都戲院對面）開業此告
DR. JOSE H. M. LIN
診症時間：上午九時至下午一時 下午二時半至六時
加拿大夏理北內外科醫學文憑
加拿大紐芬蘭內外科醫學文憑
西醫林夏明啓

榮利建築公司啓事
本公司車房大偈李元因另謀高就，業經於一九六二年十一月一日離職，嗣後凡李君向各商號定機車零件及皆項來往，概與本公司無涉，特此聲明。

金菊園
臘味家
旺角分店
明天開幕
精美時菜
飯麪食品
全部九折
臘味包每盒弍元

本港新聞

鄧偉明被控謀殺案
控方要求補充証供
法官下令清堂聆訊
陪審員亦須避席押候下週一續審

【本報訊】鄧偉明被控謀殺鄧天福疑案，昨法庭續審時，控方提出補充証供時，法官下令清堂。

本案由法官聆聽各證供後，諭令押候下星期一續審。

此種五天來審訊，昨恭開庭後，其中一主要証人，探目鄧祿登堂作供，供述至他在深水埗警署偵探部將被告鄧偉明予以拘捕扣留後，控方檢察官里恩，向庭申請其入「補充証供」。辯方大律師沙洛即提出反對，由於法庭須聆聽雙方陳述理由，法官乃諭令「清堂」。

在陪審員退出後，各報記者能否在庭旁聽問題，又被提出。檢察官里恩說：他對此沒有意見，因為恐防記者們知道是否能發表。但辯方大律師沙洛即說：為恐防記者將他們爭辯之點，登諸報章，不如請他們也離庭。於是法官下令清堂。

法庭昨日依然是擠滿聽衆，還有少數聽衆要在庭外輪候。

開庭之初，香港上海匯豐銀行職員施某某供說：關於呈堂的一張錢鈔，五元面額港幣（按：這是指出來的證物）其右上角已殘缺，祇餘有AD兩字，卻沒有號碼）因其右上角有AD兩字，他從紀錄中查出，AD一〇〇、〇〇一號至AD五〇〇、〇〇〇號一元紙幣，是在一九六一年一月廿四日發出，AD五〇〇、〇〇一號至一、〇〇〇、〇〇〇號，是在同年一月卅日發出。

上海街三五一號地下福興鐘錶店夥伴供述：他受雇已有十多年，呈堂的一個錶金金帶美度手錶，外殼鐫有號碼五七一三，他說得在一九六〇年八月卅一日至一九六一年三月十九日期間，錶行方面交來四個這樣款式和牌子的錶，由其店將之售出，每個售價是二百六十五元。

辯方大律師沙洛問：你以為那些每天能推銷多少的小販，會不會購買價值二百多元的錶呢？答：我不知道，祇要顧客們來買，我們就賣給他，不過有些小販會很多錢的。

証人續說：他店裡的錶，最平售二十元，呈堂的錶是否在一九六一年三月十九日賣出，他已記不清楚。但每天售出多少，有賬部記錄。

至是証人取出日記賬簿，指出一九六〇年八月卅一日售FCL一二二八男庄自動日曆錶金美度錶，售價二百五十五元。一九六〇年九月廿一日賣出同樣牌子手錶，售價二百四十六元四角半。最後一個則在一九六一年三月十九日售出，售價二百五十八元。這四個錶同一款式牌子。本來公價是二百六十五元，而原庄來是附有皮錶帶，客人欲配上金帶，須另款購買。呈堂的錶所配金錶帶約值十五元，雖然那四個錶售出時候，配不清楚是金錶帶抑或皮表帶，不過，由於售價是近於公價，他認為應是皮表帶。

辯方大律師乃請庭將該賬簿列為証物。

深水埗警署四人偵探帮辦李德供說：去年十二月十四中午十二時四十分，他接到探目鄧祿通知，即到探目部案室，坐堂帮辦林德強交給他一份報告，並指名男子給他看，其中一人就是被告，這時被告是坐在帮辦室前的一張長椅上，另一人坐在其後。於是將被告和那人帶上二樓偵探帮辦室內，聽取其口供，其他的人則帶往另一室查問。他隨向上案報告，未幾，偵緝主任蘇恆到來。

探目鄧祿供說：現駐油麻地警署，在去年十二月十日，他是駐守深水埗警署，當天午間十二時四十五分，當值坐堂帮辦林德強對他說：這人和李潤有份參加暖場兇殺形，吩咐通知偵探帮辦李德，一起將被告帶上偵探部，這時被告仍未遭拘捕。他和被告亦在場。跟着李德帮辦來，一起將被告帶上偵探部，這時被告仍未遭拘捕。

不久，高級探目監卿入來，他向之告訴，四亦與被告有談話。曾在樓房前，曾囑他小心將被告看管。至此，他向被告警誡後，即予以拘捕。從來史洛勒警司到場，於下午三時半，史警司與李德帮辦經一度談話後，即由史警司率領一隊警探將同被告駕車前往九龍城，他記得由九龍偵緝處長基路拔任司機，史警司坐在其旁，他左手和被告右手互鎖上手銬，和監卿三人坐於車後，而被告在中間。

在車行駛中，被告有對我們講話，到達九龍城一處下車，其後便返警署。下午七時，他帶被告入史警司辦公室，留下被告在室內，約半句鐘，史氏再將被告交他看管，直至被扣押入羈留所。

至此，因控方提及補充証供問題，辯方大律師即提出反對，並要求陪審員避席。同時，因為沙洛大律師認為需要很長時間，于是由法官諭陪審員于下星期一上午十一時返庭。

法庭由十二時四十分開始清堂審訊，直至一時始見散庭，下午則未見有繼續開庭。（黃、源）

港大教授戴維斯演講稱
北婆三邦人口
仍不及香港多
但婆羅乃並無失業難題

【本港訊】港大教授，孝然歸來感甚」的戴維斯，昨在理學院講演講中指出：自從當局發表馬來西亞計劃中前菲律賓取北婆三邦的主權。他爭議說：組合一個馬來西亞的大計劃，必須事實上，該邦的動亂要顧慮到北婆三邦間歷史中，一直到一八八二年英國佔領為止的民生經濟與政治鬥爭能力的問題。

戴維斯教授在演講時特別強調：菲律賓何以會對三邦主權的興趣頭呢？實際上，菲政府完全是受聯邦一個團體的人士的促使而產生了這企圖。北婆羅洲五個政治團體的領袖曾上書馬來西亞組織表示：反對北婆三邦及菲律賓上有何關係。

戴維斯曾把婆羅乃的人口和香港荃灣人口相較，但荃灣還超過該邦一萬餘人；沙勝越的人口和九龍界限街的人口相近；北婆羅洲的人口仍然比不上尖沙咀、油麻地及旺角三地合起來的總數。三邦合共起來的人口，仍比不上九龍及新九龍的現有人口。

他並透露說該邦的人口中，華人佔總數的二五、九的比率，共有二十餘萬人，馬來人佔五三、八，其他人士應佔二十三、三。

在地理上，每一方公哩婆羅乃佔有人口三十八人，砂勝越十五人，北婆十六人，但是香港却佔了七千八百五十五人了。

這位港大教授稱：三邦最大的出產是樹膠、米、胡椒、和石油，但值得強調的一點，婆羅乃沒有失業問題的困擾。

北海街至永星里一段
彌敦道將改建
仍採雙程行車

【本報訊】介於北海街與永星里之間之一段油麻地彌敦道，約於六個星期後開始改建。

該段道路將鋪設十吋厚之水泥鋼筋車路，車路每邊濶三十三呎，同時兩邊之行人路各濶十五呎，車路中心設有一條濶四呎之分界線，其上有美觀之欄干。此項工程進行時，將趁機會安裝新設備，以配合未來之發展；同時，檢查現有之設備，如發現有損壞者，即予更換。

此段路長達一千二百六十呎，將來改建工程完竣後，介於士巴利道與長沙街之一段彌敦道，將告全部改建完竣。

在改建期內，仍將在該段道路之一邊，施行雙程行車辦法，並請駕駛者減少對使用該道人士之不便。該項工程並將盡快進行。

改建該路及由各公用事業公司進行之工程，將需時九個月完成。（悠）

第三次賽馬
配磅表公佈

【新亞社】第三次賽馬兩天配磅表，昨日由馬會評定公佈，首天第三班之皇東讓賽，乃秋季大馬賽開鑼之比賽，土王子獨負一五四頂磅。飛成為自家飛成擂台雙，亦負一五四頂磅。

除上述兩匹頂磅馬之外，各班之頂磅馬有如下：各駒：第四班，潮闔、奔路、所羅門王。第五班：隨我來、神箭。第六班：益友。第七班：頭獎。

就一般評磅情形而觀，上次落第之馬，磅減磅者不多，反而有部份要加磅，而勝出冠軍者所加磅反不多，上次得位置者，有部份原磅上陣，部份却被減，証明馬會對於舖排苦拚之馬頗寬厚給予優待。

本次評磅，有一項特式，是並無一駒負一三三磅者。此次賽馬兩天，首天為十一月十日（星期六）舉行，次天為十一月十二日（星期一）舉行。

茲將馬會昨公佈十八場馬匹配磅表分列如下：

首天

第一場　澤布灘讓賽，第四班，一一七一碼，紅牌生雙。

加利 一五〇　擒龍 一四四　虎威 一四三　金章 一三九　力勝 一四二　一家春 一三八

所羅門王 一五四　甘露 一三七　紅珊瑚 一四六　皇冠 一五〇　仁勝將軍 一四二

第二場　龍背獎，初馬B班，六化郎四十碼。

愛不 一四七　百里侯 一四七　比利賓德 一四二　駟馬騎神 一四二

第三場　廣東讓賽，第三班，一哩一七一碼，秋季大馬開鑼。

一定能 一五二　金曲 一四七　衛星 一四七　春風 一四二　火花 一四二　點解 一四二　智慧 一五二　友愛 一四五

第四場　沙灘讓賽，第四班，八化郎四十碼。

太陽神 一四六　勳王 一四四　海上霸王 一五二　飛將 一四六　喜相逢 一五〇　金盤 一四八　忠誠 一五〇　美光 一三六　中庸 一四五　土王子 一五四　新寶 一四六　蹦多娜 一四二　人造衛星 一四七　信友 一四四

明仔 一五〇　高士英 一四八　老友記 一五〇　黑寶石 一五四　馬仔寶 一四二　蘭花 一四五　蘭州女 一三七　奇能 一四九　桃紅 一三六　小蝦 一四八　雄虎 一五二　先鋒 一五〇　聰明人 一五〇

第五場　車路有讓賽，第三班，六化郎四十碼。

大眼 一四二　萬年青 一三八　方部 一四八　良辰 一四九　吉利 一四五　紀夫人 一四一　小天使 一四〇　天馬 一四五　驕傲 一四三　新娘 一五〇

第六場　杜鵑山獎，馬A班，一哩一七〇碼。

清世鐘王 一四四　好希望 一四七　飄兒 一四四　和平鴿 一四七　香港太子 一四七　德利 一四〇　鐵寶郎 一四四

第七場　沙灘讓賽，第四班，六化郎四十碼。

泰祖 一五二　大化 一四六　賽力民 一四五　嘉相逢 一三八　奇觀 一四五　炮仗 一四八　奔路 一五二　嗻子寶 一五四　忠信山 一三六　萬里雲 一四二

第八場　車路有讓賽，第三班，六化郎四十碼。

利利 一四〇　偉壽 一三五　新力 一五〇　地上飛 一四五　從心所欲 一四六　至尊寶 一五〇　來人誰 一四四　保能勝 一五〇　錦綉 一四二　醒目 一四五　紫桃 一三九　及時 一三七　恒星 一四六　特美 一三八

次天

第一場　鑽石山讓賽，第七班，一哩一七〇碼，紅牌，報名馬十四匹。

準確 一四〇　太陽 一四〇　先知 一四三　獨裁者 一三五　秀麗 一三五　雖然 一四二　飛快 一四九　嘉寶 一四七　新紀錄 一四六　儲蓄 一四〇

第二場　飛鵝山讓賽，第七班，一哩一七一碼，第二組，報名馬九匹。

超 一四二　太平山 一四八　仙龍批 一四五　頭獎 一五四　綿繡 一四五　錦多利祉 一三八　能手 一四五　收藏 一四八　靈芝草 一四六　帥富臨 一五〇　美琪公主 一四八　鐵木真 一四一

第三場　獅山讓賽，第五班，一哩一七〇碼，第一組，報名馬九匹。

十足故成 一三八　康頭 一四五　順民 一四六　快樂寶王 一四九　銀河 一四八　經濟奇 一四八　必達 一四七　紋外 一四八

第四場　馬山讓賽，第八班，六化郎四十碼，報名馬十一匹。

喜福 一四六　小東西 一四一　金馬龍 一四六　得得 一四五　發英 一四四　文姬 一四九　金剛 一五二　寧惠女神 一五二　嗎咩 一四五　夜明珠 一四九　頂快 一四三

第五場　鑽石山讓賽，第六班，一哩一七一碼，報名馬七匹。

飛奔 一五〇　勁邁 一四五　綢威王 一四九　庭邦 一四八　里島 一四一　常勝寶 一五一　黑旋風 一四六

第六場　獅山讓賽，第五班，一哩一七〇碼，第二組，報名馬十四匹。

黑岸 一五〇　隨我來 一五〇　好莊室 一四五　好快 一五〇　好得 一五四

第七場　飛鵝山讓賽，第七班，一哩一七一碼，報名馬九匹。

幼童 一四六　東方之珠 一四五　威帝 一四〇　電話 一四五　多姿 一五〇　畫島 一五二　即將 一五〇　驕寶 一五〇　設格 一四八　神仙 一五〇　自家飛 一四七　德國 一三四　酒之寶 一五二

第八場　黑山讓賽，第六班，六化郎四十碼，第二組，報名馬十二匹。

博愛 一四二　觀女 一四八　龍騰 一四四　發友 一四三　鴻運 一四四　比理亞公爵 一四六　仙妨 一四〇　雅麗公主 一四八　蛋鵝 一五〇　小玩意 一四七　爽利 一四九　超霸 一五〇

第九場　黑山讓賽，第七班，一哩一七一碼，第二組，報名馬九匹。

光明 一四七　牙擦 一四六　鳳妙 一四五　捷至 一三八　金捷時 一四一　金鵬 一四四　客力加 一五〇　馬來之寶 一四五　諸貝爾 一四六

第十場　奧卑斯山讓賽，第一班，一哩一七〇碼，報名馬十五匹。

神箭 一五四　神庭 一五二　金冠 一五五　金銀谷 一五〇　理想 一四五　好運 一五〇　聚谷 一三九　即克 一五〇　馬亭 一四五　美麗同 一四五　錦突曲 一五二　惠安 一四八　勇敢 一五〇　幸福 一四八　安定 一三七

人不如畜又一例
土瓜灣道興建
新狗房及車房

【本報訊】又是此時此地，人不如畜的一個實例——九龍宋王台及土瓜灣道交界處，將建一座新狗房及一間車房。

新狗房面向宋王台道，將交由漁林處管理及辦理，內有狗舍五十個，並有露天跑場，此外又設有狗醫部份及注射處。

該狗房內另設有辦事處及員工宿舍。

至於車房則設於現在土瓜灣道毗鄰中之工務局電機工場，該車房將有露天及有蓋泊車地方，以供停放政府車輛之用。

新車房設有洗車及加油設備，並有工務局職員宿舍。

葉柏輝 曾燕玲 結婚

日本三洋牌家庭電器用品本港總代理寶成貿易公司高級職員葉柏輝與曾燕玲小姐，於前日在跑馬地聖瑪利亞堂舉行結婚典禮。

晚間在金城酒家宴客，到賀嘉賓百餘人，情況熱鬧。

新郎葉君年少有為，忠實可靠，新娘系出名門，秀外慧中，男才女貌，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖為新婚夫婦儷影

橫頭磡徙置區
建行人天橋
土瓜灣亦將建兩條道路

【本報訊】港府總建行多項建設工程。九龍城橫頭磡徙置區將於下月初，建築一條鋼筋混凝土行人天橋。

該橋寬十三呎，長七十五呎，將橫越通往橫頭磡馬會診療所之入路，將來往聯合道北端末來巴士總站，與該徙置區及其他地方之間的行人，將大感方便。

至於通往警員宿舍地盤之通路，長五百六十呎，濶二十至三十呎不等，路旁將建一條濶五呎六吋之行人路。

上述新路工程，將於明年三月完成。

由於赤柱灘內地的迅速發展，故該地區之污水渠系統實有改進的必要。此項改進計劃之首期工程，將於下月開始，在赤柱大街建築一條鹹水涉水渠。

此外，又建造一個巨大之水箱，以容納由鹹水渠流進之污水，水箱長六十呎，闊二十五呎，深十七呎八吋不等。

將來建成後，污水可先行將七千人口之污水處理，然後經由海底水管流出大海。

建築鹹水渠及水箱工程，預料明年九月竣工。（修）

土瓜灣道之一段，另一為天光道之一段，分交通往天光道以南警員宿舍地盤之通路。

九龍土瓜灣區興建工程將於下月開始。兩條道路，其建築工程將於六星期後完成。

新路位於鄰接該道之一段路，長約六百五十呎，而在九龍地段八〇二〇之一段則濶四十呎，新路將與原路連接。此外，該新道將行車路面濶二十呎，另一條十呎濶之行人路。

港九一批樓宇
豁免租例管制

【本報訊】港府昨日公佈下述各樓宇，經已批准豁免租務條例管制：

深水埗九十三號、九十五號、九十七號、九十九號、一〇一號；
彌敦道八號、士丹頓街一九號、廿一號；
鴨寮街一二〇號、一二二號、一二四號、一二七號；
彌敦道一三三號；
鴨寮街一五五號、一五七號；
上海街三四〇號、三四二號、三四二號、三四四號、三四六號；
大道東二四二號、三四四號；
租庇利街九號、十一號；
鴨寮街一二一號、一二三號、一二五號、一一七號、一一九號；
洗衣街一九四號；
荷里活道卅四號；
威臣道八十號、八十二號。（修）

香港甜心江玲
今晚登台碧瑤

尖沙咀新的碧瑤夜總會，約於短期以前當可開幕，一切裝修工程大都已將完成，精細部份現正積極趕裝中。又夜總會南亞的「香港甜心」江玲於今晚起將主唱碧瑤夜總會。

記得在香港紅起的歌星中，江玲是近年來比較閃耀的一位。自前年開始迄今的先後兩次赴美演唱，益發增加了她的聲譽。

金時大酒店
明日開幕

【本報訊】由韓國華僑與金漢大廈業主張寶百萬元經營之金時大酒店，明日上午十一時舉行開幕典禮，由太平紳士胡兆熾先生主持剪綵。

該酒店設九龍彌敦道金漢大廈十樓至十三樓，四層樓字均現代設備，四面當窗，每房間設有浴缸、水喉、冷熱水、冷暖氣、電話。

美華埠皇后
劉淑卿離港

【本報訊】一九六二年金美華埠皇后劉淑卿小姐昨日返美。在機場歡送者有世界小姐、香港總會首長鄭國賢、劉文源、少張貴、張世如、麥康、胡麗、張瑜、趙少康、鄧觀源、劉錦濤、吳澍、劉德源、陳漢、張家源、王廷、夫人、鄭鎣、麥伯動、李惠泉、張有容、趙仁德等。

大丸美容室昨揭幕
丁皓林鳳蒞場剪綵

大丸美容室已定今日開始營業，昨日的揭幕禮是由國際影星丁皓和林鳳兩位小姐蒞場主持剪綵。

據大丸公司發表，此一美容室乃依照最高國際設計者之美容專家細野夫人主持，另六位日本第一流美容師主理。此六位美容師計為：菅地晃子、山口英子、白井愛子、谷崎孝子、矢島妙子、及渡邊五子，此外尚有多位本港女子美容師助理，包括蒸氣浴、全身按摩、面部按摩、美顏及美髮等。該室所有美容設備均為國際上最流行及最新式者，且全體員工均為女性，服務對象亦以女性為限。

漢師同學會
秋季聯歡

【本報訊】香港漢文師範同學會，本年度秋季聯歡會，定期本月十日下午三時在灣仔英京酒家舉行，是夕除備有幸運抽獎及遊藝助興外，更加插各種會員及親友餘興節目。凡會員及親友，可於本月六日前向下列該會總務部，或通知該會各處辦理登記手續：洗衣街廿二號三樓，電話：八五七八、三五七一三；下陳本照，電話：六七七七、四〇三三一；三〇〇四；北角英皇道北角官立小學；李潔明，電話：七〇四三、一〇四五；大道中一一〇五號三樓；彩匯，九龍衛城道四號四樓；沛匯九龍街卅一號二樓；李宗仿，電話：七〇四三、一〇六、〇七；北角坊區利仁，何號；梁福堂大廈二樓A座。

聖約翰救傷隊
樂隊演奏

【本報訊】聖約翰救傷隊樂隊，將於本星期日下午三時起至五時止，在九龍麥花臣遊樂場內將舉行音樂演奏，歡迎各界入座，不收費用。又如天氣惡劣，則不舉行演奏。（修）

瑞士發達表廠經理
范海山到港視察

瑞士發達錶廠本港代理發表稱：該廠以出品精良，設計新穎見稱，最近市面之發達錶，甚受歡迎。該廠星期自動日曆表，除表面之設計係經註冊專利外，亦均別創風格，所無外，本港人士眼界一新。該廠為加強供應起見，特派出經理范海山由瑞士於前日飛港，發達表遠東總代理倫天樂夫婦及有關人員，均到機場迎迓。

圖為倫天樂伉儷與范海山合照。

工展會繼續舉辦
工業品裝璜比賽
即日起報名廿四日截止

【本報訊】本屆工展會已定繼續舉辦工業品裝璜比賽，即日起報名，廿四日截止。比賽項目如下：

商標、包括色紙、招紙、標貼、商品裝潢等。包裝，廠號之類，裝貨品包裝，辦法如下：

項目：凡屬廠商出品，具有註冊商標及名稱者，均可參加，並可將同一類出品分為各項報名；在內，如果仿造品、本身為藝術品（如繪畫照片、美術印刷、塑膠鑄像或碑相、印花銀碗等），不得參加比賽，又參加產品仿效別人裝璜或冒用他人商標，或與其他參加者獎項近大，跡近有意欺騙及容易引起別人誤會，或違反禁例，有傷風化者，不得參加比賽。凡參加比賽之廠商，必須向大會索取報名表，依式填妥，由工展會聘美術專家擔任評判。評分包括類、型式類、裝飾類三類評判，每一類分冠、亞、季軍三獎，由工展會發給獎狀，並將獲得優勝之出品，列於會場內，以廣宣傳。（東）

十五歲小色狼
冒認醫生
非禮女童
被捕提控判答八籐

【本報訊】一個年紙十五歲的被告人仔細細，色狼，竟冒認爲醫生，要研究女子是怎樣的，向一個十二歲女童非禮，昨被提控於法庭，判答八籐。

被告杜××，十五歲，有職業，住地下，於本年十月卅日，在九龍地區非法地侵犯一年紙十二歲女童××。（晉）

控方在法庭陳述案情：本案原告是一年紙十二歲女童，就讀於九龍城某小學，每於放學後，探目陳某適逢時，即將其拘捕。因此恒取得打老鼠一樣，跑到九龍城某一巷中，向安無異。十月卅三十午間，女童放學後，又行經該處，被告在巷中突然向女童自認爲醫生，要研究女子是怎樣的，隨即上下其手，向女童非禮，女童開始予以反抗，但由於力弱，無法抗拒。被告撫摩十分鐘後，然後釋手，但仍恐嚇該女童，着令不得張揚，並且向女童說：「我仍然要研究一次。你的××，你明日仍然要再來一次。」

女童被非禮後，向學校先生投訴，結果將被告拘獲。

被告昨向法官說：我仍然要研究一次。安排之後，於卅一日午間，在同一後巷內將被告拘獲。

三院戊戌會總理
宴賀同寅要任職

【本報訊】東華三院戊戌年總理，昨在京華酒家宴賀同寅張錦渭、何宗明、鄭國賢、張瑞春、陳鐵昌等新任香港龍岡親義總會監督、張德昌榮任香港龍岡親義總會副主席，張錦渭榮任張氏宗親會首席會長、張玉麟、張沛松榮任張氏宗親會理事長，張鐵昌榮任張氏宗親會監事長、王澤森榮任潮州公會永遠名譽會長、方潤華榮任香港孔聖堂財務主任，張錦濤夫人冼美珍旅行禮港洗塵。該會總理張錦渭、張玉麟、邵鄧入、張德昌、鍾錫泉、李維鼎、余日年、潘友塘、鄧拔萃、崔雨川、余謙恆、何繼明、莊耀文、陳澤富、王澤森、方潤華、陳啓明、黃敬明、陳卓凡、張沛松、關如彭、陳普芬、陳謙、鍾兆霖等，均偕同夫人出席，至時始散止。

紅十字會香港血庫
九月份捐血芳名

【本報訊】紅十字會香港血庫九月份接受捐血統計如后：華人共二百四十二名，歐美人士共一百八十六名，非籍陸軍士兵共一百九十二名，英國海軍共一百廿二名，總共捐血一百廿二名。芳名如下：林泊勳、林杜鵑、楊保康、譚錦鴻、湯關德、郭淑芬、鄭錦泉、陳偉群、文恒、鄭炳榮、陳鶴林、馮紹宗、陳英之、馮振基、陳志成、陳志德、陳玉、黃慧明、何穎德、麥偉雄、游楚生、凌家威、陳國雄、黃湘、羅忠光、梁偉德、文紹基、李智德、梁少偉、王永林、梁君偉、游少萍、陳潤輝、孫海生、林全、周潤枝、吳金本、李福佳、金浩然、杜雅、何昭群、梁偉明、李秀林、黃若蓮、楊全、張繼光、沈成、余嘉文、何永佳、張瑞祥、吳忠良、錢明德、吳偉明等。

今日開幕
名鴿展覽

【本報訊】第四屆榮餘鳥鴿家李東氏等主辦之世界名鴿展覽，今日下午三時在鄉開幕，屆時特請影星丁皓小姐剪綵，參加展出之世界名鴿共有二百多種，包括：賞玩類、飛行鴿、肉食鴿等三大類，展期共十天，免收費用。

【我知道錯了，請從輕判罰。】但法官以被告人仔細細，竟然所作所為如此卑劣，判答八籐。

為介紹港工商界向馬投資
怡保官方代表團
今展開各項活動

【本報訊】為介紹馬來亞新工業區給香港工商界投資的怡保官方代表團，今日正式展開各項活動。

上午開始分別拜訪香港工業總會、九龍總商會、廠商會及華人總會等，晚間招待新聞界，並將於晚九時十五分接受麗的映聲訪問，出現電視。（敬）

大丸百貨有限公司二週年紀念誌慶

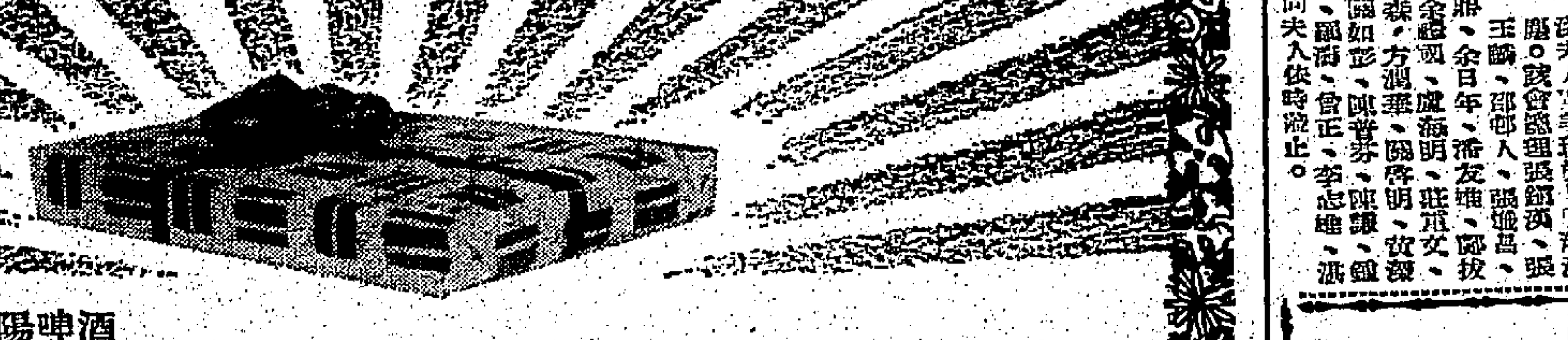
百貨之源

祥泰行有限公司總代理　七兄弟牌恤衣　之七兄弟恤衣乘　敬賀

跌打後 病後 筋骨痺緊腫痛

中醫周達文診所：九龍窩打老道四十二號二樓（對正花園街口）

明明是跌打藥無效，何以跌打患者要找周達文？因為他的風濕、痺痛、經絡等功能治療方法，效果顯著，特別是跌打後遺症，三十餘年經驗，自用藥物，療效顯著。



獻貢大念紀年週二

連日擠擁　欲購從速　特價平賣　大批新貨

……酬賓站……

・特價貨品一部份・

		原價	特價
54"英國純毛絨	每碼	$ 18.00	$ 11.50
54"英國花格撥絨	每碼	$ 22.00	$ 14.50
36"日本印花絲毛緞	每碼	$ 4.80	$ 2.80
MERIDIAN男裝毛外套	每件	$ 40.00	$ 28.00
英國名廠長袖恤	每件	$ 29.50	$ 15.00
日本全絲領呔	每條	$ 5.00	$ 3.00
英國"EXELDIA"男裝皮鞋	每對	$ 55.00	$ 39.00
英國"COLE STAR"男裝皮鞋	每對	$ 35.00	$ 25.00
日本童裝鞋	每對		$ 2.50
日本女裝晴雨鞋	每對		$ 6.80
美琪牌透明新款膠箱	每個	$ 10.00	$ 6.00
型臉老人燈籠	每個	$ 10.00	$ 8.00
300W電暖爐	每個		$ 7.50

贈飲　太陽啤酒　日本清酒

凡於本（十一）月三、四兩天到本公司餐廳光顧者，一律贈飲太陽啤酒或日本「櫻碌」「醉心」牌清酒，敬希各界注意。

大丸美容室今天開始營業

本美容室由國際美容專家細野夫人主理，並由多位日本美容師助理，全體員工均為女性，招待對象亦以女性為限，保証純粹高尚。即日開始營業，敬希女士們垂注。

贈送「紅玉」香烟

凡於今（三）日到本公司光顧滿二十元者，一律奉送「紅玉」香烟一包。

大丸　香港　電話 779916

本港新聞

三院義唱籌款 紅伶紛響應
港九點唱站現有卅四處

【本報訊】三院發日晚在商業電台舉行紅伶義唱籌款，七位紅伶首先響應之後，昨續有鄧碧雲、羅劍郎、羅大伯、余麗珍、麥炳榮、鳳凰女、芳小姐七位紅伶響應。

三院主席鍾錦泉、首總理何世柱、林紹源及全體總理已商得港九各區商店設立點唱站卅四處，便利市民點唱捐款。計有香港區點唱站：永吉街鄧與公司、士丹利街有記建築公司、大道中百興隆、東華醫院、永樂街林德利、干諾道西裕生行、東華一校、西洲士多、福利建築公司、東華三校、余日記銀行、錦興置業公司、東華二校、天天公司、錦綸大廈等共十九處。九龍區點唱站：商業電台、正記建築公司、誠信公司、彌敦大廈、平安大廈、廣華醫院、九龍東華第一校、樂都酒樓、誠信公司、安記、和記花紗、福利建築公司、大明銀行、協光電器行等共十五處。（百）

孫秉樞伉儷 湯餅會宴客

東華三院總理、青年商會會長、開利成業有限公司董事、香港彩色學會名譽會長孫秉樞夫婦，昨爲其令郎舉行湯餅之會，歡宴親友，邦乘世界青年商會在港開大會之便，邀請該會名到港之外國會員參加，俾共觀光中國式之風俗及晚宴。

第三公子大滿彌月，在大會堂設宴。赴會致賀者有華民政務司戴遠利司慰、陳陳森司慰、周埈年爵士、郭贊、李福逑、張有興、王澤深、胡百富、張玉麟、余錦泉、何世柱、馮正、李福......及紳商名流五百餘人，濟濟一堂，熱鬧。

太子道華麗住宅 昨遭墨七爆竊 損失約二千元

【本報訊】九龍太子道二三四號A二樓一間華麗洋房昨遭墨七爆竊，損失約二千元。

該樓住客係外籍男子羅倫，係煤汽公司高級職員，昨晨七時起床時，發現房內衣箱零亂，檢視之下，發現被人偷去鑽石戒指一隻值一千元，一間住宅價值百卅元，男裝錶一個值四十元，女裝錶一個值六十元，現款八十元，全部損失約二千元，失主已報警查究。（銘）

時興樓花園洋樓廉售

據本港協成行及忠泰建築公司發表稱：該公司現與建一座新型大廈「時興大廈」。該大廈座落官塘高尚住宅區，四面環境優美，樓高十三層。建築面積佔地盤總面積之二分之三十。其餘近萬尺空地，四面闢作宏大花園，環繞住宅，均係全部闢作停車場。而樓上均爲獨立住宅，全部裝修美輪美奐，空氣清新，廳房有便。現售價廉，且適合各階層人士居住。洽購處：協成行，電話：三六七四一、二二〇二三。忠泰建築公司：大道中六十五號三樓，電話：三三七〇五、三〇八一。永樂街六〇號，電話：四四四九九、四九五七〇、一八、四四。時興大廈八〇六室，時在大會堂現時興樓之外觀。

第三屆學生音樂會

【本報訊】香港鋼琴學院、香港學聯合主辦之第三屆學生音樂會，將於今日下午八時在大會堂舉行，門......

出版消息

今日世界

「今日世界」第二五六期經已出版，本港各書報攤均有出售。本期內容豐富，插圖精采，要目計有：「美國決心應付蘇聯的新威脅」、「治療心臟病的電子設備」、「中共農業危機的原因」、「一九六四年世界博覽會」、「一九六四年」、「好萊塢藝壇影星訪問記」、「范麗娥移民仔」、「聯史故事」、「山東長劍故事」及小說「三人同行」等等。每本仍售港幣三角。

人生雜誌

人生雜誌第二八八期今日出版。本期主要文章有羅睺之「當代歐洲思想中之現象論與科學」、張丕介之「一個歷法意的問題」、羅聯絡之「儒教者大同思想後」、梁實生之「國文教學漫談」、周棄子、牟嵐、金問泗、賀伯乘等之詩，以及徐訏小說「陰影」。

大學生活

大學生活第八卷第十二期昨日已出版，內容有勞思光之「論中國哲學史之方法」（上）、宋叙五之「管子的經濟思想」、李聯徵之「國際人對『以人爲本』的教學」、〔〕鍾期榮之「論『中國文學』的前作」、加繆之「世界名作評介」等。

婦女與家庭

「婦女與家庭」並於前月出版，第二十六期已出版。本期有彩色的美容及服裝介紹、三百多種新穎的嬰兒服裝、毛線編織；荷里活影星的內容有美容、髮型、生活情趣、音樂、電影、家庭、小說、少男少女、裝飾佈置、編織、購物指南、生活信箱、家庭食譜及時裝、社交、醫藥、文藝等，均由名作家撰稿，每冊售價港幣八毫，訂閱請撥電話四四六三九。

會計月刊

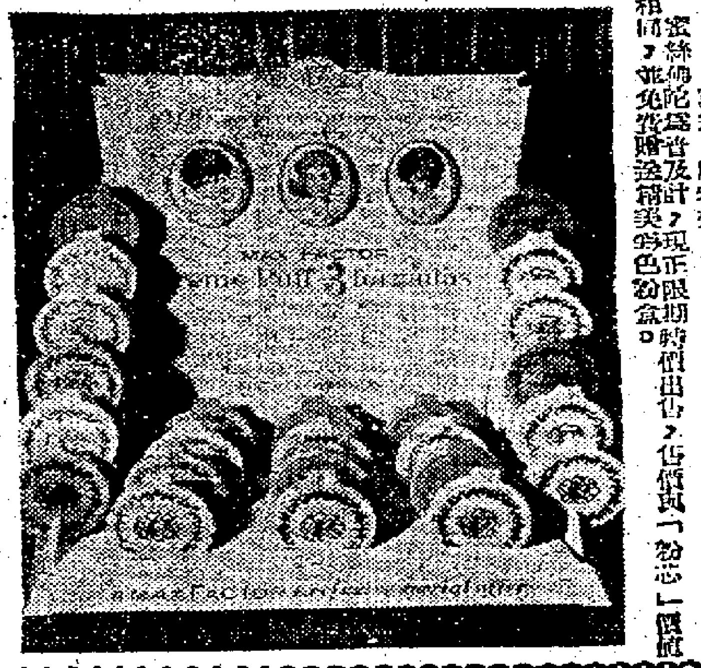
九龍會計科......本院成立於一九五八年，現已有學員共四百餘，並由特聘美國女士，曾在本港著名舞學教授。是晚演奏節目有蕭邦、莫扎特、舒伯特、柴可夫斯基、貝多芬等著名精彩之古典樂曲。

本期內容包括校長經濟學之「管理會計中的折舊問題」及戴瑞榮君之「香港補助專上學校統一文憑考試高等會計試題解答」。又該校參加倫敦商會主辦之一九六二年夏季証書考試，成績良好。計考取初級班者有：劉樹恒（優）、梁國忠（優）、鄧毅、岑煥強（優）、王月珍（優）、王少聲、蔡炳坤、陳少揚、林兆銘、楊媛玲、邱國光、郭鎮鎮。中級班：歐兆林、黎鏞夫。

蜜絲佛陀新出蜜粉 特價銷售並送粉盒

「正常」、「油質」、「乾燥」等不同性質皮膚，分別配方，任何女性均可選用其適合自己皮膚之美容品，製品有明顯的效果。蜜絲佛陀公司最近推出三種不同製法之蜜粉，非但美容效果極佳，現正限期特價出售，在售與「粉芯」價值相同之價格，並免費贈送精美彩色粉盒。

據「蜜絲佛陀」公司發表稱：最近貢獻之三種製法蜜粉，是對「乾燥」、「油質」、「正常」皮膚分別配方，秘法製成，用之非但美容效果極佳，又自行銷以來……



週末如駕車出遊 請注意各區修路

【本報訊】本週末駕車外出人士，請注意下開有關各主要道路工程進行情形之報告。

港島方面：薄扶林道近蒲飛道處，正在進行擴闊工程；故採用單程行車辦法。

九龍方面：各公用事業公司現正在域多利道近沙灣及摩星嶺道之間進行工程，可能會造成交通延誤，改須排隊，須注意道路工程的方法進行......

故由九龍城方面前往啓德機場之車輛，可迴避安排，特別繞經太子道及界限街行駛。新蒲崗大坑道五咪半正在進行工程，故須採用單程行車辦法，可能會延阻。由大埔公路至汀角之公路，在工程進行時，車輛不能通過，此路可行車。[illegible]

美國華麗郵船 威爾遜總統客輪 今晨抵港泊九龍倉即晚經日返美 胡佛總統同時到埠當晚返回美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪「威爾遜總統號」（PRES. WILSON）自馬尼剌回航，今（三）日晨早可能抵香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定即晚十時離港，經日本航返美國。

該公司另艘客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）亦同由美國開來香港，可能同於今（三）日晨早到達本埠。該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間許可，擬定當晚十時離港，經日本回航美國。

漢國德航總統合辦 秋菊日本觀光團 廿日乘克利夫蘭總統出發 十二月二日乘德航機返港

香港漢國旅行社、德國航空公司及美國總統輪船公司合辦秋菊日本觀光團，十一月二十日乘「克利夫蘭總統」輪出發，十二月二日乘德航七二〇B噴射機返港。居住酒店：東京新大谷酒店、京都新都酒店、大阪新大阪酒店、中國飯店、椿山莊、留園、北京飯店、日本館等。

特辦理稱美國旅行社以廿五年經驗，熱心爲旅客服務，忠誠招待，收費只港幣二千零九十元。十一月三日截止出發之「紅葉」日本觀光團已額滿，遊珠寶郵輪「光輝」加秋菊日遊本團，觀光團本社地址：補道中安樂園大廈二〇五室，電話：三三八三二二、二三八四。

英航澳航印航 進行聯營談判
印航代表抵港參與會商

印度國際航空公司代表長沙瑪、總經理巴拉特、於本月一日由孟買抵港，與英航及澳航代表談判聯營，並及（二）日參與德機場新廈啓用典禮。印航另一要員已於日前抵港，亦與上述兩本有關……

截信時間

今（三）日（星期六）

空郵

越南、泰國、寮國、緬甸、印度 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
喀拉蚩、韓大利、士偉、瑞士、東非洲、尼日利亞、英國 信件下午一時
中東、埃及、歐洲、非洲 信件下午二時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大 信件下午六時
泰國、馬來亞、北婆 包裹下午五時
澳洲、印尼、錫蘭 信件下午五時
紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午四時
台灣 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島、韓大利 信件下午六時
柬埔寨 包裹下午五時
越南、緬甸、印度、巴基斯坦 包裹下午五時
埃及、荷蘭、比利時、瑞典、德國、丁、附非洲 包裹下午五時

平郵

美國、夏威夷、日本 包裹下午五時
泰國、馬來亞、北婆 包裹下午五時
緬甸 包裹下午五時
韓國 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
砂勝越、北婆羅洲 信件上午十時 包裹上午九時
日本、夏威夷 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大
美國、中南美洲 信件上午十一時 包裹下午三時
菲律賓、澳洲、所羅門島、斐濟島、英國 信件下午四時 包裹下午五時

馬來亞、錫蘭、埃及、英國、印度 信件下午四時
紐西蘭 包裹下午四時
丹麥、希臘、挪威 信件下午四時
西班牙、瑞典、土耳其 信件下午五時
芬蘭、冰島、蘇俄 信件下午五時

明（四）日（星期日）

空郵

歐洲 信件下午五時 包裹正午
柬埔寨、伊朗、寮大 ……
利比亞、法國
越南、緬甸、印度、巴基斯坦 信件正午

瑞士、黎巴嫩、西班牙、瑞典、丹麥、荷蘭、德國、比利時、非洲 信件正午
北美洲、美國、加拿大、中南美洲 信件下午二時
本 ……

平郵（休息）

告預輪船口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
伊利莎伯總士	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	四日	總統
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	四日	法郵
思運娜	貨船	CELLINA	星日台菲星歐	四日	天祥
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	四日	香港東方
嘉利寶	貨船	CARRYBANK	日本	四日	銀行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	四日	巴拉多
伊伯來	客船	IBERIA	菲島澳洲	四日	鐵行
舟山	客船	CHUSAN	歐洲	四日	鐵行
海多	貨船	HALLDOR	星洲仰光	四日	多利順
顯達	貨船	CHANDA	日本	四日	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	四日	香港東方
拿拔	貨船	RAJAH	日本	四日	鐵行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	五日	捷成
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	五日	太平
海明	貨船	HAI MENG	日本	五日	多利順
安泰諾	貨船	ANTENOR	英國	五日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	五日	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
萬利	貨船	MAORI	西貢非洲	五日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	海防	五日	太古
海興	貨船	HAI HING	曼谷	五日	多利順
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	五日	天祥
莎力仙	貨船	SARACEN	紐西蘭	六日	太古
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	馬尼剌	六日	寶隆
東頌	貨船	EASTERN MUSE	日本	六日	怡和
星洲怡美和	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	六日	福來
士打馬囉嘉	貨船	STR. MALAKKA	日本	六日	渣甸
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	六日	美邦
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利阿士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	六日	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	六日	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	六日	多利
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	六日	多利順
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	星洲非洲	六日	東來
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	洛士利
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	菲島西澳	六日	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	沖繩日本	六日	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	七日	天祥
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	七日	怡和
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	七日	多利順
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	七日	怡和
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	七日	天祥
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	七日	巴拉多
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	七日	天祥
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	七日	怡和
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	七日	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲非洲	八日	香港東方
士打哥林布	貨船	STR. COLOMBO	日本	八日	渣甸
百德士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	八日	捷成
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	八日	渣甸
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	八日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲黑海岸	八日	天祥
柯嘉達士	客船	ORCADES	星洲澳洲	八日	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印度	九日	捷成
斯路吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣甸
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	九日	總統
桑力吉	貨船	ZONNEKERK	日本	九日	渣甸
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	九日	渣甸
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	九日	捷成
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	九日	東來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲印度	九日	東來
明凱丸	貨船	MEIKUN MARU	美洲	九日	東來
青雲丸	貨船	SEIUN MARU	星洲非洲	九日	洛士利
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	九日	太古
日本怡美和	貨船	DONEVERETT	星洲印度	九日	福來
賓華利	貨船	BENVALIA	日本	十日	邊行
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	星洲歐洲	十日	香港東方
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	十日	巴拉多
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	十日	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	十日	多利順
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十日	洛士利
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	十日	渣甸
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
星梁吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	十日	渣甸
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十日	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲印度	十日	天祥
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	日本美國	十一	怡和
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	十一	香港東方
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	十一	邊行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲非洲	十一	巴拉多
芝本督	貨船	TJIPONDOK	非洲	十一	渣甸

告預輪船口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	四日	太平
東頌	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	四日	怡和
士打馬囉嘉	貨船	STR. MALAKKA	非洲星洲	四日	渣甸
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	四日	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	四日	太平
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	四日	怡和
海興	貨船	HAI HING	日本	四日	多利順
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	四日	東來
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲	四日	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	四日	香港東方
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	四日	天祥
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	五日	怡和
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	五日	寶隆
星洲怡美和	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	五日	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	五日	美輪
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	美國	五日	美邦
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	五日	渣甸
皮利阿士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	五日	東來
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	五日	天祥
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美歐非星	五日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	五日	多利順
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	五日	東來
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利
柯嘉達士	客船	ORCADES	澳洲日本台灣	五日	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	五日	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	六日	天祥
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
士打哥林布	貨船	STR. COLOMBO	非洲菲島	六日	渣甸
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	六日	怡和
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	六日	多利順
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	六日	巴拉多
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	天祥
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	七日	香港東方
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲曼谷	七日	渣甸
百德士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	七日	捷成
斯路吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣甸
大加士	貨船	TAGUS	日本	七日	多利順
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	七日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	七日	天祥
賓華利	貨船	BENVALIA	歐洲	八日	邊行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	八日	捷成
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	八日	總統
日本怡美和	貨船	DONEVERETT	日本	八日	福來
桑力吉	貨船	ZONNEKERK	歐洲	八日	渣甸
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	八日	捷成
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣甸
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	八日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	八日	東來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
明凱丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	八日	東來
青雲丸	貨船	SEIUN MARU	日本	八日	洛士利
福州	貨船	FOOCHOW	日本	八日	太古
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	香港東方
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	九日	多利順
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	九日	洛士利
星梁吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	九日	渣甸
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
芝本督	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	渣甸
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	九日	太古
安利亞士	貨船	AENEAS	日本	九日	太古
曼龍	貨船	MEMNON	歐洲	十日	太古
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	十日	怡和
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十日	巴拉多
東方	貨船	EASTERN	澳洲菲島	十日	鐵行
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	十日	邊行
特運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十日	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十日	多利順
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十日	香港東方
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十日	巴拉多
恒夫	貨船	HERVAR	山打根	十日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	十一	太古
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十一	和捷
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十一	香港東方
舟山	客船	CHUSAN	歐洲	十一	鐵行
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	美國	十一	怡和
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十一	捷成
天美士	貨船	TAMESIS	歐洲	十一	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十一	天祥

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午五時一刻
國泰	永珍	下午一時廿分
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
西航	東京	下午九時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
鳴航	西德印度曼谷	下午一時四十分
日航	東京台北	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時十分
法航	巴黎印度越南	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午八時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午八時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達馬尼剌	上午十一時四十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分
韓航	漢城	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
國泰	永珍	上午七時
國泰	曼谷仰印	下午二時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
西航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午九時卅分
鳴航	東京	下午三時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時
日航	東京	下午四時十分
日航	東京沖繩	下午四時四十分
法航	東京	下午五時三刻
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五十五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	中午十二時卅分
阿聯	東京	下午八時

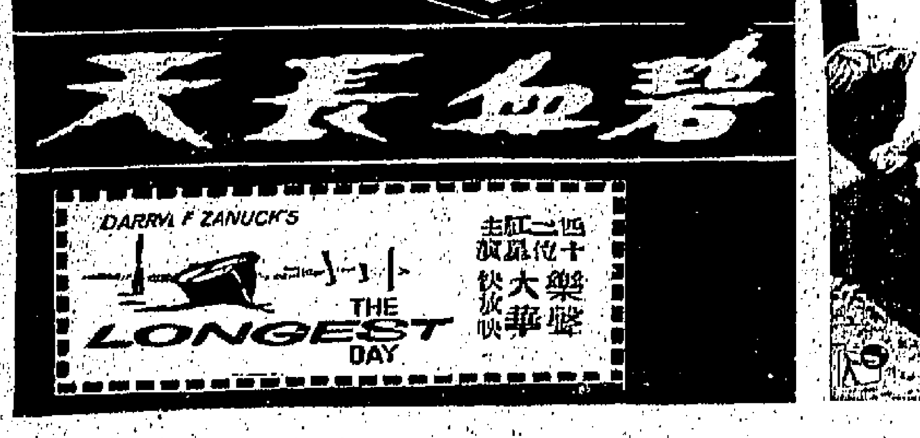
今日出入口輪船

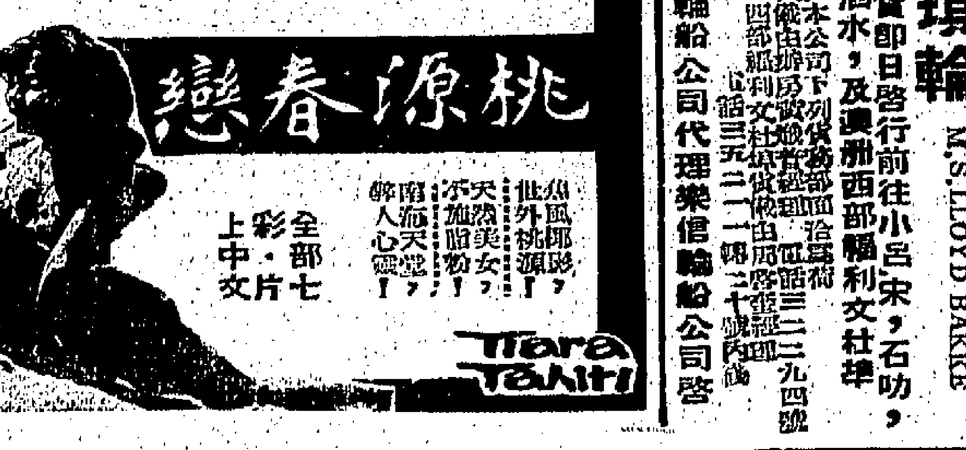
入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
伊利莎伯總士（貨）	ELIZABETH LYKES	美國	總統	A九	晚間
思運娜（貨）	CELLINA	歐洲	天祥	B十九	上午十時
安泰諾（貨）	ANTENOR	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午九時
嘉利寶（貨）	CARRYBANK	非洲	銀行	A五	下午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	日本	巴拉多	B八	中午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
萬利（貨）	MAORI	日本	法郵	A十一	上午
胡佛總統（貨）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午十時
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A十九	上午六時
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古	西環碼頭	上午七時
顯達（貨）	CHANDA	非洲星洲	鐵行	A十六	上午
拿拔（貨）	RAJAB	非洲星洲	鐵行	B十八	上午
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	新加坡	香港東方	A三	上午
萬新（貨）	MAURICIEN	歐洲	法郵	A六	上午
第五東西丸（貨）	TOZAI MARU NO. 5	日本	香港東方	A九	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午七時
興亞（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿三	下午
丹碧些（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	太古碼頭	下午五時
胡佛總統（貨）	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
喜馬拉雅（客）	HIMALAYA	日本美國	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	東來	A十五	上午
協伸丸（貨）	KYOSHIN MARU	馬尼剌	東來	B十七	上午
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	日本	香港東方	A三	晚間





來利碧琪輪 M.S. LLOYD BAKKE
十一月六日落貨即日啓行前往小呂宋，石叻，庇能，耶加達，泗水，及澳洲西部福利文杜埠。
寶號付貨請向本公司索取落貨紙，關於搭客，請移至本公司辦理，或電話三二〇〇一一。
庇能，耶加達，泗水，石叻，及澳洲西部福利文杜埠之貨倘有下列貨物，請與本公司聯絡。
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

海多 HALLDOR
往星洲，巴生，庇能，仰光
十一月三日落貨 四日開行
分代理：乾泰隆
於仁大廈十九樓 電話三五一一三一
多利順洋行啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往海防
每逢星期四由海防開往香港
旅客接洽處：太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道四五〇號

M.M. 萬噸新型快船「萬利」S/S "MAORI"
（時速十八海浬）
直往小呂宋、西貢、歐洲各埠、北非、倫敦及……
十一月三日，四日落貨，五日下午開行
於仁大廈三樓二三八室 電話：37846 26651 13520
法國郵船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
西京丸 "SAIKYO MARU" 十一月五日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱
三笠丸 "MIKASA MARU" 十一月七日開往神戶、橫濱
紐育丸 "NEWYORK MARU" 十一月八日開往星架坡
平安丸 "HEIAN MARU" 十一月八日開往星架坡
三原丸 "MIHARA MARU" 十一月十日開往石叻、巴生、庇能、仰光
姬路丸 "HIMEJI MARU" 十一月十二日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇蚩、巴斯拉、古晏渣
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一九五一
貨倉代理處 合記公司啓

能否打破客隊必敗紀錄
馬華實力面臨考驗
港馬賽今午舉行

【本報訊】第十六屆港馬華人和和盃足球埠際賽，今日下午四時半，在加山南華球場舉行。過去港華隊曾獲勝十次，而馬華隊告捷五次。由一九五六年起，港華隊曾連得錦標五次，去屆在吉隆坡舉行，港隊才以四比五見敗。

最近數年間，馬來亞隊曾得默迪卡冠軍多次，大部份隊員都是亞洲選手，實力頗強，不能小覷。客軍的射手為右輔許亞瑟，及左翼柯金水兩人。亞瑟素于射射，尤以頭球攻門的技術爲佳。中堅李廷裕，是一名後起名將，去年首次出任馬華隊正中衛，力阻港隊前鋒的進攻，對奪回和和杯有莫大的助力，故本屆再被起用爲馬華隊中堅。歷任亞洲隊中堅的李國成，今天反串正前鋒。去屆馬華中鋒雲湘拔，去了英國，故隨得變陣。這次馬華隊有十分之八，與去年來港的人腳相同。同時客隊的高級顧問黃紀良，表示馬華隊的速度與氣力，比港隊有過之而無不及。至于誰勝誰負，則要等待最後的笛聲。

港華隊的領導者，對今天之戰十分重視，並請腳法優異的張子岱，出替足傷的李德偉，前鋒綫比前更爲完整。本季香港球員的「球味」，遠比去年爲濃厚。「小黑」姚卓然，更每戰必盡全力，今天再與各一流好手合拍，定必有佳妙的表演無疑。去屆港華隊在吉隆坡棄甲曳兵而走的時候，港華以區彭年及劉煥清爲外翼，今天再用「雙牛陣」，攻力大爲強勁。

曾記得和和杯比賽十次的時候，依然維持「主隊必勝」的紀錄，到了十一屆，港華以客隊身份，在吉隆坡以一比〇獲勝，打破這個傳統紀錄。但馬華隊未嘗在港勝過一次，如今天能一挫港華，便創紀錄了。球圈觀察家的意見，認爲今天港華以最佳的人選上陣，同時得地利之宜，應該從馬華隊手中奪回銀杯的。比賽條文規定今天兩隊如告打和，則定明天決雌雄，但一般人看好港華，這種可能也似乎不大。（威日）

間賀紀良昨晨語記者，謂他不同意李國材担任中鋒，不過出賽陣容還未作最後決定，可能今日或又有變動。

昨晨參加操練的球員只得十六人，三名因病傷缺席，右輔王金韜在越南最後一仗，頭部受傷，入醫院縫了五針，這次恐難參戰。中堅李廷裕，右水土不服，身體發燒，兩人能否上陣，屆時觀傷勢而定。（士）

（馬華隊）

梅湛康　柯金水
符福泉　李廷裕　柯金錫
鄭正利　李奎振　李國成
柯潤明　許亞瑟
蔣力査

領隊：賀源清，教練：黃有珠，隊長：李國成，副選：葉金福、余成才、曹金波、王金韜、林松昌。

（港華隊）

黃文偉　莫振華
鄧錦洪　劉儀　姚卓然
黃兆和　羅北　張子岱
陳輝洪　何祥友
黃志強

領隊：周烈武，教練：許竟成，隊長：姚卓然，隊醫：陳杏林。副選：郭秋明、吳傑文、張永濟、曾錦洪、梁偉雄、張顯國、劉志雄。

馬華昨試脚
傳送功夫未見細膩
柯金水許亞瑟出色

【本報訊】馬華足球隊，昨在加山操練時，露出其腳法，功夫並不細膩，傳送平平，只鋒綫人馬較有可取。

操練時各球將，先作熱身運動，教練黃有珠，穿白恤衫，西褲，皮鞋，一派斯文。

先慢跑兩圈，繼作各種體操動作，從頭部直做到足部，然後列隊反覆衝刺廿公尺四次，共費時廿五分鐘，然後分兩組正式試脚，鋒綫人馬在中射門，後衛人馬練習傳送，九時便結束。

從昨晨操練情形來看，這是一支未有經過長時間集訓的臨時球隊。大部份是年青新血，只有許亞瑟和李國成是老將，但不可不知的，是這些新血，去年打敗了實力較強的港華隊。

鋒綫人馬很醒目，特別是柯金水、許亞瑟兩人，是危險人物。柯金水有四兄弟都是足球健將，他是柯氏四將中踢得最出色的一個。昨晨踢來腳力強勁，常常從空頭射入網，乃弟柯錫金，較他遜色。許亞瑟腳法很好，埋門功夫不俗，頭槌攻門技術最佳，是得分人物。

左翼蔣力在底綫傳中的功夫也到家，右翼林萬昌，平平無奇。中鋒李國成昨晨未見功夫，他本是中堅人物。

今日足球秩序

（和和杯埠際賽）
港華隊對馬華隊　下午四時半　南華球場

（丙組）（下午三時半）
港大對流華　跑馬地球場
屆臣對鍾城　跑馬地球場
巡軍對傑志　跑馬地球場

（下午五時）
清甸對天翔　跑馬地球場
錦私對均益　跑馬地球場
蜆殼對天祥　跑馬地球場

傑巴「埋牙」！ 傑巴昨日聯賽，傑志中鋒宋文（前）以身頂「長人濟」（張永濟）（後）但「長人濟」冒火，後被球證記名。（本報記者戊攝）

許教頭的看法
港華倘能戒驕態
今仗可擊敗馬華
客軍教練說「我們來送盃」

【本報訊】港華教練許竟成，認爲今日和和盃賽，港華的技術，是佔極大之優勢。可是速度和體質，則恐怕要讓新血組成的馬華隊了。但如技術不失常，則港華可將和和盃奪回。

不可不知的是這一支以新血爲主的馬華大軍，去屆在馬來亞吉隆坡擊敗港華，原因是港華犯了驕兵的毛病。同時，馬華隊所用的快速直綫推進，使港華無法防禦，乃成爲致命傷。

許竟成說，港華今天首先必須戒除驕敵的毛病，事實客軍雖然以新血爲主，但大家不要忘記，時間過了一年，自然新血也有若干的進步。換句話說，客軍本屆的實力，一定較去屆爲高。

不過許教頭認爲，港隊對天時、地利及人和都佔優勢，同時在技術上亦較佳。只要各球員上陣即落力，絕無驕態，則和和盃今天一定是港華獲得的。

客軍教練黃有珠，却很謙虛的說，今天不過是將和和盃送返香港罷了。蓋其認爲不論在技術上和近況上，馬華都不如港華。因爲馬華球將，尤其是幾位馬來亞國腳，由今年八月間至現在，實在踢波太多了，不無有厭戰的情緒。

因爲港華今仗陣容是十分強勁的，他們爲着針對港華各將的技術，所以在排陣上，亦要經過一番研究。

談到戰略，黃教練認爲，快速攻守，仍是馬華隊的主要戰略。同時，應戰是以對方之強弱而決定。也可以說，以快速攻守爲原則，其他則有待臨場變化。因爲去屆他們亦能擊敗港華，故他表示今仗未必穩輸。（進）

此風實不可長！
傑巴昨又打茅波
有三球員被記名
傑志苦戰爭淨勝一球

【本報訊】花墟場的一比〇，打垮巴士〇。士二比一〇。這場補賽，雖收二元四角票，球迷到場，不祇爆滿，擠滿見識者不下二千餘人，收入二萬五千餘元，難怪各會爭在花墟比賽。

不過雙方演出，却不值二元四角，因兩隊全無是處，賀兆和未試過接過一次射門，衛佛儉亦祇接過三次攻門波，但不撲也不會入網，由於來球都是斜出界外。

在比賽過程中，如果不是巴士張永濟被波餅打傷不能出賽，勝利不會屬傑志，而是巴士，昨賽的結果，是傑志一比〇獲勝，預備組，傑志亦勝巴士二比一。傑志的前鋒港門傷不能上陣，由宋文掛帥，宋文演出極差，無形中成了巴士多了一個「夥計」，這是宋文每在必入機會中一腳射斜而去。

雙方昨日打得甚兇，被球證記名的有張永濟，羅國良、陳強三人。張永濟被記名是被宋文打了一腳，認爲不值，向宋文報服，給球證看出「鬼馬」。羅國良踢梁少松被記名，陳強和梁杰爭球倒地，陳強以腳夾了梁杰的腳，梁杰被絆倒下，把陳強壓住，陳強心有不甘，臥在地上向梁杰踢爭，球證曾培福鳴笛處罰，以手指場外着其出場，後經姚卓然向球證說項，才改爲記名。

上半場卅五分時，宋文施勁射，起腳既快，又在中路，張永濟搶命以身阻擋，孰知兩人距離太近，一個波餅迎面打去，把張永濟打暈，跳起出場治理，但一起立所有事物均不能見，幸後巴士醫生李瑞照X光，由於波餅打中牙齒，延及神經線，立爲其將牙脫去，才清醒無事。

陳強是傑志最活躍的一人，可是上半場張永濟未出場前，寸步難行，陳強雖然有極好速率，但快不過區文滔，每一次跑來皆爲區文滔門得。後來巴士少了一人比賽，他才有機會傳中。巴士的守將已盡最大努力，以求防禦，梁杰任中堅，八個前鋒周志雄，而最好的一個亦因師威風，故使傑志全無助守機會攻門。巴士所失之球，是在下半場廿五分鐘時，梁杰和宋文亂傳中，陳強底綫個亂撐，球彈中宋文陳頭入網，勝來拖泥帶水。

上半場雙方戰成〇比〇，未分勝負。下半場開始少理和梁杰對調，大家都懶洋洋，不願走動。王照保失了不少入球機會，由於他患近視眼，球由上面下挑欲停球，竟不能把球踏中，從下滑脫。

在開賽一分鐘時，梁根曾有過一次射門，可是射中門柱，彈出不彈入，如果彈入，巴士就不會輸波。

但是傑志勝了一比〇之後，卅五分鐘時，梁少松向門搶，被傑志陳強斬中，裁判羅國泰衛到近射空門，可惜斜出未入，這是各有不幸之處。雙方列陣如下：（火）

（九巴）陸國傑；張永清、文偉、陸佛儉；梁德根、賀福、周少雄、周志雄、王照保。

（傑志）賀兆和；陳國志、林保強、尹松英；梁少松、姚卓然、宋文、高強、陳錦鴻。

「夾擊小黑」！ 傑巴昨日聯賽，巴士守將梁杰（前）、羅國良（後），夾擊傑志姚小黑的鏡頭，後被球證鳴笛判罰。（本報記者戊攝）

馬華變陣
許亞瑟出任中鋒
林萬昌補右輔缺

【本報訊】雖然馬華隊在前天招待記者時，宣稱以慣任中堅的李國成上前踢中鋒，怕昨晚在留華會歡宴馬華隊席上，據客軍教練黃有珠透露，今天出戰港華的陣容，李國成將仍任中堅，而以原定右輔的許亞瑟爲中鋒，並補入林萬昌入替其右輔缺。其餘位置人腳，則不加變動。（國）

甲組足球聯賽成績
（截至十一月二日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	五	四	一	〇	十一	七	九
光華	四	三	一	〇	十五	六	七
傑志	五	三	一	一	十一	六	七
東華	四	二	二	〇	十四	四	六
南華	四	二	二	〇	十一	七	六
愉園	五	二	一	二	十一	十	五
五一七	三	〇	二	一	三	九	二
九巴	四	一	〇	三	九	十	二
警察	三	一	〇	二	八	十	二
東方	四	一	〇	三	七	二十	二
東昇	三	〇	〇	三	二	八	〇
星島	四	〇	〇	四	六	十五	〇

港大新生田徑比賽今日舉行

【本報訊】香港大學今天上午九時，在該校運動場，舉行新生田徑運動會。賽會將于下午四時結束，請由港大田徑會會長[illegible]文頒獎。（國）

和和盃賽門券今晨繼續預售

【本報訊】港馬華人和和盃足球賽，今日的六元、三元及二元四角門券，今天上午十時仍繼續在南華會場館預售。如有餘剩，則於下午二時，連同一元二角廉價票，在球場當場發售。（國）

愉園不服提出上訴
司徒森被罰停賽

【本報訊】被足總球證法庭判罰停賽廿八週的愉園司徒森，雖然曾經聲言提出上訴，但上訴書至昨天仍未遞入足總。依照足總規定，如不服判決，可于接到判決書七十二小時內提出上訴，愉園是于卅一日收到判決書的，即今天便是愉園提出上訴的最後限期。

據愉園主事人稱：上訴書將于今日上午遞入足總，當然難望請求判決司徒森無罪，目的希望獲得將刑期減輕而已。（國）

東傑聯賽賽期不變

【本報訊】已編定于本月十九日舉行的東華對傑志足球聯賽，將仍照原定日期在花墟球場比賽，門券二元四角。東華對傑志一場，日前曾傳出有請提前在政府大球場舉行的消息，昨天經兩隊負責人否認，謂並無其事。（國）

單打決賽改十一舉行

【本報訊】公開羽球單打爭雄賽，今日在碧街地場的決賽，現因事改期在本月十一日下午三時舉行。（士）

港籃球隊今日出發
赴澳參加埠際賽

【本報訊】港澳籃球埠際賽，今明兩日在澳門舉行，港聯代表隊職員，定今日出發，抵澳後，即晚與澳門隊對抗，於明日晚由澳乘船返香港。（凱）茲將名單錄後：

名譽領隊：鄧銘泉，名譽總領隊：姚欽，名譽領隊：顧嘉玉，總領隊：[illegible]典，總幹事：九照邦。

（男子隊）領隊：李坤，教練：潘錫昌，管理：蘇[illegible]，隊長：吳冠[illegible]，隊員：[illegible]乙安、李梅生、[illegible]。

（女子隊）領隊：[illegible]，教練：張珍，管理：陳[illegible]，隊員：吳翠芳、吳延、周淑琴、[illegible]。

公開壘球聯賽
本週秩序豐富

本週在九龍城天光道之壘球場舉行，今天星期六，有初級組乙賽，下午二時半由天使對飛虎隊。

明天星期日，一共有四場，第一場十時男乙組，珠海對奧斯特，第二場中午十二時半，男子甲組聯賽，珠海對B隊，第三場一時半，美一海軍對戰，最後一役三時，美B隊對[illegible]。

天使與飛虎，皆乙組之強隊，天使去週雖以一分之差敗于[illegible]，但該隊攻防力平均，相信今天可勝。

和和盃賽歷屆成績

屆數	日期	比賽成績		比賽地點
第一屆	一九二八年	港華勝馬華	三比二	香港
第二屆	一九二九年	馬華勝港華	二比一	星洲
第三屆	一九三一年	港華勝馬華	五比三	香港
（一九三二年至四九年停辦）				
第四屆	一九五〇年	港華勝馬華	二比〇	香港
第五屆	一九五〇年	馬華勝港華	三比二	星洲
第六屆	一九五一年	港華勝馬華	五比二	香港
第七屆	一九五三年	馬華勝港華	二比一	星洲
第八屆	一九五四年	港華勝馬華	四比三	香港
第九屆	一九五五年	馬華勝港華	二比一	星洲
第十屆	一九五六年	港華勝馬華	五比三	香港
第十一屆	一九五七年	港華勝馬華	一比〇	吉隆坡
第十二屆	一九五八年	港華勝馬華	七比一	香港
第十三屆	一九五九年	港華勝馬華	七比二	吉隆坡
第十四屆	一九六〇年	港華勝馬華	四比〇	香港
第十五屆	一九六一年	馬華勝港華	五比四	吉隆坡
第十六屆	一九六二年	？	？	香港

工商日報・吉百利朱古力廠 聯合主辦

最佳球星選舉

本報爲推進香港足球運動，及提倡球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者，均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可選出一週中技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫于選票中，所投票數多少，並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中的球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員點票，所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將于一九六三年一月中結束，届時將選出得票最多之球員，當選爲最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永久紀念。第二、第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在最般新年前舉行。

㈥每週投票最熱心之讀者七位，本報及吉百利朱古力廠將致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

寫好選票，剪此印花：

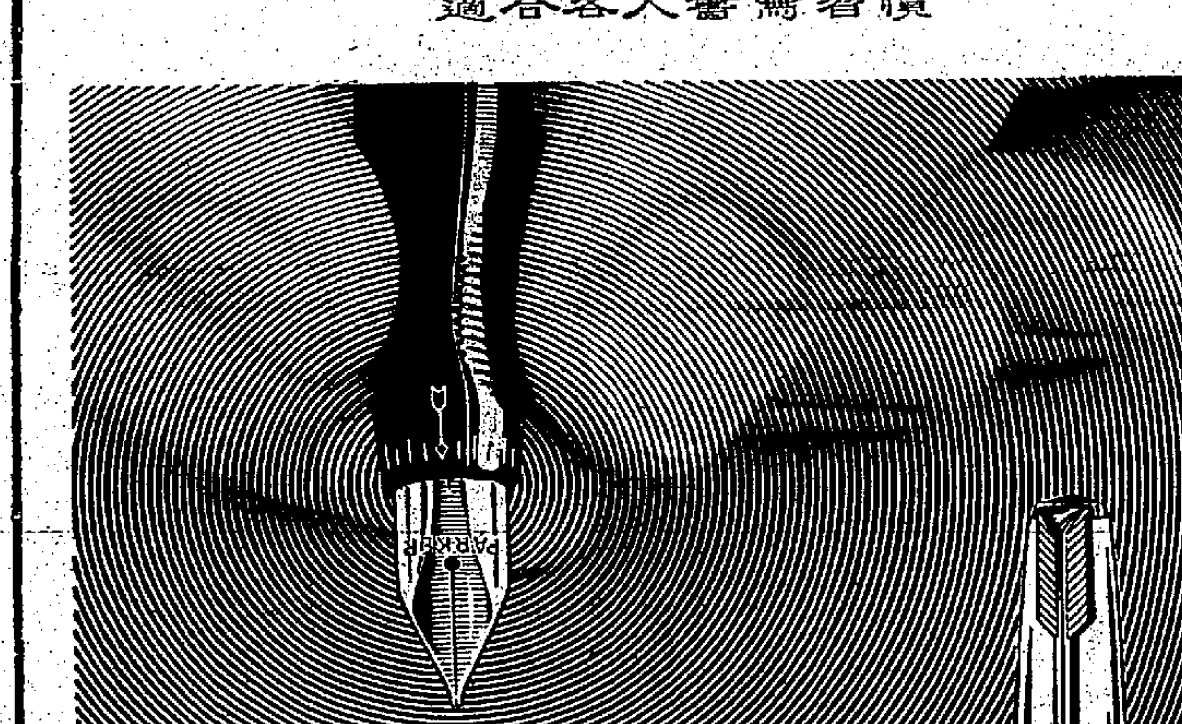
貼在信封，寄來本報：

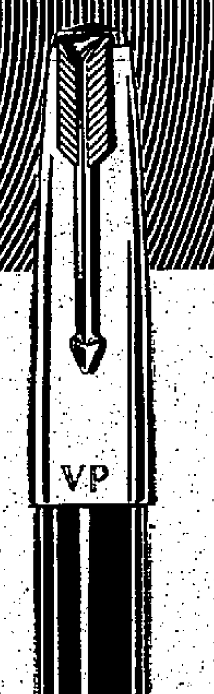
第五屆 最佳球星選票 印花

派克又一驕人新出品！

…可以隨意調整角度

適合各人書寫習慣





派克「無比型鋼筆」

得心應手・揮灑如意

每個人的書法就像各人的指紋一樣是絕對沒有相同的，因爲握筆的姿勢，落筆的輕重，持筆的斜度等都因人而異，所以各人的書法亦始終別創一格，地各具獨有的特色。大多數鋼筆都爲一般人而設計，故無法令寫得一手好字的人發揮其書法特長而感到滿意。請一看新派克「無比型」鋼筆如何能隨意加以調整，來適合你的個別書法習慣。

旋轉筆咀—使書寫者可選擇適合自己的角度及習慣，無論左手或右手書寫均能獲得最順手的角度。

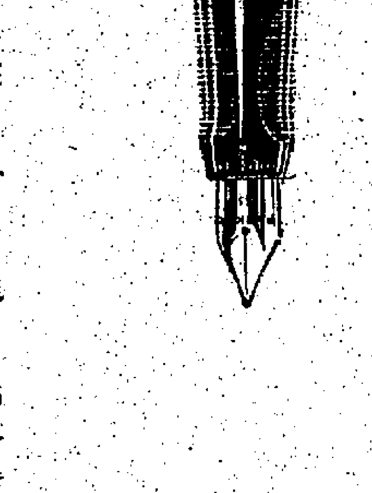
選擇筆咀—有十五種粗幼不同的14K金筆咀可選，更換簡易。

凹形握管—特別設計的凹形握管使握筆順手省力，書法自然。

請親自一試此派克「無比型」鋼筆如何能成爲一支適合你個人書法習慣的書寫工具。零售商職員將樂於助你選擇筆咀，並說明此新筆的吸墨方法是如何清潔及簡便。此無疑又是派克「無比型」鋼筆所以能使你獲得書寫暢順的又一貢獻。

派克

「無比」型鋼筆



派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室　墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

0215

聖誕貨品將到齊 部份已開始上市

除聖誕咭外其他作象徵式陳售 外銷方面祇餘少數正在趕運中

【本報訊】現在距離聖誕節還有五十多天，但本港的聖誕用品，昨已開始上市。

不過，除有少數文具店的櫥窗特別陳列聖誕飾用品，或在門前高懸有關聖誕的巨型作爲招徠顧客的宣傳外，其他各大百貨公司，和服裝公司等，還未當手佈置。而事實上，目前門市所銷的聖誕飾用品，除聖誕咭較爲暢市外，其他還少交易，祇作象徵式上市而已。蓋以向海洋地區親友致賀的聖誕咭，須趕早投寄，過遲恐趕不及，所以各大文具店也要提早發售，以應市。

據經營聖誕飾用品的權威人士透露：本港向歐美訂購的聖誕飾用品，除聖誕咭已全部運到外，他如：聖誕燈、聖誕樹和聖誕樹飾等等也陸續運到，且已開始陳售。

此外，有與聖誕節市密有關的貨品如：聖誕絹花、兒童玩具、羊毛衫、男女衣衫、襯衫、領呔、香水等、皮鞋、電珠、女手袋、女外套和嫩葉飾裝等等，除一部份是來自歐美和日本等地外，本港所製的也佔數不少。

各種聖誕節用品的售價，除來自歐美者依然昂貴外，來自日本及本港所製者，都份價比往年較廉，尤以聖誕花佔價最低。

記者昨天曾到某大文具店訪問，所見陳售的聖誕節用品，異常齊備，這些用品全部是來自歐美，製造相當精巧，可謂人見人愛，售價則有貴有廉，以聖誕咭來說，較巨型而指定接受入身份卡，每張沽七元、六元、五元或三元、四元、二元不等。普通聖誕咭則每張沽一元、八角、六角。記者也要三、四角，日常銷流者以每張四角、五角的聖誕咭爲最多。因一般學生及安樂較寬的男女青年們，爲着經濟問題，故祇可以三、五角的代價來向他（她）的親友們賀聖誕，對名貴的物品，許多實無力採購。至於每張六、七元的聖誕咭，除富有的中西人士和僑僑們間有選購外，即中上階級者也嫌太貴，實不易銷售也。

說到外銷方面，除歐美各地向本港訂購的聖誕絹花和玩具早已運出外，東南亞各地所辦者，也經陸續付運，這些聖誕節用品，其中且有一部份是由港轉銷的歐美貨。（日）

外匯英鎊微報縮 金鈔市堅穩

K金訂平息尾盤二五一 期鈔尾盤五‧七二弍五

【本報訊】昨天倫敦金價，每安士三五‧一〇九○，縮了半厘，紐約證券鎊爲二‧七九（縮了一厘二）。大幅金價三五‧一〇五—三五‧一二五，出入價均略跌半仙美元，此爲四十多天來的新低價。美國果然，港價五七三八七五—五，七三三七五，港鈔一〇一五，大鈔加水五元。通天匯報五‧七三—五‧七二八七五，美電按一‧四六，美西岸港幣五七一兌一美元。

來紙按一‧四五，三五‧三八（乙式）平息，b牌無現貨交收。

K金早市開盤二五〇‧八七五，最高二五一‧一二五（早市）。午市尾盤二五一，孟買金價報七八‧二二（前價七七‧五四），貝魯特金價報平息，b牌無現貨交收，易水乙式，波幅二五（牛皮穩）。

期鈔早市開盤五‧七二二五，最低五‧七二二五，最高五‧七二三七五（早市尾盤），午市尾盤五‧七二二五，夾息二角，上牌現貨交收二萬美元，波幅‧〇〇二五（牛皮穩）。

金市行情，略呈銷淡，但因美已恢復對古巴，又作行詳開使之美匯，故淡友乘收下沽。（恒）

日股續激昇

收市指數一三二一點七二 比前市上漲二十五點六三

證金貸款減少後

【本報訊】日本大阪田設證券株式會社香港總代理太平洋證券公司昨（二）日接獲東京電稱：星期五東京股票市場，在一週市最好因素下，買家紛紛活躍，升，上午價回復一二三水平。

下午市勢仍承續前市勁勢作振升，買家應悉日證金貸款之減少後，復趨活躍吸進，低價股既作顯著提升，三吉油脂，飛島，七木，大阪機械，戶上電器，東急車輛等，勁，化學纖維，化學，水泥等均呈，橋河電器，錦商相機，日本電器，三井物產等均軟。上午收支收一一四一，成交九千萬股。

下午市勢，各股皆力更勁，稍後供用可能再減點現象之消息，及內市場內部因素改善等，買家在良秀氣氛下紛紛踴躍，河，紡織，日電等，亦均回復上午市勢水準，全日收市升幅達三五點六三，爲本年第二位。紡織，食品，化學，機械等均堅挺，收市指數一三二一點七二，比上一天漲三五點六三，成交一億九千萬股。

第二市場初時呈勁遊，後來亦隨第一市

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜‧鍾斯美國股票一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五八五‧八〇	五九九‧六〇	五八二‧六六	五九七‧一三	升七‧三六
鐵路廿種股	一二〇‧五七	一二一‧六九	一一九‧五六	一二一‧〇九	升〇‧三八
公用事業十五種股	一一六‧七一	一一七‧五一	一一六‧二〇	一一七‧一九	升〇‧三〇
綜合六十五種股	二〇四‧二八	二〇七‧六七	二〇三‧〇八	二〇六‧八五	升一‧六九

美股買盤盛 行情普上昇

商業 機器 及汽車類 最俏

【紐約一日美聯社電】星期四日股市，在若干加息的消息與古巴局勢好轉的影響下，行情遊漲，後市的買盤甚盛，致使市道上升。

若干股票每股起數角至三元多，且有若干種股票升甚大。即如萬國商業機器股升六元，杜邦化學股升六元，及伊士曼汽車股升三元一角，二分五。

開市後市勢沉滯，直至最後一小時開始復升，當市況沉跌之勢持續至中午後，汽車股與鋼鐵股領導上漲。由於十月份的汽車銷售保持紀錄，同時，通用汽車公司宣佈，過一週行的通用汽車公司將仍然預期股息甚佳。伊士曼汽車股尤其屬有利，頗足吸引投機作用。

成交股票一千二百五十種，其中七百三十三種上升，二百九十一種落跌，成交總數三百四十萬股（週三日爲三百零九萬股）。

在十五種最暢股中十三種上升，其他兩種無變化。伊士曼汽車股一連三天最旺，升三元一角二，成交一十一萬二千四百股。通用汽車股次旺，升二角半，成交七萬四千五百股。美國無線電股第三，升三元二角，成交一百一十七元一角二，成交五萬股。美國新澤西標準石油股其次，升八角七。通用電話及電子股，升一角二成二十二元三角七○（數）

西德滙價 昨畧降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（二）日又將西德及倫敦美滙兩項重加調整，計調整後之滙率比前畧爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙買出價由六九‧六二五馬克，改爲六九‧六八七五馬克，即每百元港幣較前多兌〇‧〇六二五馬克。

倫敦美滙買出價由二‧八〇〇六美元，改爲二‧八〇〇二美元，即每英鎊較前多兌〇‧〇〇〇三美元，賣入價亦由二‧八〇〇九美元改爲二‧八〇一〇美元，即每英鎊較前多兌〇‧〇〇〇一美元。（金）

東京證券交易所

（十一月二日）

道瓊斯指數，一三二一點七二，漲三五點六三。

成交股數，一億九千萬股。

特選股收盤 日元
平和不動產 二八九
東京海上保險 一一〇
日本郵船 三一

今（三）日爲日本國際紀念日，日本股市休息一天。

據前月卅一日晚，日本當局決定採取緊急政策以補助目前短缺資金，日本股市將繼續放款四百億日元，其第一個步驟爲，在本月五日，十四家商業銀行將以證券公司擁有之公司債券爲對照，提供放款或吸進，其數額可達一百八十億日元，更須要時再放款三百至五百億日元，以預備吸進持有股票。同時，人壽保險之投資機構，亦檢討股市現勢結果決定於十一月至十二月間將吸進股票二十五億日元左右，目前正檢討選擇對象。

股名	日元
日清紡織	一四三
味之素	三四三
三越	二二四
三菱地所	一六七
新三菱重工	六八
大成建設	三八五
武田製藥	二三五
川崎飛機	七一

股市成交八十餘萬元 奇靜 一般上落甚輕微

【本報訊】承續前市頹勢，昨日股票市況，交投甚冷落，成交總值僅得八十七九萬元，行情普呈牛皮，其中七落者，亦甚輕微。

價昇者有：大酒店升五角，榮古升五角，九龍倉升一角，聯合船升二分半，操塑信託升五分。

價下挫者有：遠東挫二角，黃埔船塢挫二角半，置地挫五角，信託挫二分半，中巴挫五角，操氣挫一角，連卡佛一角。茲將昨日交易數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四‧〇〇	三二四‧〇〇	三二四‧〇〇	四
黃埔船塢	三三‧七五	三三‧七五	三三‧五〇	二、三〇〇
大酒店	三三‧七五	三三‧七五	三三‧七五	六〇〇
置地公司	六一‧五〇	六二‧〇〇	六一‧五〇	一、三〇〇
信託公司	一‧七五	一‧七五	一‧七五	七、〇〇〇
九龍巴士	六〇‧〇〇	六〇‧〇〇	六〇‧〇〇	四〇〇
九龍倉	二二‧九〇	二二‧九〇	二二‧七〇	二、三〇〇
香港電燈	二二‧八〇	二二‧七〇	二二‧六〇	二、五〇〇
電話公司	三二‧二五	三二‧五〇	三二‧二五	七、一〇〇
煤氣公司	一五‧九〇	一五‧六〇	一五‧四〇	二、〇六二
太平企業	二‧九〇	二‧九〇	二‧九〇	一、〇〇〇
怡和公司	二三‧〇〇	二三‧〇〇	二二‧八〇	四、〇〇〇
會州英棉	六五‧五〇	六五‧五〇	六五‧五〇	一、三〇〇
牛奶公司	三〇‧二五	三〇‧二五	三〇‧二五	四〇〇
連卡佛	二〇‧三〇	二〇‧五〇	二〇‧三〇	二、〇〇〇
城市酒店	五〇‧〇〇	五一‧〇〇	五〇‧〇〇	九〇〇
遠東公司	一七‧五〇	一七‧五〇	一七‧五〇	九、八四〇
榮古	三五‧七五	三五‧七五	三五‧五〇	七、五〇〇
中華巴士	六一‧五〇	六一‧五〇	六一‧五〇	一、四〇〇
會德豐紡織	四‧一〇	四‧一〇	四‧一〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

台加應子交投暢爽 蜜棗新貨續到充塲

【本報訊】雜貨市，台加應子市銷甚爽，多，其中計有特大加應子八十元箱之成九十八元，大粒加應子一百四十元箱，每擔成八十七元，中粒加應子一百四十元箱，每擔成八十元，小粒加應子一百廿五箱，每擔成八十元。又合塘中小粒每斤一百六十箱，每擔成九十八元。

各處蜜棗，普遍有新貨發售，目前催微州蜜棗尚未見貨，而已閩南溪蜜棗亦經付運，預計可以週便可運到，現時貨方正開始徵求買客。

天津蜜棗拆一百五十元，梧州蜜棗拆二百元，石部蜜棗拆一百八十元，江門蜜棗拆一百九十五元，其中以江門蜜棗較多買客開徵。

清遠鮮角，市道屬流好，現下雖不乏新貨到，然因每擔拆高至四百廿元，買家多嫌價大，市道反欠暢流。

廣西新元肉（四眼肉）由於供乏外間辦莊之客，市風趨俏，現時每擔拆三百零五元，次行，杏甲級熟元肉每擔拆三百零五元，乙級拆二百八十二元，丙級拆二百六十元，又甲級生曬元肉每擔拆三百七十元。（金）

海外多到 生猪市弱

【本報訊】生猪市弱，前由台灣運到三百頭，以每擔一百六十元之價沽清。昨天泰國及金邊共運到二千多頭來，大艇價每擔一百五十七元，每擔一百卅元，一百卅五元，新界猪每擔企住一百六十五元，一百七十元。（日）

產區降價爭市場 港米市更形冷落

賣家多買家少昨成交僅二千包

【本報訊】當前港米繼恢復發出口證中，添國又調整出口米價，由昨天起，乙級一一號碎，上一號碎，上二號碎，中一號碎，均各改低五先令，影響所及，本港的米市更淡。昨天（二）日開市後，賣家多而買家少，結果僅成出二千包左右，且全屬泰國米。除大米還能企住外，下米碌價稍軟。如宮鷄球大米每擔成六十元零三，紅地圓大米五十八元二，烏B大米五十四元三，貴三號米五十元，谷仔米五十六元，貢米碌四十三元八，貴米碌四十二元，暹羅米碌四十四元，暹米碌卅八元半。

據米行中人指出：部份泰米改低出口價，其目的是爭國外市場，也可證明今年晚造泰國可望豐收，其早米且已大量運出。（日）

工商簡訊

△牛皮：每擔片開單位日服片，每擔一元打二千單位眼熊，每擔成四元五角。

△七海牌五百庄九元角，每打瓶成一百庄貨四元，每打瓶成九十元。

△男性賀爾蒙原料，歐洲貨一公斤庄九十元，每公斤按一千三百元。

寶貴灣 長樂 今天綜映 國際 下期加入

寶座 力強 第11天 天映

桃源七彩時裝驚險巨片

飛機拯救美艇遊兒擒 新劇

全部伊士曼七彩

一飛冲天

桃源新星 天才童星

方心 高明 馮寶寶 領銜主演

監製：羅舞華 導演：王天林 製片：黃鶴聲 李潔芳

桃源公司出品

金國 明 新舞台 民樂 普慶

週末請早

余麗珍 林家聲 李香琴 劉克宣 張醒非 （主演）

神眼娥眉尋太子

羅士公司自有宮闈倫理以來最佳片王！

編劇：李少芸 導演：黃鶴聲

林家聲苦受死，李香琴感動天，余麗珍流山尋兒，張醒非慘死池

利舞台 樂宮

今天聯同獻映

利舞台明早加開早場十二時半

電影皇帝：法烈德馬治

「春潮」「一鑫台」艷星：茵娜芭蓮

「金枝玉葉」巨星：愛迪阿路拔

領銜主演

香艷之處，蕩氣迴腸！緊張之處，驚心動魄！

杏林春怨

榮獲藍帶獎

美國七大權威刊物：每日電影、每日綜藝、票房雜誌、雙親雜誌、綜藝週刊、好萊塢專欄、夏理信專欄，一致予以好評！

聯美公司光榮巨製

片上中文字幕

THE YOUNG DOCTORS

△她週旋醫生的辦法，是課本裏所沒有提及的！

△他深知死亡的痛苦，需要女性慰藉調劑生活！

△他看不起新的一代，認爲經驗足以戰勝一切！

寫盡有情人，痴心痴戀！

遠勝「明月冰心照杏林」！

麗聲 皇都

第二月映

所限約片 最後四天

週末請早

滿足一月

白蛇傳

邵氏綜藝體彩色闊銀幕

SHAW SB SCOPE

太平 環球 北河 利舞台 油麻地 多寶 龍城 華樂 金星

下期聯映

花花世界

王牌巨片！

「花花世界」電影故事，每日下午一時三十分在香港商業電台播出。四强王牌特別向觀衆介紹本片。

蔣偉光 導演

荔園

九龍荔枝角

大人六毫 小童三毫半

6號 6B號 6C號 6D號 12號 12B號 六錢巴士 直達門口

本園主催 世界名鴿展覽 蔡東主辦 李序家 名鴿二百隻 今午開幕 歡迎參觀

第一劇場（西片） 三點半・六點三 八點正・九點九 羅馬奇緣 香艷七彩巨片 第告加主演 加映美高梅粵語新聞片（全部免費）

第二劇場（粵劇） 荔聲粵劇團 日戲三點半 離亂鴛鴦 夜戲七點九 金鳳龍配釧（後座免費）

第三劇場（歌舞） 七點三・八點三 九點三・十點三 金粉霓裳 票價一元七 二元四

第四劇場粵語片 三點半・八點正 六點三・九點九 九九命案 千金小姐（全部免費）

第五劇場（歌唱話劇） 七點九 音樂歌唱 舞蹈歌劇 （話劇）慾海葬痴男（後座免費）

英京

今早十點半一場 任劍輝 白雪仙 初為人母

今天九點公餘場 海陸空 國攻年 怪獸 七彩巨片

今天正場 神秘兇殺案

明日早場 銀河抱月

明天九點半 九陣地獄血戰

東樂

狂滿週末請早

新藝綜合體電影

美國春光

七彩片上中文

視享讀萬食錯過勿

下期：天鵝無間

百老滙 快樂 麗都

BB碧姬芭鐸代表作！

路易佐丹

廣告新娘

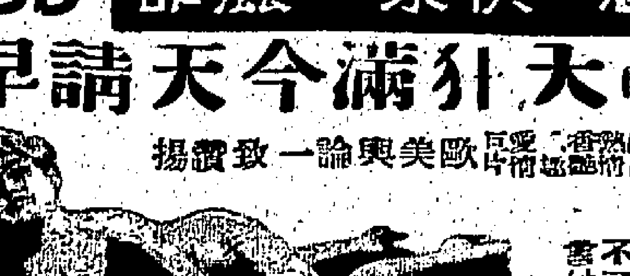
BRIGITTE BARDOT

The Bride is much too beautiful

湖畔日光浴欲仙欲死！無端成夫婿臨時替身？

叶大升滿今天請早

歐美輿論一致讚揚



妙不可言 不可言妙

中央

即映四場

派拉蒙出品 全部動作俠情 巨片 大槍戰

馬龍白蘭度 自導自演

龍虎恩仇

ONE EYED JACKS

全部七彩 緊湊情節

片上中文字幕

青春慾火

SINS OF YOOTH

今日早場 落花時節落花樓

勒姬利重拍新片的「緊張大師」希治閣

銀壇再見的內幕

影后葛麗絲姬莉

仕鳴

葛麗絲姬莉會回復做電影影后而不做摩納哥王妃嗎？最近緊張大師希治閣曾在微笑中宣佈姬莉曾拍一部新片，但不旋踵，她又表示暫時難以復出，迫得放棄。渴欲一見王妃姿容及欣賞她的婚後演技的影迷，都感覺失望了。

戴高樂政府最近與摩納哥的爭執，這個在法國卵翼下生存的小王國，能否繼續維持過去一切的權益，成為疑問。故宮廷的倫尼亞王子與聞名的葛麗絲姬莉，都有麻煩了！因此有一部份人認為她的復出，與這問題有關。

姬莉入宮後曾發生一件不愉快的事。這不是她與夫婿不和的事，而是她不滿小姑的行徑。倫尼亞王子的妹妹安東妮是一個很多男友的未嫁公主。她結交的男子都是雄赳赳，年青及漂亮的，並以摩納哥第一美人自居，故宮中常發現許多追求的青年及從介。姬莉以宮中有這一個人物，認為有礙，故日夕在枕邊所說她不滿王姑的意思，結果倫尼亞王子亦聽從愛妻的意見，把妹妹遣到法國的[illegible]休養去。[illegible]

在倫尼亞本人來說，他會表示不願把他的愛妹隔出那一方後，曾表示放棄電影[illegible]……[illegible]

杏林春怨裡的狄奇勒

「杏林春怨」一片，除了[illegible]外，其餘都是影壇新人。

在這一羣新人中，狄奇勒是值得影迷注意的一個。狄奇勒在銀幕上雖是嶄新面孔，但說起他的來頭，却可不少。原來他是一位影壇的「萬能佬倌」，不但能演，而且能編、能導、能製，差不多影壇任何一部門的工作，他都可以應付得來。

他在電影的歷史雖淺，但在電視界中，却是個聲名響亮的人物，他會導過許多電視片，而且大部分是由他親任主角演出。

在「杏林春怨」中，他飾演一名年青醫生，演來十分稱職，很備好評。

「杏林春怨」中的一幕。

史無前例碧血長天

「碧血長天」是霍士公司最新而又最大規模的製作，也是該公司新任總裁大利桀納克最精心製作的佳品。

「碧血長天」是記敘一九四四年六月六日，盟軍反攻，橫渡英法海峽，強登諾曼第的英雄事蹟。因此該片拍攝，主要在諾曼第實地取景。霍士公司派出了龐大的外景隊，在諾曼第海岸勞工作了半年。此外，外景隊也曾在地中海的科西嘉島拍攝，共工作三個月。

「碧血長天」的演員陣容史無前例。共有美、英、法、德四國紅星四十四人。

「碧血長天」中有一些激戰鏡頭，共動員五萬名臨時演員。這數字也是史無前例的。

在拍諾曼第登陸時，史實是曾用橡皮三角飾物，大利桀納克在拍「碧血長天」時，也動用了三萬個橡皮。雖然遇見困難的事，但爲了追真，桀納克堅持此見。

拍攝「碧血長天」外景時，共動員了十台攝影機。四名助導。

拍攝桑隆堡面及鐵路攔阻時，霍士公司邀請了英國第六降傘部隊參加演出，後者則在諾曼第建築了一條私用鐵道寬了車輛實地拍攝。

「廣告新娘」中，碧姬芭鐸正在化裝，欲引人奪她的貞操。

芭鐸為何走紅？

「廣告新娘」女主角：

有一位喜歡收集新聞的朋友對我說，近幾年來，影紙上刊登的銀色新聞，以有關碧姬芭鐸的最多——離婚、自殺、小產、退出影壇……真是不可勝數。這個現象，說明了碧姬芭鐸實在受人注意，說明了人們都極關心她。

碧姬芭鐸所以引人特意，當然主要是因為她在影壇上成就與及她的大膽惹火作風。

碧姬芭鐸能在影壇上成名，而且能征服荷里活，有她的獨注的條件。在電影片，會演戲的女星大不乏人；會脫光衣服，在銀幕上大膽出現的也大不乏人。不過能兩者合一的女星却只有一個，就是碧姬芭鐸。

碧姬芭鐸的特點，從「慾火尤物」中可以充份表現出來。她不只肯於大膽演出，而且演出時，眉情上臉，的抒發，使觀衆都像置身溫柔之鄉，享受着那種令人心血沸騰的氣氛。不會演戲的女星，絕不能有此效果，就算她對所有衣服都脫光了，也不會使觀衆的血液……

碧姬芭鐸連續走紅這許多年，而聲名不會稍有所降，就是因為她有上述特別。

碧姬芭鐸在演技上，有着多方面的才能，她能演愛情悲劇，也能演輕鬆喜劇。最近將有一部她的新作「廣告新娘」在港上映，那就是一部輕鬆喜劇。在該片中，她飾演一個少女，被人邀聘當服裝模特兒。她愛上了服裝雜誌的編輯，怎知該編輯爲了錢和職業，想與雜誌女老闆結婚，後來有一次，她要扮新娘，而扮新娘的男模特兒，向她求婚不遂而棄職，雜誌編輯被迫代替，怎知這麼一來，弄假成真，在這過程中，笑料百出。碧姬芭鐸的少女情，淘氣性格，演得動人心肺，令人激賞。尤其是她因爲編輯毀她純潔，不忍害她……[illegible]

[illegible]

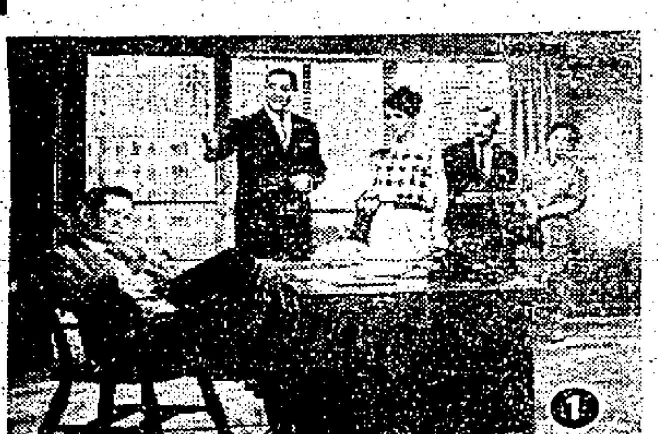
花花世界

[illegible]

柔道與劈掌大決戰

「怒風山龍虎門」裡精采一幕

由日本東寶出品的一部劈掌打鬥片「怒風山龍虎門」是日本電影[illegible]……[illegible]



麗聲·都皇·后皇·宮樂·台舞·利　·華豪·華新　·樂快·滙老百·都麗　·華大·聲樂　·慶普

皇后　今天　獨家　四場　美商高梅不朽名片

優待學界　後座一元七　超等二元四

塊肉餘生 "DAVID COPPERFIELD"

世界文豪：狄更斯　得意傑作

全新印本　片上中文字幕

都聲麗　今天四場　第卅三天·未看從速　全部七彩

白蛇傳

林黛　趙雷　杜娟　合演

下星期四陸續放映：邵氏全新古裝七彩：桃源春戀

今天四場聯映

利舞台　明天加開十二點半　日夜五場

聯美公司本年度又一光榮巨獻

電影皇帝　法烈·馬治　美豔女星　茵娜·芭蓮　性格巨星　愛迪·雅路拔　三星領銜

杏林春怨

THE YOUNG DOCTORS

片上中文字幕

她週旋於法律的悲劇，她的要……[illegible]

寫盡有情人痴心痴戀

利舞台·今午二十點半　帝宮·皇后·今午二點十

今天請早！滿

九九時·七七時·五五時·二二時

美商梅高美強烈刺激兇殺巨片

亨利夫·謝達　柏歌·羅莉　丹尼·巴士哈　蘇珊·哈莉

觸目驚心兇殺

銀幕上罕見的大胆暴露電影！

KEY WITNESS

主要証人

阿飛白晝殺人　鬧下天禍彌大　以死嚇人恐證　與警展開搏殺

令你血脈奔騰

同場加映七彩精采短片

應召少爺

全部新華·豪華　今天早場：花都感·情流　生活熱·情

明早十一時：憑票贈送麗的力奶

昨狂瀟今請早

法國香艷美妙絕倫招笑喜劇

碧姬芭鐸

「我愛」「巴黎小英生」「河山淚」「我愛」易丹佐路　美蓮芝　庇莉

廣告新娘

BRIGITTE BARDOT The Bride is much too beautiful

妙不可言·妙不可言　片上中文對白

今天早場：百老滙·麗都·快樂　生活熱情

大江東去

昂然入第二週

霍士再版發行肉感俠義巨片

瑪莉蓮·夢露　羅拔·米湛　羅利·卡漢主演

新藝綜合體　特七彩上中文

River of No Return

過灘死生戰番寡衆　急險還紅以敵！

今天早場：樂聲·大華：青春偶像

今天週末請早

聖經故事最動人一頁改編！

英武巨星　謝夫·陳德勒　最後遺作　全部七彩　伊士曼　片上中文

聖經故事改編千古宮廷打鬥鉅片　萬人圖裝鬥門片

JEFF CHANDLER　STORY OF DAVID

殺氣沖空　取命戈爭　飛虎血染黃沙

今早十一點：珍珠淚

港九首輪影院聯合廣告

市聲

最新的「昇起建築法」

「萬丈高樓從地起」這句話，也許將來會被修正了。最近有一項建築界權威，曾發表了一項驚人的報告。在報告中宣稱：屋宇是能從頂的一層起，一直建築至地下止。這種嶄新的建築設計，被稱為「昇起建築法」。

這方法在施工上最突出的一點是：先在地盤上建築成屋頂，之後，繼續建成屋頂的下面一層，再其後是更下面的一層，一直建至地下為止。工程的進展快，成本亦低廉。

「昇起建築法」是李察森土抓建築工程有限公司的首席結構工程師菲力士·碩奈先生所發明。

該建築公司曾試循新的計劃，設計一個是興建一座十七層的大廈。它的建築方式便是採用「昇高建築法」。

他們將會先行建立一柱在中央建築上核心，這核心是用鋼筋三合土製成的，在這核心內，包括有升降機、服務用水喉、電線、各種喉管。同時，該核心又利用作為一條空井，以利進行該建築的方式。

建築的進行是在該核心的地面周圍地方，先分段預製建築三合土的屋頂。在屋頂的建造進行中，該屋頂由水泵的起重機把屋頂循該核心柱抬升，向高空推進。

當該屋頂慢慢升起至第五層的高空時，屋頂工程已全部基本完成，並繼續抬升至頂端的高度然後正式停止。屋頂在第五層的高度時，屋頂下的一層，又開始在地面興建，該層樓宇在興建中，也是像屋頂般，慢慢向上方昇起，一邊昇起，一邊繼續在建造中。及至昇至第五層的高度時，該層樓已基本完成，於是，又繼續慢慢昇高至適當高度，便與屋頂連系，同時更進行安裝水喉、電力、電器器材，終而裝修，及入伙。一層一層的樓宇是循這程序興建，及至建築至地下為止。此時，樓上的各層，已入伙多時了。

利用水泵昇高新建的一層所昇高的速度是如何呢！答案是非常緩慢，約每五分鐘才昇高一吋。這種起來好像很緩慢，但實際上是相當於每二層期建築成一層樓宇。

這個方法的優點：該一層樓宇在進行昇高并繼續建造中，下一層又在進行興建，如此類推，至各層樓宇昇至適當高度時，全建築便告完成。

興建上述計劃的十七層大廈，所需的水泵昇起機是共有四十部，每部能承起及昇起二百二十噸。設計者是具有信心能夠完全控制和保證這些昇起機器。

這種新設計的樓宇，并不需要搭棚，亦不需要工人們在高空中危險地工作。在與改善了的同型建築方法來比較，它是不需要用大型的起重機搬運器材。又當天台部份完成而昇至適當高度時，它的低點是遮蓋了大部份的建築工地，使天氣（尤其是下雨）不致影響工程的進行，同時，工人們也不需過份的暴露於烈日之下。（羅士拔）

山川人物

洛陽白馬寺

寺建於東漢明帝，以酬白馬馱經之功。北魏太武帝欲滅佛法，長安沙門盡死，洛陽守者見白馬繞寺悲鳴，徹夜不止，即以馳奏，乃獲保全。

甸軒

佛入中國，在漢明帝永平八年（公元六五），隨有招攝僧舍，而洛陽白馬寺，實其嚆矢。明帝為東漢第二代君主，一夜，夢一偉人飛翔殿前，繞身金色，又有日光繞頸頂，心頗欣喜。次日，博問羣臣，傅毅對曰：「臣聞天竺有得道者，其名曰佛，飛行虛空，身有日光，殆將是乎？」於是遣蔡愔、秦景等十二人至天竺，訪求佛法，寫取經、像，用白氈包裹，以白馬負而返。同時，遇胡僧摩騰竺法蘭同來，至洛陽，先館入鴻臚寺，明帝即命人於洛陽西郊造精舍以處騰、蘭，時佛經所譯「四十二章經」一卷，即完成於精舍中。旋以精舍為寺，因西來沙門，念白馬萬里負馱之功，以之名寺，此白馬寺之由來也。

越四百五十年，洛陽因為北魏京都，白馬寺不特未毀於兵亂，且以元魏帝后之信仰，致寺益興盛。楊衒之「洛陽伽藍記」敘其時之白馬寺曰：「……寺在西陽門外三里御道南。……明帝崩，起祇洹於陵上，自此以後，百姓塚上，或作浮圖焉。寺上經函，至今猶存，常燒香供養之，經函時放光明，耀於堂宇，是以道俗禮敬之，如仰真容。浮圖前，柰林葡萄，異於餘處，枝葉繁衍，子實甚大。柰林實重七斤，蒲萄實偉於棗，味並殊美，冠於中京（京，即中原）。帝至熟時，常詣取之，或復賜宮人，宮人得之，轉餉親戚，以為奇味，得者不敢輒食，乃歷數家。京師語曰：『白馬甜榴，一實直牛。』……」按榴果亦名柰，但以重至七斤言，當為蘋婆，故曰甜榴，其價值相等於一牛，極言其不易得也。

然天下以白馬名寺者甚多，不僅洛陽一處而已，其間又有一段神話，亦不可不知也。

公元四四六年，即北魏世祖太武帝拓拔燾太平真君七年時，為佛教在中土遭受第一次打擊，幾瀕消滅。當時之鮮卑族拓拔氏崛起塞北，盡有黃河流域，洛陽亦落魏人之手。會蓋吳反魏，起兵西安，關中騷動，拓拔燾親征，乃入長安。詢知長安佛寺有私藏弓矢戈矛，及酒種釀具，燾大怒，以為佛門不應有此，下令搜寺，又發現寺內有窟室，藏匿婦女，及蓋吳部下有以私財寄存佛寺者，遂以私通蓋吳謀亂為名，誅長安沙門無少長，復下詔滅佛法，詔曰：「昔後漢荒君，信惑邪偽，妄假睡夢，事胡妖神，以亂天常，自古九州之中無此也。……由是政教不行，禮義大壞，鬼道熾盛，視王者之法，蔑如也。自此以來，代經禍亂，天罰亟行，生民死盡，五服之內，鞠為丘墟，千里蕭條，不見人跡，……朕欲除偽定真，復羲農之治，其一切盪除胡神，滅其蹤跡，庶無謝於風氏矣。自今以後，敢有事胡神，及造形像泥人銅人者，門誅！……有司宣告征鎮諸軍刺史：諸有佛圖形像及胡經，盡皆擊破焚燒，沙門無少長悉坑之！」詔下之日，是夜在洛陽有一白馬，繞塔悲鳴，徹夜不休，洛陽守者皆以為有之，即馳聞拓拔燾，因又下詔勿毀白馬寺，他州郡得訊者，爭改寺額，以馳存者無數，此長江以北，所以獨多白馬寺之故也。

半靜地帶

丹尼

在夏令時間結束，多令時間開始之間，不要忘記的，就是把時鐘撥慢一小時。

由十二時撥回十一時，是對夏令表示依依惜別，由一時撥回十二時，是對冬令表示好夢重溫，可是，時間總於在無聲無息中流去了！

× × ×

美國一個六十四歲的寡婦，將和一個三十七歲的鋼琴家結婚。她說：

我經常覺得自己很年青。

和她結婚的鋼琴家，自然覺得自己更年青了。

× × ×

關閉某電子出品公司經理，通告四百多名男女職員，不可在辦公時間擁抱接吻，原因是怕來賓看到，覺得尷尬。

可以想像，這四百多名男女職員，在辦公時間內，是會悶得發慌的。

× × ×

莫斯科有一婦人，能閉起眼睛，讀出印刷文字及辨出各種顏色。

事實上，共產黨人多有此等本領，因他們最擅於閉起眼睛說瞎話也。

一等受薪階級

日源氏雞太著　成伸譯

二八：有女同行

「他們整天價打躬作揖嗎？」

「可不是嗎？連我也覺得搖愧起來哩！不過我知道他們那樣做是有點存心不良的，他們想藉此騙外國人的錢啊！」

「哦！」

「最討厭的就是跑來想收買我了。他們送許多東西給我，有時我氣往上衝，就把那些東西統統還給他們。」

「難得！難得！」

「有些人知道我會去銀座的酒排間，他們就叫我把那裡的賬單送到他們公司去，僅是太瞧不起人了！我到那酒排間去的，就是因為那裡便宜而有趣啊！難道目的是要他們做我東道嗎？」

「你這話不差！」

「所以我挺討厭日本人！像日本人那種作風，給外國人瞧得起才怪哩！」

「外國人瞧不起日本人嗎？」

「自然咯。」

女的下了車後，司機開腔了。

「先生，那位小姐不是很有趣嗎？」

「嗯。」

「要是先生沒有坐在車內，我倒不會就此放過她呢！」

「你不放過她？你待把她怎的？」

「嘿嘿……」

「司機朋友，你這玩笑可有點過份！」

「先生，我以前曾經載過一個未亡人……」

「你怎知道她是未亡人呢？」

「我這雙眼一看便知道了。就在東京車站到澀谷之間，我跟她談妥了條件。」

「談妥了條件？」（一〇四）

琵琶絃

鍾博著

幻象消失

他撫然，不能自解，於是，他又玩弄那把琵琶絃。慢慢地，他再將絃線裝上再將之繃緊，借手彈奏着。

「你的心很定——季霞，你不想你的妻子，兒女？」

他用力一撥絃，沉聲說：

「那是我的事，不與你相干。」雖然如此說，可是，他內心而心煩意亂了。在長久的年月中，他為自己的事業進取而不曾致心於家事，但是，他愛護自己的兒女，他希望兒女有好的未來，他設計了自己將開之後，為兒子的未來作種種安排。他結婚三十年餘了，但是，他的孩子，長次都是女的，大兒子，祇有二十三歲，小兒子，今年十八，這年紀，正是人生的開端，也最需要指點和扶掖，走上獨立的道路。雖然兒孫自有兒孫福，雖然，可是，他是父親，父性，總是存在的。

他嘆息了，他自語：

「我的父親早故，我是自己摸索着走上獨立的道路的，雖然我以父蔭入仕，但是，我是靠自己啊！難道，我的孩子也要和我一樣嗎？」

思念輾轉了，其實中的聲音也消失了。夜很靜，自然，他也不能再入睡。

一夜，又過去了。這之後，接連過七天，他沒有受到幻覺的侵擾，在表面上看，那很平靜。可是，他中心卻掛牽着。幻象不再來纏繞他時，他對幻象反而有了掛牽。他不斷地自問：「小妹就此離開我了？」是否如舍所出花樣？」

這是潛在的問題，無法問人的，每隔一天，他都會與孫道士相見，可是，孫道士卻絕口不提鬼魂之事。嚴武，為了保持自己的尊嚴，自然不能一見而就詢問。因此，當幻象消失之後，他精神上反而不安了。

他的朋友，在幕府中無法適應的杜甫，於此時離開幕府：回浣花溪去。他在辭別之時，對嚴武坦率地說：

「使君的照顧，我是終身不忘的，我這個人，大約真的不合時了，沒有事做的時候，想謀一個職位，有了職業，又不能自安。」

「喔，回去過年，子美，過了年再說吧——近來，我的心情極壞，不知如何是好。」嚴武低聲說：

「使君——」杜甫凝視着他，慢吞吞地說：「從秋天到現在，我發現你憔悴了。」

「我的事，一言難盡。」嚴武拖長了聲音：「我也不知為什麼，心情祇是下沉。」（六三）

徵稿

本版徵求投稿，如屬譯文，請註明出處，如須退稿，請附貼足郵票信封。

電視引起癲癇

當電視會令人引起癲癇的起碼一千八百年前，在羅馬的販奴市場上，那些討價還價的人，對於他們所想買的奴隸，先行加以一種叫人精神受到折磨的考驗。那就是，叫奴隸看一種使人眼花繚亂的旋轉花筒。然後，當付款買下奴隸之前，又強迫他在炎陽下留住快速旋轉的拉坯輪車（即陶工的輪車）。假如這種閃光使奴隸吃不消而昏倒地上時，那宗買賣便告吹了。在輪車轉動而不支昏厥的，羅馬人叫做「跌倒症」的病徵，亦即今日醫學上的稱為癲癇症。

雖然奴隸市場早已成為過去的陳跡，但是，由於現代電子的產物——卻仍有這種癲癇症捲土重來。電視銀幕上的跳動與閃光，往往令人引起旋轉的癲癇症。過去兩年來，兩個英國醫生曾經診治過十四個兒童的癲癇症，他們都是因為電視銀幕上的跳動而患了這種疾病的。這兩個大夫認為，此種情形的普遍實比一般內科醫生所想像的還要多。還有一點更叫人驚異的，那就是這十四個兒童中，有九個是看電視時才會抽筋；祇有其餘的五個才算是敏感的。因為，在其他的環境之下，他們也會有類似的發作。（阿古）

蘭花絲夢

鐵荷蘭民著

第六回：豐冠橫池，陰謀成畫餅　吳人家國，揮淚對淺其

日本人這種殘不講理的作法，整個東北，尤其是幾個大城市，真是人人自危，老百姓平時外出，到了馬路上口裡就在念「我是滿洲人」，「我是滿洲人」，他們突然遇到日兵詢問可以脫口而出。雖然如此，也有的人口裡正念著我是滿洲人，突然遇到日兵大喝一聲：「那國人」，上嘴不由已又說出我是中國人。就這樣，中國人與滿洲人的問題，也替人民惹來無限麻煩，也招致許多慘劇。

民國廿一年的二月廿八日，日本成立「滿洲國」計劃已經成熟。有一個小學生背着書包去上學，經過日本領事館門前，突然出來日兵三名，指着兩個孩子問道：「你們兩個小傢伙是那一國人？」

兩個孩子不約而同答道：「中國人。」

日兵一瞪眼：「該死的東西，我聽你們再說一遍。」

兩孩一齊高呼：「我們是大中華民國的人。」

三個日本兵登時過來包圍了兩個十歲孩子拳打腳踢，兩個孩子倒在地下一面哭，一面喊：「打死我們都是中國人。」這時日本領事館一名書記官聽見了，過來把三名日兵拉開，低聲說道：「這一帶住的有英美領事館，他們看見了會說我們是野蠻人的。」

日本兵一聽說英美領事館在附近，登時一縮頭跑回去了。兩個孩子才算從鬼門關上逃回來，也調理了幾個月才復原。

日本在東北的殘暴手段，因為使得天怒人怨，在政治上也陷入窮途。首先是復會兩日的東北行政委員會被無故解散，等於死服中，張景惠、馬占山雖然被劫持在瀋陽，一時不能自由離開，但是日本人對他們也沒有辦法。于沖漢領導的「滿洲自治指導部」擬訂的「建國計劃」，要在東北建立民主政權，首先就要找出新政權的總統，這種人才的物色自然很難。東北易幟前，部份日本人預備擁張學良為新國總統，被張學良嚴辭拒絕。九一八事變之初，又有一部分日本浪人打算擁宣統為總統，首腦人物又認為不符眾望。東京方面犬養毅首相一度想起他的老友，中國政府司法院長居正，打算與中國談判，推居正為東北地區最高行政長官，中國仍保有宗主權，實際行政則由日本支配。犬養當時還以為這是錦囊妙計，曾派其心腹萱野長知去南京，與中國當局洽談，結果自然無成，中國政府決不允許東北被分割，居正老先生一代元勳，更不會去東北作傀儡。而日本少壯軍人聽說犬養首相有意把東北交還中國，更憤怒到極點，終於伏下「五一五事件」犬養首相被殺的因子。

土肥原、板垣、駒井一批人商量再四，覺得還是請溥儀出來比較順理成章些。不過，石原對此大表反對，石原以為東北萬不能行君主政體，第一、違背世界潮流；第二、日本與「滿洲」出現兩個皇帝，將來合併也增加困難。

可為石原是「滿洲國」的設計人，本莊司板垣不能不尊重他的意見。經過幾度商討，決定溥儀到「滿洲國」不稱皇帝，祇稱執政，政府組織也較一般政府簡單，過一個時間，溥儀自動宣佈退位，日「滿」兩國就可以實行合併了。（四〇）

扯東拉西集

南藝

強點與弱點

我們所說的強點之中，有時剛剛是相反的弱點。因為弱點會裝成強點，正如假貨會冒充真貨一樣。故有些強點需要仔細辨認，才斷定它是否真強，和弱點一般，也需要經過仔細辨認的。

尤其是弱點，多半是在無意中去發現，或者是在恐怖中去暴露。唯其是弱點，所以每每要加以掩飾隱藏，甚而故意擺出強的姿態，不察者就很容易給瞞過。

一個例子：當異性追逐的時候，每一方都極力表現自己的強點，同時極力隱藏自己的弱點，以取得對方的敬服，迄少不引起對方的輕視。但追逐成功了，雙方熟透了，那就不必再有什麼存心和戒備，於是，種種自由此自然暴露，即使是小小的弱點，也給對方瞧個清楚了。

又如我們對朋友，在初相識時所應得的印象，或偶然見面所見到的種種，不一定就是他的性格，必須在熟習以後，經過多次的「領教」，才可以斷定他是一個何等樣人。這種斷定有時可以拿一兩件事斷定其餘，有時要費時間去觀察的，那就要看對方的表現性。

但無論如何，時間是暴露弱點的告密者。弱點可以在短時間內隱藏，過了這個相當時間，自然就會忍不住自行公開告密。一個浪子，他可以在他的追逐對象面前表現得規規矩矩，裝成一個可敬的人物，但這種勉強做作，終於不能持久的。當他認為不再需要偽裝時，就會回復他的浪子本色來。

對於這個問題，我以為最好應用兩句話：「從弱點中去找強點，從強點中去找弱點」。祇有從弱點中去找強點，才會發現它是真正弱點（因為我找不出強點）；也祇有從強點中去找弱點，才會發現它是真正強點（因為找不出弱點）。對事、對物，都可以應用這個原則，此可以說是「懷疑論」的實際方法。

不過，我們反對「吹毛求疵」或「阿其所好」的態度。因為強不會絕對強，弱不會絕對弱，我們應該從大體中去見其強，不能因為它有了強點而原恕它的弱點，同樣，我們也不能因為它有了弱點而抹煞它的強點，對於弱點，也應該採取一樣的態度，不要以為它有了弱點，就不會有其他強點。「一貴不能掩大德」，正如「一德不能掩大貪」，一切得從大體來決定。這是一個科學的邏輯。

此外，我們更要注意到發展性和可變性。強點有時會變為弱點，弱點有時也會變為強點。一個弱女子，為了維護她的孩子，會忽然變成強者的，一個梟雄，在女人面前，他也會變成弱者的，個中微妙，惟熟悉人類心理和事物性格可以悟出，粗淺的看法，往往失之毫釐，謬以千里。名識此理，可以看人、看事、看物。

「從弱點中去找強點，從強點中去找弱點」，對人，對事，對物，都可以應用這個原則，還可以說是「懷疑論」的實踐方法。

今日播音節目

香港電台：上午七時前奏，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語潮語新聞，特別報告。三十分名伶與名曲。五十八分天氣預告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分京曲選唱。十時十五分歌唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分藝術歌曲。三十分電影故事「白骨陰陽劍」。十二時新聞，「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，小曲細聽。四十分「體壇預測」。一時新聞，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。三時電影故事「鐵血仇」。三十分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時三十分名曲一闋。四十五分「廣東漢劇欣賞」。五時十五分轉播加山球場，和和杯足球埠際賽「馬聯對港聯」比賽情形。六時十五分天氣報告。十八分粵、閩、潮、客語新聞報告，特別報告。三十五分時代曲選唱。七時「空中小園地」。三十分週末趣劇「房東與住客」。八時新聞，「閒情晚趣」。三十分「空中歌壇」。五十八分天氣報告。九時三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「衣食住行」有獎問答。十時十五分歌星選唱。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「醉人的音樂」。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時二十五分街市行情。三十分時代曲點唱。五十五分社團簡報。十時國魂第十四輯「從頭收拾舊山河」。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「落葉歸根」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞簡報。二十五分天氣報告。三十分電影故事「花花世界」。二時偵探偵奸小說「家賊難防」。三十分電影故事「英雄攀上野茶薇」。三時時代曲。三十分電影故事「白骨陰陽劍」。四時粵劇精選「蝴蝶夫人」。五時十五分轉播加山球場埠際足球比賽「馬聯隊對港聯隊」下半場比賽過程。六時十五分轉播港台新聞簡報，音樂。三十分粵曲。七時康樂少年。三十分影城一週。八時偵探小說「午夜鈎魂」。三十分科學天地。四十五分歌星選唱。九時港九一週。三十分天氣報告，中篇小說「籍中秘密」。十時一曲難忘。三十分電影故事「江南八女俠」。十一時天氣報告，民間故事「天緣巧合」。三十分明日節目預告，朋友，你寂寞嗎？五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時粵曲。十時家事問答有獎。二十五分今日事。三十分小朋友樂園。十一時時代曲。三十分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分粵曲。一時譜劇「志在揚名」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「英雄攀上野茶薇」。三十分歌唱故事「同命鳥」。三時電影故事「白骨陰陽劍」。三十分寫實小說「黑蜘蛛」。四時祝壽祝婚點播，金台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分粵曲。五時學校社團音樂演奏。三十分最新流行歌曲。六時週末奇觀「女僕的週末」。三十分粵曲。七時時代曲。十五分介紹青年商會。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分時代曲。八時奇情武俠小說「柔俠殺花」。三十分粵語流行曲。四十五分週末教育報告。九時空世小說「苦命鴛鴦」。三十分民間故事「迷離變燕」。十時歌壇雅集「俠侶奇緣」。十一時新聞報導，天氣預測，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「醋埕」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時各地雜曲。三十分閩南歌曲。十時潮州曲。十一時今日事。十五分北國風光。三十分國語廣播劇「西廂夢回」。十二時口琴演奏。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分評詞「釵頭鳳」。二時申曲「西廂記」。三十分越劇。三時潮語奇故事「鄧鎖換兒記」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「修羅劍」。五時社會服務報告。十分轉播和和杯錦標賽「馬來亞聯對香港聯」。六時十五分中國藝術歌曲。三十分兒童長篇小說「水仙子」。七時潮州曲。三十分潮語偵探小說「黑衣人」。八時新聞報導，天氣報告。三十分閒話春秋。九時銀色新聞。三十分評彈節目「開篇選曲演唱會」。十時三十分麗的呼聲夜總會。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分潮語戲劇化小說「野薔薇」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「步步高陞」。三時三十分週末特選名片「復仇記」。五時「魔術術士」片集。十五分「三傻笑片集」。三十五分英語片「風格西馬」。六時粵語新聞簡報。五分英語片「神鞭俠」。三十分「慈心動魄」片集。七時卡通片「火石」。三十分「天氣預測」節目。三十五分「歌舞明星表演」。五十分英國電視新聞片。八時五分「遊俠馬蓮力」片集。九時英語新聞簡報。五分「積貧成賊劇集」。三十五分英語片「杏林春滿」片集。十時三十分佛列雅士揭劇集。十一時「入殮解剖」片集。最後新聞及天氣報告，收場曲。

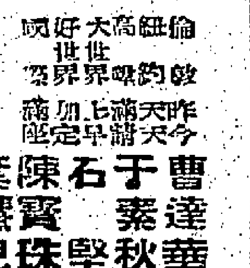
京華·百樂門·樂都
三院榮獲映權　不日盛大聯映
邵氏出品　寫實社會愛情風趣幽默喜劇巨片

陳厚　丁紅
邵氏綜藝體彩色闊銀幕
SHAW SCOPE

都城仙樂
好厲害　第24天映　週末請早
南北和姊妹作
電懋公司又一部國語粵語交流喜劇巨片
人人話好戲！越睇越開心！千祈咪執輸！
監製 鍾啓文　製片 宋淇
丁皓　白露明　雷震　張清　梁醒波　劉恩甲
南北紅星攜手主演
南北一家親
編劇 張愛玲　導演 王天林

最俠義的心腸！最英勇的事蹟！最悲慘的結局！最壯烈的行狀！
環球國際公司現代化西部戰鬥俠艷巨片！
千驚萬險，緊張絕倫
超透鏡片中文字幕
巴馬走天涯
"Lonely are the Brave"
卻德格拉斯　最新傑作

武俠巨片·片王之王
木魅出現　鬼哭神號　白骨夜變　毛骨悚然
龍成公司鉅獻



白骨陰陽劍
曹達華　于素秋　石堅　陳寶珠　葉慧兒　何驚凡
西瓜刨　金影憐　馬昭慈　江寶蓮　張醒非
聯合主演
監製 揚香　導演 凌雲
華聲報連載武俠小說改編搬上銀幕
打到落花流水　笑到眼淚出

麗斯　東方　京華　樂都　百樂門　真光
玉女痴郎
血浴　細甸　血戰
義勇三冠軍
秦娘美
空遊奇觀
神秘兇殺案
二次世界大戰史

健康報導

陸奎生中醫師

第一百四十四期　每逢星期六刊登

陸奎生醫務所診症時間啟

診症時間　上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 根治哮喘咳嗽氣管炎報告

哮喘病源：由於稠痰凝滯，氣管壅塞。治標之法，必須除根。經本院多年臨診實驗成功，闡明根治哮喘原理，在於滌痰化痰，肅清病竈。氣管通行無阻，即可終身杜絕。歷經施治，無不根除。哮喘發效及痰喘：輕症哮喘祇須到診一次，服藥三天除根，服藥後八小時內有膠粘痰涎隨大便排洩。此為哮喘病根所在，一經滌清，即可斷根。重症哮喘服藥後雖隨即定喘，但須下瀉水稀痰，須至第四天才排出黏痰狀物使者，表示患病年深月久（多數患哮喘十年以上），病根深沉，半月除根。

清熱潤肺寧嗽化痰　論健肺與清肺

肺司呼吸，肺氣調暢則呼吸順適。肺弱則氣不足，呼吸不利，咳嗽多痰。若以咳嗽不愈，必先清肺，其氣自寬，其咳自止。清肺止咳法治肺之中，不論泡沫狀白痰，黏稠咳吐之黃痰，膿狀腥臭之濁痰，堅韌不化之頑痰，俱能溶化於無形，故能收治本溯源之效。若喉癢痰多，乾咳無痰，均以潤肺為本。若口乾舌燥，津液不足，謂之陰虛，乃肺失其潤澤，內熱灼濕化燥，或稱潮熱，或稱虛熱。其舌光絳而無苔，則養陰清肺，自感津液來復而燥熱自除。故治咳必先清肺，清肺即所以健肺也。清肺之法，首貴清潤而養陰治之得法，雖肺弱久咳者，亦必可於數日之內奏功。蓋痰濁肺潤而咳自寧也。日服藥水三次，潤液入口，清潤滋肺，口中，喉際俱感甘涼潤滑，其效立見，非一般泛泛之藥所可望其項背者。服經施治，於連服三日之後，無不胸膈通暢而自感舒暢，不但為除痰健肺，寧咳之治本療法，且為平素體虛肺弱者適應之滋補佳品也。語云：「百病都為痰作祟」，適足以反証此論也。

胃病速愈法

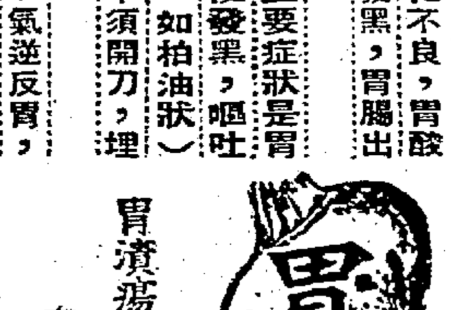
胃病速愈法專治胃痛，胃呆，消化不良，胃酸過多，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便發黑，胃腸出血。

（A）胃潰瘍、十二指腸潰瘍的主要症狀是胃痛，吞酸噯氣，大便不正常，日久糞便發黑，嘔吐嘔血，特效丸散立止胃痛。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃。消化正常，根本治愈。不須開刀，埋口根治。

（B）根治胃痛胸翳，氣頂悶脹，氣逆反胃，呃逆痞滿，泛吐清水，消化不良。無論新起久患危急等症，一服立效。

（C）消化不良，每嚴重影響及於胃病逐漸加深，故千萬不可等閒視之。消化機能之規復，實有賴於氣血旺盛，細胞活躍。是以一經調補，即能健飯加餐。俗有虛不受補之見，實乃調補不得其法也。胃病速愈法治消化不良，恒於三天內加餐絕少例外。胃下垂尤有特效。

（D）胃酸過多，本療法有調和以便其有平衡之效，一般病例，三天即胃氣和而胃口大開，乃酸不氾濫之確實證明。



胃痛根治法　陸奎生著 每冊二元

胃病速愈法　陸奎生著 每冊五元

診症時間面贈或函購均可

體弱根治法

精氣血　稱三寶　元氣虛　丹田病

男子體弱虛無力　女子體弱經不調

中氣虛弱

精神不濟　體虛氣弱　四肢疲倦　食慾不振

體弱之人，以精神上之疲乏不振現象，最為顯著。病者多神經過敏，饒而興奮，饒而疲勞。記憶力減退，思索力缺乏。時感頭痛肢酸，神志昏沉。心緒不寧，多夢失眠。在精神方面，則感惰性加劇，易於移動而趨於悲觀。此皆氣血不足所致，非調補氣血不可。根據本診治的病例觀察，一經進補，元氣足，血氣旺，消化良，食慾振。食得便能生肉，乃是不二法門。血氣交旺，一掃衰弱之象。故病後必健飯加餐，體重增加，精神充沛，與病時判若兩人。惟體虛症狀複雜，往往波及腦髓脊系統，錯綜複雜，分析如次：

神經系統病狀：頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘

病者頭部昏蒙，腦弱健忘，目暈頭悶，如被紗蒙狀。偶試下俯，起身時即有恍恍然的浮昇飄浮感，甚至一片灰黑。

循環系統病狀：心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞

以體倦而形瘦，身無力為主徵。精神倦怠，作事失到，少壯有為的精神自無。臉面缺紅，手脚發冷，出汗，脈象虛軟。

運動系統病狀：腰酸．背痛．骨痛．酸軟．無力

病者精神委頓不振，神疲不眠，思用腦力，或作輕易操勞，即感疲乏無力，四肢疲倦，肢弱無力，周身酸楚。

根據本人診治體弱病例，作統計的觀察，如能看其先後，調補得法，則氣血交旺，衰弱頹廢之百般病態，自然一掃而空矣。

心跳　頭暈

嚴重體虛　衰弱現象

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩沉睡

心跳則氣促滿悶，呼吸不暢，易感疲勞。沉沉欲睡，畏寒肢冷。稍有勞動，即疲勞困乏。呼吸氣促，週身倦怠，渾無力，頭昏肢乏，更難支，元氣衰弱，虛脫堪虞！陸奎生中醫師補虛治本，三天轉健。特效丸散補汁，早午晚各服一次。服藥後氣足神旺，精神充沛，故能收治本之效。

凡人消耗過度，即元陽不固。精神萎靡不振，未老先衰。語云：「衰致引動虛陽盛，委弱容枯百病侵」。少壯之年，即現老衰之象，此種病症，稱為早衰。虛象紛呈，不一而足。或由於少年斲喪，或由於老年生理機能退化，以致體弱，莫不屬於精神氣血之虧損而形成也。丈夫則氣虛而力不從心，婦女則血虧而經不調適。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，須由刊登人備同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報營業部　㈡彌敦道七五八號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九八五八　㈢油麻地上海街三一九號老富公司 電話：八四三七九　㈣元朗　電話：二七六

利成置業有限公司

九龍彌敦道二二一號E二樓　電話：六四三八八〇九九二五五九

中區辦事處：德輔道中廿六號大廈503室　電話：二二四四九〇二五

旺角碧街十五至二十七號全部及院對面地下各舖出租　啓明街十一號地下出租（此利船塢地址）

油蔴地區

大角咀道　新樓舖位

章記　德付道中廿五號三樓　電話：二〇九五二

出售　青山道261—263號近新舞台旺地大小單邊向南舖位門市保証旺盛

第一大廈向海南另設車房　治購處：長沙灣道一〇八號　電話803436　鉅昌建築公司

金海大樓　打樓四個單位，成數高，九個月期，想租者請速定購

土瓜灣 高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：80589

忠信置業公司　旺角區獨立唐樓一座　潤大洋樓分層出售

昌興置業有限公司總洽購處

南昌大樓　高九層樓　年底入伙

譚公大廈　高二十層樓

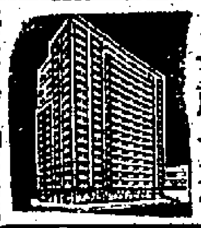
金閣大廈　高十六層樓　年底入伙

分層出售　旺盛地點　分期付款

建煌新記建築公司

英來大廈　汝洲街　界限街

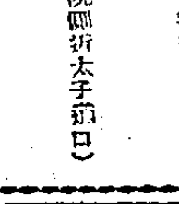
通州大樓開始出售　大角咀道　通州街　便當近



大興企業有限公司

興祥大樓

大興唐樓　北角新秩街



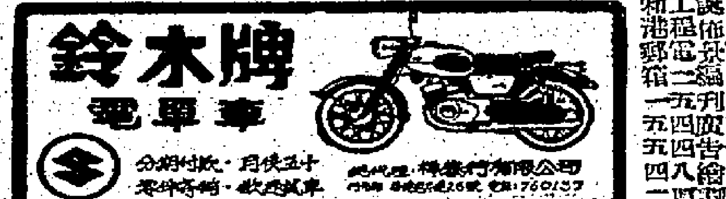
金興大廈　尖沙咀金巴利道

旺地舖位　地下廠房　風機租賃　旺舖招租　新樓租售　石屎樓梗房　廠房廉租　現代化華麗新住宅出租　石屋出讓　旺舖廉讓　舖位急讓　業主出國　唐樓急售　平地出售　石屋平賣　梗房出售　大單邊出售

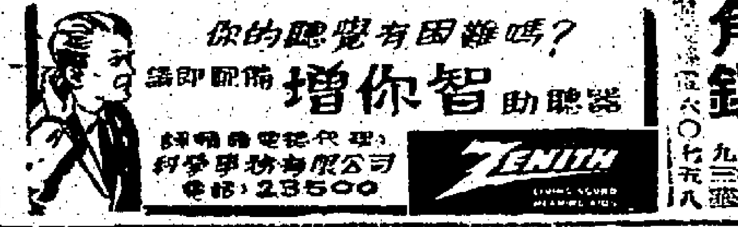
UHER　優雅牌

留學指南　售化椅梳　萬能角鋼　明鏡堂　英數補習　代請西人　藥房聘請　聘女教員　招請電梯司機領班　圖案畫人材　旺舖全間出租

萬能角鋼　樂聲電器　洗衣機　電視機　收音機　電唱機



櫥窗設計　日本人參



萬能角鋼　永生隆棉胎

英皇打字社　電單車　七彩月曆　日曆總匯　聖誕咭　年咭　亞洲出版社　書籍大廉價　賣當歸種

朱廣蘭　鱷魚肉　哮喘．痰核　龍眼膠　心跳．失眠

遺失聲明　遺失聲明　失證聲明　官涌旅店　冷　公司　工藝繪圖　司機注意　考的士牌　港香婦女補習學校　黃海平授舞　林施授舞　海洋學生　識央字　建築繪圖　導正日文　國際

總會通告　惠州同鄉　領帛金　領帛金　賣屋聲明　享用不盡　肉檯聲明　尋失傻婦　尋朱秀良　浙江餘姚徐德清　陳舜德　遺失聲明　遺失聲明

新界注意　賠醫痛症　彭錦棠　頭暈　請來收租　承頂聲明　五邑同鄉　買屋聲明　聲明啟事

精通京滬粵語　李冰妍 婦科　專醫　立單保愈 永不復發　臭　吳景雲　喉　杜蟲靈藥　增設九龍醫館　潘柏　民間頑症驗方著者　鄭達明 尿病專家 一服根治

王碧華 婦科　劉仲明 小兒脚軟　葉友芳 婦科　洪脳耳鼻喉科專洲　梁耀文 久咳

雜症外皮　余日初　特效藥　婦科　梁鳳鳴　頸癧　朱辰東　梁愛華 婦科　特快避孕　檢驗　陳美玉 婦科

驗孕驗蟲驗血　何子光 小兒脚軟　尿病　外皮　許彬　疑難皮膚　瘡科　尹國良

羅四維婦科　孔鳳禧 婦科　朱智卿 婦科　譚素蘭 婦科　氣功指療　無效還銀　鼻耳病尿　癬　陳劍秋 皮膚